

SILVER CREST®

HANGING PATIO HEATER SHDH 2000 A1

DECKENHEIZSTRAHLER SHDH 2000 A1

CHAUFFAGE RADIANT DE PLAFOND SHDH 2000 A1



PDF ONLINE
www.lidl-service.com

GB IE NI CY MT

HANGING PATIO HEATER

Operation and Safety Instructions

FR BE CH

CHAUFFAGE RADIANT DE PLAFOND

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

CZ

STROPNÍ ZÁVĚSNÝ ZÁŘIČ

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

SK

STROPNÝ OHRIEVAČ

Návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny

DK

LOFTSVARMER

Bedjenings- og sikkerhedsinstruktioner

HU

MENNYEZETRE SZERELT SUGÁRZÓ FŰTŐTEST

Kezelési és biztonsági utalások

DE AT CH

DECKENHEIZSTRAHLER

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

NL BE

PLAFONDSTRAALKACHEL

Bedienings- en veiligheidsinstructies

PL

PROMIENNIK SUFITOWY

Wskazówki użytkowania i bezpieczeństwa

ES

CALEFACTOR DE TECHO

Instrucciones de utilización y de seguridad

IT MT CH

STUFA A SOFFITTO

Indicazioni per l'uso e per la sicurezza

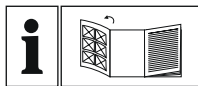
SI

STROPNI GRELNIK

Obratovalni in varnostni napotki

IAN 419743_2201





GB IE NI CY MT

Before reading, fold out the page with the images and familiarise yourself with all the features of the device.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

FR BE CH

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

NL BE

Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

CZ

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

PL

Przed rozpoczęciem czytania rozłóż stronę zawierającą rysunki, a następnie zapoznaj się ze wszystkimi funkcjami urządzenia.

SK

Prv než začnete čítať tento návod, rozložte si stránku s obrázkami a oboznámte sa so všetkými funkciami zariadenia.

ES

Antes de empezar a leer abra la página que contiene las imágenes y, en seguida, familiarícese con todas las funciones del dispositivo.

DK

Før du læser, skal du folde siden ud med illustrationer og derefter gøre dig bekendt med alle enhedens funktioner.

IT MT CH

Prima di leggere aprire la pagina con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

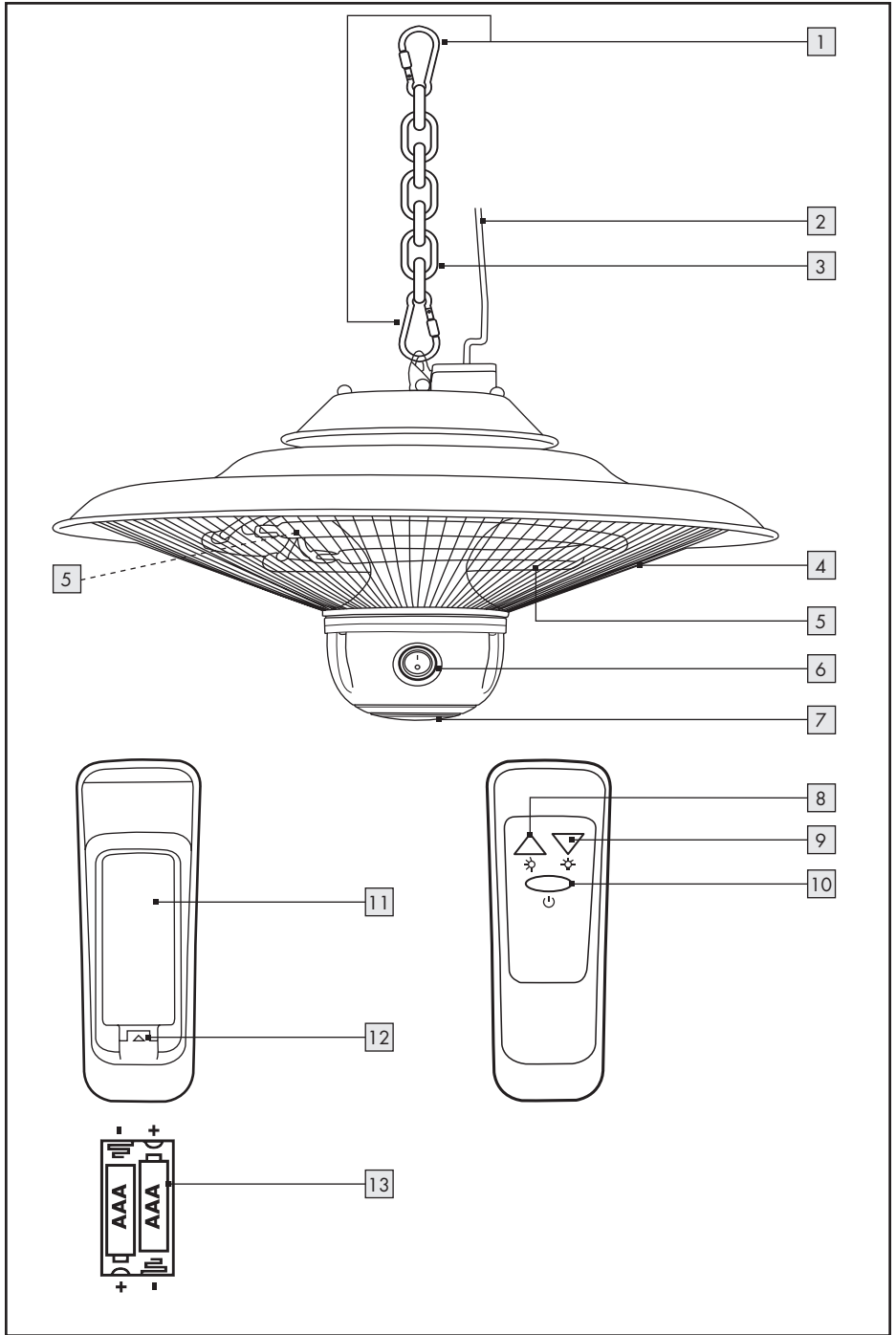
HU

Olvasás előtt kattintson az ábrákat tartalmazó mindkét oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

SI

Pred branjem odprite stran s slikovnim prikazom in se najprej seznanite z vsemi funkcijami te naprave.

GB/IE/NI/CY/MT	Operation and Safety Instructions	Page	5
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	19
FR/BE/CH	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	33
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	47
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	61
PL	Wskazówki użytkowania i bezpieczeństwa	Strona	75
SK	Návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	89
ES	Instrucciones de utilización y de seguridad	Página	103
DK	Bedjenings- og sikkerhedsinstruktioner	Side	117
IT/MT/CH	Indicazioni per l'uso e per la sicurezza	Pagina	131
HU	Kezelési és biztonsági utalások	Oldal	145
SI	Obratovalni in varnostni napotki	Stran	159



1. Introduction	6
1.1 Intended use	6
1.2 Scope of delivery	6
1.3 Features	6
1.4 Technical data	6
2. Safety indications for room heating appliances	7
2.1 General Safety Instructions	8
2.2 Information about batteries	10
3. Before commissioning	12
3.1 Mounting the unit	12
3.2 Remote control: Insert/change battery	13
3.3 Range of use of the remote control	13
4. Commissioning	14
4.1 Standby mode	14
4.2 Switch on the unit	14
4.3 Heating level setting	14
4.4 Switch lighting on/off	14
4.5 Switch off the unit	14
5. Maintenance, cleaning and storage	14
6. Disposal	15
7. EU conformity	15
8. ROWI Germany GmbH Warranty	15
9. Service	16

HANGING PATIO HEATER SHDH 2000 A1

1. Introduction

Congratulations on purchasing your new appliance. You have decided in favour of a high-quality product. The operating instructions are part of this product. They contain important information regarding the safety, use and disposal. Familiarise yourself with all the operating and safety indications prior to using the product. Only use the product as described and for the specified areas of use. If you pass the product on to third parties, hand out all the documents too.

1.1 Intended use

This appliance is **only** intended for heating in protected outdoor areas. The appliance is **not** intended for indoor use. Every further use or change to the appliance is viewed as not in accordance with its intended use and involves considerable accident risks. We assume no liability for damages arising from improper use. The appliance is only intended for private and not for commercial use.

1.2 Scope of delivery

- 1 Hanging Patio Heater
- 1 Remote control
- 2 AAA batteries
- 1 Metal chain with 2 pre-mounted snap hooks
- 1 Instruction manual

1.3 Features

- 1 Snap hook
- 2 Mains cable
- 3 Metal chain
- 4 Protection grille
- 5 Heating elements
- 6 On/Off switch
- 7 LED lamp

8 Heat level button

9 Light button

10 On/Off button

11 Battery compartment cover

12 Tab

13 Batteries

1.4 Technical data

Input voltage: 220-240 V~
(Wechselstrom)

Mains frequency: 50 Hz

Dimensioning uptake: 1800-2000 W

Heating level 1: 800 W

Heating level 2: 1200 W

Heating level 3: 2000 W

Protection class of the housing: IP24 (protection against ingress of foreign objects ($\varnothing > 12$ mm) and splashing water from all directions)

Protection class of the mains plug: IP44 (Protected against solid foreign bodies with $\varnothing \geq 1.0$ mm and against access with a wire and splashing water from all directions)

Protection rating: I (⊥)

Mains cable length: 1,8 m

Remote control (only for use with the SHDH 2000 A1 hanging Patio Heater)

Battery supply: 2x 1,5 V --- (Direct current)

Alkaline : AAA Alkaline

2. Safety indications for room heating appliances



Read all the safety indications and instructions.



Failure to adhere to the safety indications and instructions may cause serious injuries and/or property damages.

Please keep all the safety indications and instructions for future use.

WARNING! Do not cover!

To avoid the heater overheating, it must not be covered.

- The heater must be installed at least 1.8 m above the floor.
- The heater must not be placed directly below or above a power supply socket.
- Do not connect this heater to a program switch, time switch, separate telecontrol system or any other device which automatically switches on the heater due to the fire hazard if the heater is covered or set up incorrectly.
- Do not use this heater if the heating element is damaged!
- The protection grille of this heater is intended to prevent direct access to the heating elements and must be installed in the designated location when using the heater.
- The protection grille does not offer adequate protection for toddlers or infirm persons.
- Do not use this heater in the direct vicinity of a bathtub, a shower or a swimming pool.
- Do not commission an appliance which has been dropped.

- Do not use the product if you notice any visible damage.
- The heater must be mounted on a firm and level surface on the ceiling.
- If the supply cable for this appliance is damaged, it must be replaced by the manufacturer or his customer service or a similarly qualified person in order to avoid any dangers.
- No action is required on the part of the user to set the product to 220 or 240 V. The product automatically adjusts to the correct voltage.
- **WARNING!** The heater must not be used if there are persons in its vicinity who cannot leave the place independently, unless constant supervision is ensured.
- **WARNING!** Fire hazard! To reduce the risk of fire, keep textiles, curtains and other combustible materials at least 1 m away from the appliance.

2.1 General Safety Instructions

WARNING! FIRE RISK!

Never use the appliance near or under curtains and other combustible materials such as furniture, cushions, bedding and curtains.

- This device can be used by children aged from 8 years and above and by physically, sensory or mentally restricted persons if they are supervised or given instructions on safe use and understand the hazards involved as it does not require any experience or knowledge.
- This device is not a toy for children to play with!
- Cleaning and user maintenance shall not be carried out by children without supervision.
- Children under the age of 3 are to be kept away unless they are continually supervised.

- Children between the age of 3 and 8 are only allowed to switch the device on or off if they are supervised or given instructions on safe use and understand the hazards involved, provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position. Children between the age of 3 and 8 shall not plug in, regulate and clean the heater or perform user maintenance!
- Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.

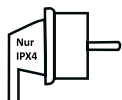


Beware of hot surfaces!

CAUTION: Some parts of the product can become very hot and cause burns. Pay particular attention when children and vulnerable people are present.

Danger to life by electrical current!

Contacting the live cables or components is dangerous to your life!



In outdoor areas, the mains plug may only be plugged into an IP44 socket!

2.2 Information about batteries



Keep out of reach of children.

Swallowing can lead to injury, perforation of soft tissue and to death. Severe burns can occur within 2 hours of swallowing. Seek medical advice immediately.

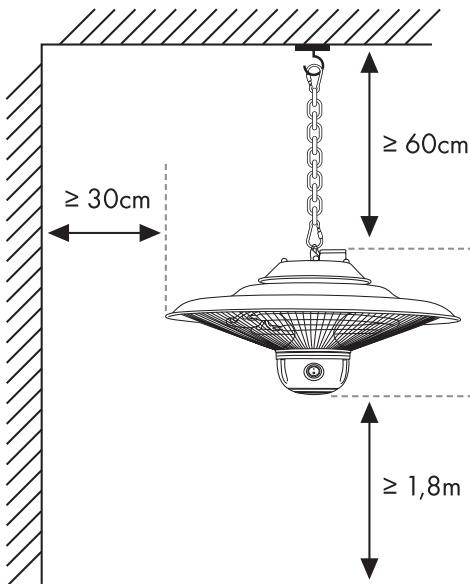
- Incorrect use of batteries may result in fire, explosion, leakage of dangerous substances, or other hazard!
- Do not throw batteries into the fire and do not expose them to high temperatures.
- Do not open, deform or short-circuit the batteries. Otherwise, the contained chemicals can leak out of them.
- Do not try to recharge batteries. Recharging is only allowed for batteries which are marked as “rechargeable”. There is a danger of explosion!
- Always remove rechargeable batteries from the device to charge them.
- Regularly check the batteries. Leaking chemicals can cause heavy damage to the device. Dealing with damaged or leaking batteries, exercise a particular caution.
- Risk of chemical burns! Wear protective gloves.
- Chemicals escaping from a battery can cause skin irritation.
- In case of contact with skin, rinse with much water. In case of contact with eyes, do not rub your eye, but rinse it with water and immediately visit a doctor.
- Different types of batteries or accumulators as well as new and old batteries must not be used together.
- Always insert batteries with correct polarity, otherwise there is a risk of bursting.
- Remove the batteries from the device if you are not going to use it for a long time or if you want to store it.
- Insert the batteries according to the polarity.

- Do not allow children to replace batteries without supervision by an adult.
- Always choose the right size and the right battery type for the intended use. The information sheet enclosed with the device which is meant to assist you in choosing the right batteries should be kept for reference.
- Clean the battery contacts and also the contacts of the equipment before installing the batteries.
- Remove used batteries immediately and dispose of them in an environmentally friendly manner.
- Do not dismantle the batteries.
- If the battery compartment does not close securely, do not use the remote control any more and keep it away from children.
- Please avoid extreme conditions and temperatures which can adversely affect the batteries/rechargeable batteries, e.g. placing them on radiators/direct solar radiation.
- The terminals must not be short-circuited.

3. Before commissioning

3.1 Mounting the unit

- Remove all packaging material and all transport bracing from the device. Check that the package contents are complete and undamaged.
- Do not install the unit in a hot or dusty environment or near combustible material.
- The socket must be easily accessible so that the mains plug can be easily disconnected if necessary.
- Make sure that the wall **must** be able to support a weight of at least 8 kg (about four times the weight of the unit).
- The distance to the walls must not be less than 30 cm.
- The distance to the ceiling must not be less than 60 cm.
- The distance to the ground must not be less than 1.8 m.
- The unit may only be used in a vertical position!

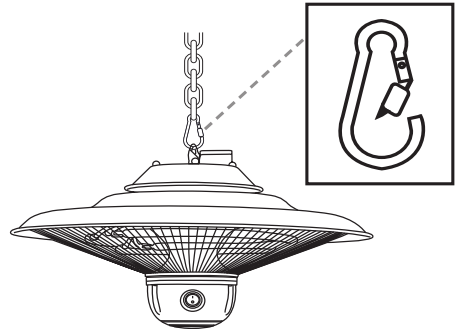


NOTE: You may need a climbing aid (e.g. a ladder) to carry out the assembly.

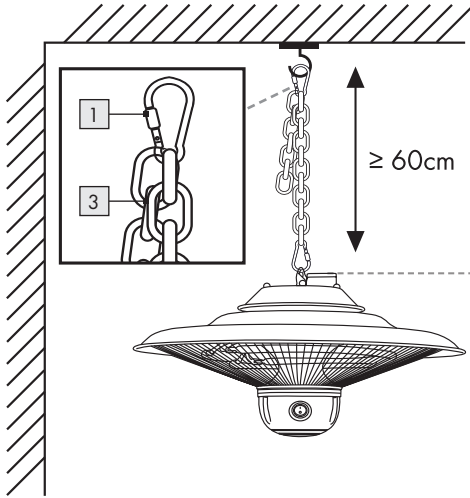
CAUTION! IF THE SPECIFIED DISTANCES ARE NOT OBSERVED, THE UNIT MUST NOT BE MOUNTED.

NOTE: You may need to attach a hook to the ceiling before mounting the unit. This hook must be strong enough to support four times the weight of the unit itself. Be careful not to damage any hidden power lines!

Using the snap hook **1**, first connect the metal chain **3** to the unit.

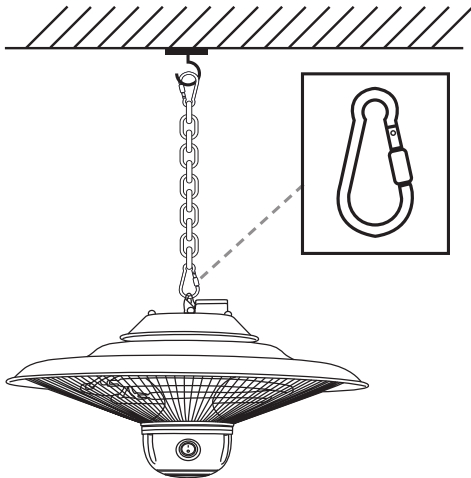


- The unit should be hung like a lamp.
- First measure the required distance of at least 60 cm on the metal chain **3**. Now place the free, pre-assembled snap hook **1** at this point.
- After 60 cm have been measured, the safety distance to the ground must be further ensured.



- Now attach the snap hook **1** to a hook protruding from the ceiling.

NOTE: The second snap hook **1**, located on the unit, does not need to be removed.



3.2 Remote control: Insert/change battery

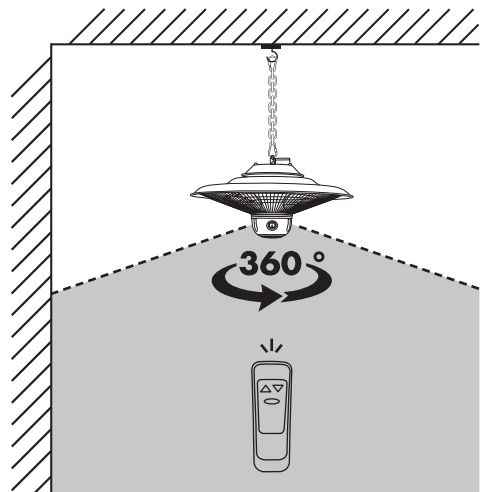
- Two batteries **13** are supplied with the remote control.
- To operate the remote control, remove the plastic film covering the batteries **13**.
- Pay attention to the type of batteries (AAA).

- Push up the tab **12** on the battery compartment cover **11** of the remote control. Now pull out the battery compartment cover **11**.
- Insert the two 1.5 volt AAA alkaline batteries **13** according to the polarity.
- Slide the battery compartment cover **11** back into the remote control until the tab **12** clicks into place.
- If the batteries **13** in the remote control need replacing, insert two **new** 1.5 volt alkaline batteries.

3.3 Range of use of the remote control

When controlling the unit with the remote control, please be sure to observe the range of use of the unit as shown below. To ensure that the unit responds to a button press on the remote control, make sure that the remote control is within the range of use shown when a button is pressed. Depending on the distance to the unit, the angle of use and the radius of use change, resulting in the respective area of use. The most favourable positioning of the remote control to the unit is below the unit in a radius of approx. 3 m.

NOTE: If there are objects, walls or other obstacles between the unit and the remote control, the control of the unit with the remote control may be obstructed.



4. Commissioning

NOTE: WHEN USING FOR THE FIRST TIME OR AFTER A LONG PERIOD OF NON-USE, THERE MAY BE A SLIGHT ODOUR AND SMOKE FOR A SHORT TIME. THIS IS NOT A MALFUNCTION AND DOES NOT CONSTITUTE A SAFETY HAZARD.


ATTENTION! You must not put the unit into operation until it has been completely assembled!

4.1 Standby mode



- Make sure that the on/off switch [6] is in the "0" position.
- Then connect the unit to an earthed socket protected by a residual current circuit breaker.
- Press the red on/off switch [6] upwards to "I".
- The unit is now supplied with power and is in standby mode.



NOTE: A beep sounds each time a button on the remote control is pressed, provided the unit is in standby or heating mode.


4.2 Switch on the unit

- You switch on the unit by pressing the on/off button  [10] on the remote control.
- The appliance is now in the first heating stage and has an output of 800 W.



4.3 Heating level setting

- Pressing the heat level button  [8] on the remote control the remote control is used to set the desired heating level.
- By pressing the heating level button  [8], the appliance changes to the next heating level.

- 1x  press: 1. Heating level (800 W) – the inner heating element [5] lights up.
- 1x  press: 2. Heating level (1200 W) – the outer heating element [5] lights up.


- 2x  press: 3. Heating level (2000 W) – both heating elements [5] light up.

4.4 Switch lighting on/off

- Independent of the heating function, the integrated LED lamp [7] can be switched on/off.
- To switch on the lamp [7], press the light button  [9] when in standby or heating mode.
- To switch off the lamp [7], press the light button  [9] again.

NOTE: When the unit is switched off (see 4.5), the LED lamp [7] switches off at the same time.

4.5 Switch off the unit

- Switch the unit off by pressing the on/off button  [10] once.
- To disconnect the unit from the power supply, press the red on/off switch [6] down to "0".

5. Maintenance, cleaning and storage

CAUTION! DANGER FROM ELECTRIC SHOCK!

- Always disconnect the power plug when the device is not in use and before any cleaning or in the event of operating faults!
- Clean the device only when it is turned OFF and in a **cooled** condition.
- Make sure that no moisture penetrates the device during cleaning to avoid irreparable damage to the appliance.
- Clean the housing with a slightly damp cloth and a mild flushing fluid. Do not use aggressive and/or abrasive cleaning agents.
- Remove dust deposits on the protection grille [4] with a Hoover.
- Store the appliance in a dry and dust-free environment.

6. Disposal



The device packaging is made of environmentally friendly materials that you can dispose of at your local recycling centres.



FR

LE TRI
+ FACILE

ÉLÉMENTS
D'EMBALLAGE



The Triman logo is valid in France only.



This product is subject to the European Directive 2012/19/EU. Do not dispose of the product in household waste, but via municipal collection points for material recycling! For information on how to dispose of the discarded device can be obtained from your local authority or city council.



FR

Cet appareil, ses accessoires et piles se recyclent

À DÉPOSER
EN MAGASIN



À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



OU

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr



Batteries must be recycled in accordance with Directive 2006/66/EC and must not be disposed of with household waste. Every consumer is legally obliged to hand in all batteries/rechargeable batteries at a collection point in their municipality/district or in a shop. This obligation aims to ensure that batteries are disposed of in an environmentally friendly manner. Only return batteries when they have been fully discharged. Batteries must be removed from the appliance before disposal.



Observe the marking on the packaging materials when separating the waste, they are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings: 1-7: Plastics/20-22: Paper and cardboard/80-98: Composite materials.

7. EU conformity

This product complies with all applicable European and national standards.

8. ROWI Germany GmbH Warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

Warranty conditions

The validity period of the warranty starts from the date of purchase. Please keep your original receipt in a safe place. This document will be required as proof of purchase.

If any material or production fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you or refund the purchase price at our discretion. This warranty service is dependent on you presenting the defective appliance and the proof of purchase (receipt) and a short written description of the fault and its time of occurrence.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or fragile parts such as switches, batteries or those made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications/repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (IAN 419743_2201) available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate on the product, on the front page of the instructions (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the appliance.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



At www.lidl-service.com you can download this manual as well as many other manuals, product videos and installation software. This QR code will take you directly to the Lidl service page (www.lidl-service.com) and allow you to open your operating instructions simply by entering the article number (IAN 419743_2201).

9. Service

If any problems occur during use of your ROWI Germany product, please proceed as follows:

Contact us

You can contact the service team of ROWI Germany at:

ROWI Germany GmbH
Werner-von-Siemens-Str. 27
76694 Forst
GERMANY
Lidl-services@rowi-group.com
Service-Hotline: +800 7694 7694
(free call from a German landline)

IAN 419743_2201

Most problems can be resolved with the skilled technical support of our Service Team.

1. Einleitung	20
1.1 Bestimmungsgemäße Verwendung	20
1.2 Lieferumfang	20
1.3 Ausstattung	20
1.4 Technische Daten	20
2. Sicherheitshinweise für Raumheizgeräte	21
2.1 Allgemeine Sicherheitshinweise	22
2.2 Hinweise zu Batterien	24
3. Vor der Inbetriebnahme	26
3.1 Gerät montieren	26
3.2 Fernbedienung: Batterie einsetzen/wechseln	27
3.3 Nutzungsbereich der Fernbedienung	28
4. Inbetriebnahme	28
4.1 Standby-Modus	28
4.2 Gerät einschalten	28
4.3 Heizstufen-Einstellung	28
4.4 Beleuchtung ein/-ausschalten	29
4.5 Gerät ausschalten	29
5. Wartung, Reinigung und Lagerung	29
6. Entsorgung	29
7. EU-Konformität	30
8. Garantie der ROWI Germany GmbH	30
9. Service	32

DECKENHEIZSTRAHLER SHDH 2000 A1

1. Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

1.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist **nur** zum Heizen im geschützten Außenbereich bestimmt. Das Gerät ist **nicht** zur Verwendung in Innenräumen vorgesehen. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernehmen wir keine Haftung. Das Gerät ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

1.2 Lieferumfang


- 1 Deckenheizstrahler
- 1 Fernbedienung
- 2 AAA-Batterien
- 1 Metallkette mit 2 vormontierten Karabinerhaken
- 1 Bedienungsanleitung

1.3 Ausstattung


- 1 Karabinerhaken
- 2 Netzanschlussleitung
- 3 Metallkette
- 4 Schutzgitter
- 5 Heizelemente
- 6 Ein-/Ausschalter

- 7 LED-Lampe
- 8 Heizstufen-Taste
- 9 Licht-Taste
- 10 Ein-/Aus-Taste
- 11 Batteriefach-Abdeckung
- 12 Lasche
- 13 Batterien

1.4 Technische Daten

Bemessungsspannung:	220-240 V~ (Wechselstrom)
Bemessungsfrequenz:	50 Hz
Bemessungsaufnahme:	1800-2000 W
Heizstufe 1:	800 W
Heizstufe 2:	1200 W
Heizstufe 3:	2000 W
Schutzart des Gehäuses:	IP24 (Schutz gegen Eindringen von Fremdkörpern ($\varnothing > 12$ mm) und Spritzwasser aus allen Richtungen)
Schutzart des Netzsteckers:	IP44 (Geschützt gegen feste Fremdkörper mit $\varnothing \geq 1,0$ mm und gegen den Zugang mit einem Draht und Spritzwasser aus allen Richtungen)
Schutzklasse:	I 
Netzkabellänge:	1,8 m

Fernbedienung (nur zur Verwendung mit dem Deckenheizstrahler SHDH 2000 A1)

Batterieversorgung:	2x 1,5 V --- (Gleichstrom)
 Alkaline :	AAA Alkaline

2. Sicherheitshinweise für Raumheizgeräte



Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.



Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können schwere Verletzungen und/oder Sachschäden verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf!

WARNUNG! Nicht abdecken!

Um eine Überhitzung des Geräts zu vermeiden, darf das Gerät nicht abgedeckt werden.

- Das Heizgerät muss mindestens 1,8 m über dem Fußboden angebracht werden.
- Das Heizgerät darf nicht unmittelbar unterhalb oder oberhalb einer Stromversorgungssteckdose aufgestellt werden.
- Dieses Heizgerät nicht mit einem Programmschalter, einem Zeitschalter, einem separaten Fernwirksystem oder irgendeiner anderen Einrichtung verwenden, die das Heizgerät automatisch einschaltet, da Brandgefahr besteht, wenn das Heizgerät abgedeckt oder falsch aufgestellt wird.
- Dieses Heizgerät darf nicht benutzt werden, wenn das Heizelement beschädigt ist.
- Das Schutzgitter dieses Heizgerätes ist dafür bestimmt, einen direkten Zugang zu den Heizelementen zu verhindern, und muss sich an Ort und Stelle befinden, wenn das Heizgerät benutzt wird.
- Das Schutzgitter bietet keinen ausreichenden Schutz für kleine Kinder und gebrechliche Personen.
- Dieses Heizgerät nicht in unmittelbarer Nähe einer Badewanne, einer Dusche oder eines Schwimmbeckens benutzen.
- Nehmen Sie ein heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.

- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie sichtbare Beschädigungen feststellen.
- Das Heizgerät muss auf einer festen und ebenen Fläche an der Decke montiert werden.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Es sind keine Maßnahmen seitens der Anwender erforderlich, um das Produkt auf 220 oder 240 V einzustellen. Das Produkt stellt sich automatisch auf die richtige Spannung ein.
- **WARNUNG!** Das Heizgerät darf nicht benutzt werden, wenn in seiner Nähe Personen sind, die nicht selbstständig den Ort verlassen können, es sei denn, eine ständige Überwachung ist gewährleistet.
- **WARNUNG!** Brandgefahr! Um die Brandgefahr zu verringern, halten Sie Textilien, Vorhänge und andere brennbare Materialien mindestens 1 m vom Gerät entfernt.

2.1 Allgemeine Sicherheitshinweise

WARNUNG! BRANDGEFAHR!

Gerät nie in der Nähe oder unterhalb von Gardinen und anderen brennbaren Materialien wie Möbel, Kissen, Bettwaren und Vorhänge verwenden.

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- Kinder jünger als 3 Jahre sind fernzuhalten, es sei denn, sie werden ständig überwacht.
- Kinder ab 3 Jahren und jünger als 8 Jahre dürfen das Gerät nur ein- und ausschalten, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben, vorausgesetzt, dass das Gerät in seiner normalen Gebrauchslage platziert oder installiert ist.
- Kinder ab 3 Jahren und jünger als 8 Jahre dürfen nicht den Stecker in die Steckdose stecken, das Gerät nicht regulieren, das Gerät nicht reinigen und/oder nicht die Wartung durch den Benutzer durchführen.

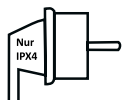


Warnung vor heißen Oberflächen!

VORSICHT: Einige Teile des Produktes können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn Kinder und schutzbedürftige Personen anwesend sind.

Lebensgefahr durch elektrischen Strom!

Beim Kontakt mit unter Spannung stehenden Leitungen oder Bauteilen besteht Lebensgefahr!



In Außenbereichen darf der Netzstecker nur in eine IP44-Steckdose gesteckt werden!

2.2 Hinweise zu Batterien



Außerhalb der Reichweite von Kindern halten.

Verschlucken kann zu Verletzungen, zur Perforation von Weichgewebe und zum Tod führen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach der Einnahme auftreten. Sofort ärztlichen Rat einholen.

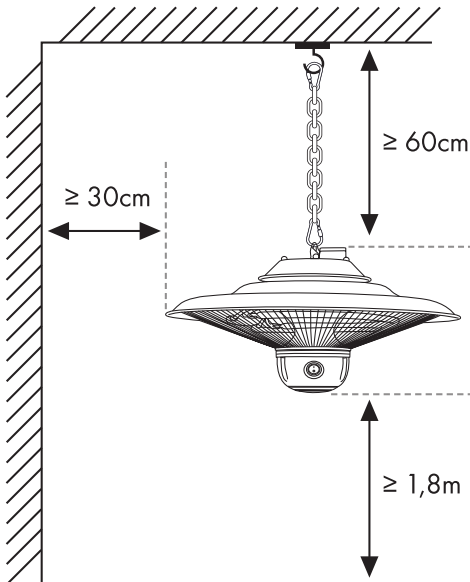
- Eine falsche Handhabung von Batterien kann zu Feuer, Explosionen, Auslaufen gefährlicher Stoffe oder anderen Gefahrensituationen führen!
- Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer und setzen Sie sie keinen hohen Temperaturen aus.
- Batterien nicht öffnen, verformen oder kurzschließen, da in diesem Fall enthaltene Chemikalien auslaufen können.
- Versuchen Sie nicht, Batterien wieder aufzuladen. Nur als „aufladbar“ gekennzeichnete Batterien dürfen wieder aufgeladen werden. Es besteht Explosionsgefahr!
- Aufladbare Batterien immer aus dem Gerät entfernen, um sie aufzuladen.
- Überprüfen Sie regelmäßig die Batterien. Ausgetretene Chemikalien können dauerhafte Schäden am Gerät verursachen. Im Umgang mit beschädigten oder ausgelaufenen Batterien besondere Vorsicht walten lassen.
- Verätzungsgefahr! Schutzhandschuhe tragen.
- Chemikalien, die aus einer Batterie austreten, können zu Hautreizungen führen.
- Bei Hautkontakt mit viel Wasser abspülen. Wenn die Chemikalien in die Augen gelangt sind, grundsätzlich mit Wasser ausspülen, nicht reiben und sofort einen Arzt aufsuchen.
- Unterschiedliche Batterie- bzw. Akkutypen, sowie neue und alte Batterien, dürfen nicht gemischt eingesetzt werden.
- Batterien stets polrichtig einsetzen, da sonst die Gefahr des Platzens besteht.

- Entnehmen Sie die Batterien aus dem Gerät, wenn Sie es längere Zeit nicht benutzen oder es lagern wollen.
- Legen Sie die Batterien gemäß Polung ein.
- Erlauben Sie Kindern nicht, Batterien ohne Aufsicht eines Erwachsenen auszutauschen.
- Wählen Sie immer die richtige Größe und den richtigen Batterietyp für den beabsichtigten Gebrauch. Die mit dem Gerät gelieferten Informationen zur Unterstützung der korrekten Auswahl der Batterie sollten als Referenz aufbewahrt werden.
- Reinigen Sie die Batteriekontakte und auch die der Ausrüstung vor der Installation der Batterie.
- Entfernen Sie verbrauchte Batterien umgehend und entsorgen Sie diese umweltgerecht.
- Nehmen Sie die Batterien nicht auseinander.
- Wenn die Batteriefach-Abdeckung nicht sicher schließt, die Fernbedienung nicht mehr benutzen und von Kindern fernhalten.
- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien / Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern / direkte Sonneneinstrahlung.
- Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.

3. Vor der Inbetriebnahme

3.1 Gerät montieren

- Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und alle Transportsicherungen vom Gerät. Überprüfen Sie, ob der Packungsinhalt vollständig und unbeschädigt ist.
- Montieren Sie das Gerät nicht in einer heißen, oder staubigen Umgebung oder in der Nähe von brennbarem Material.
- Die Steckdose muss leicht zugänglich sein, so dass der Netzstecker notfalls leicht abgezogen werden kann.
- Achten Sie darauf, dass die Wand in der Lage sein **muss**, ein Gewicht von mindestens 8 kg (etwa das vierfache des Gewichtes des Gerätes) zu tragen.
- Der Abstand zu den Wänden darf nicht weniger als 30 cm sein.
- Der Abstand zur Decke darf nicht weniger als 60 cm sein.
- Der Abstand zum Boden darf nicht weniger als 1,8 m sein.
- Das Gerät darf nur in senkrechter Position benutzt werden!

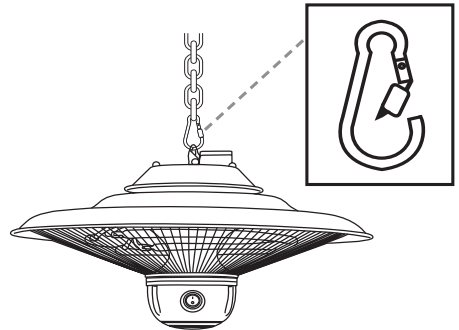


HINWEIS: Gegebenenfalls benötigen Sie eine Steighilfe (z. B. eine Leiter), um die Montage vornehmen zu können.

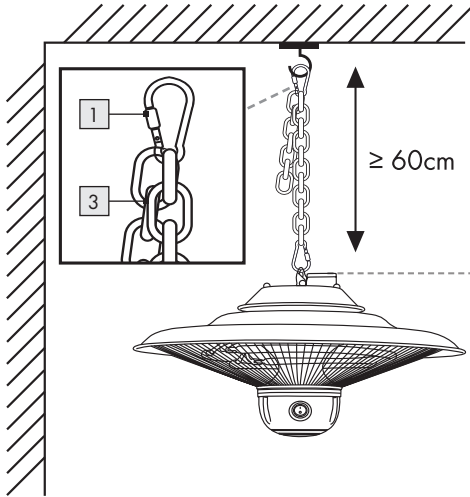
ACHTUNG! SIND DIE VORGEGEBENEN ABSTÄNDE NICHT EINZUHALTEN, DARF DAS GERÄT NICHT MONTIERT WERDEN.

HINWEIS: Sie müssen gegebenenfalls einen Haken an der Decke anbringen, bevor Sie das Gerät montieren. Dieser muss stark genug sein, um das vierfache des Gewichtes des Gerätes selbst tragen zu können. Achten Sie darauf, keine verborgenen Stromleitungen zu beschädigen!

Mit Hilfe des Karabinerhakens **1** verbinden Sie als Erstes die Metallkette **3** mit dem Gerät.

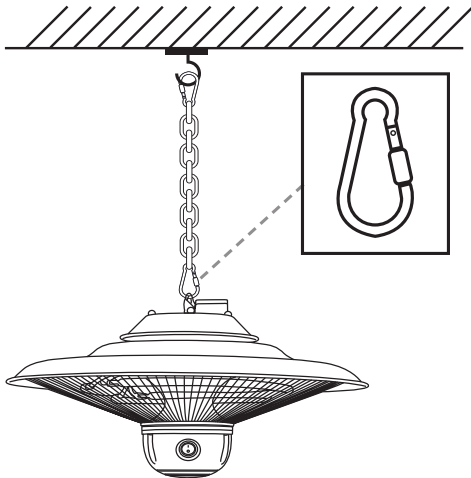


- Das Gerät soll wie eine Lampe aufgehängt werden.
- Messen Sie als Erstes den benötigten Abstand von mindestens 60 cm an der Metallkette **3**. Setzen Sie nun an dieser Stelle den freien, vormontierten Karabinerhaken **1** an.
- Nachdem 60 cm gemessen wurden, muss der Sicherheitsabstand zum Boden weiter gewährleistet sein.



- Bringen Sie nun den Karabinerhaken **1** an einen aus der Decke herausragenden Haken an.

HINWEIS: Der zweite Karabinerhaken **1**, der sich am Gerät befindet, muss nicht entfernt werden.



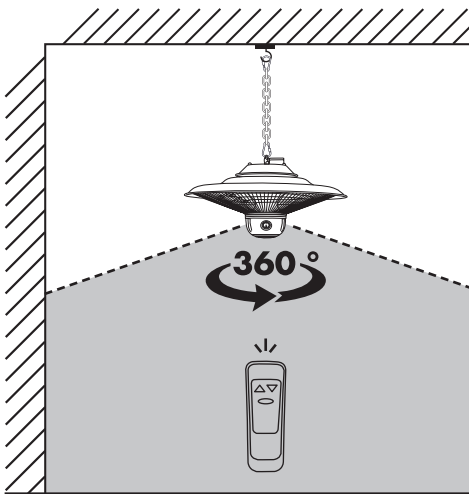
3.2 Fernbedienung: Batterie einsetzen/wechseln

- Bei Auslieferung sind der Fernbedienung zwei Batterien **13** beigelegt.
- Um die Fernbedienung bedienen zu können, entfernen Sie die Plastikfolie, die die Batterien **13** umhüllt.
- Achten Sie dabei auf den Typ der Batterien (AAA).
- Drücken Sie die Lasche **12** an der Batteriefach-Abdeckung **11** der Fernbedienung hoch. Ziehen Sie nun die Batteriefach-Abdeckung **11** heraus.
- Setzen Sie die zwei 1,5-Volt-Alkaline-Batterien **13** vom Typ AAA gemäß Polung ein.
- Schieben Sie die Batteriefach-Abdeckung **11** zurück in die Fernbedienung, bis die Lasche **12** einrastet.
- Wenn die Batterien **13** in der Fernbedienung ersetzt werden müssen, legen Sie zwei **neue** 1,5-Volt-Alkaline-Batterien ein.

3.3 Nutzungsbereich der Fernbedienung

Bitte beachten Sie bei der Steuerung mit der Fernbedienung unbedingt den unten dargestellten Nutzungsbereich des Geräts. Um eine Reaktion des Geräts auf einen Tastendruck der Fernbedienung zu gewährleisten, stellen Sie sicher, dass sich die Fernbedienung bei Betätigung einer Taste innerhalb des dargestellten Nutzungsbereichs befindet. Je nach Entfernung zum Gerät, ändert sich der Nutzungswinkel, sowie der Nutzungsradius und daraus ergibt sich der jeweilige Nutzungsbereich. Die günstigste Positionierung der Fernbedienung zum Gerät befindet sich unterhalb des Gerätes in einem Radius von ca. 3 m.

HINWEIS: Befinden sich Gegenstände, Wände oder andere Hindernisse zwischen dem Gerät und der Fernbedienung, kann die Steuerung des Geräts mit der Fernbedienung behindert werden.



4. Inbetriebnahme

HINWEIS: BEIM ERSTGEBRAUCH ODER NACH LANGER NICHTBENUTZUNG KANN ES KURZZEITIG ZU LEICHTER GERUCHS- UND RAUCHBILDUNG KOMMEN. DIES IST KEINE FEHLFUNKTION UND STELLT KEIN SICHERHEITSRISIKO DAR.

ACHTUNG! Sie dürfen das Gerät erst nach seiner vollständigen Montage in Betrieb nehmen!

4.1 Standby-Modus

- Vergewissern Sie sich, dass sich der Ein-/Aus-Schalter **[6]** auf „0“ befindet.
- Schließen Sie dann das Gerät an eine geerdete, durch einen FI-Schutzschalter abgesicherte Steckdose an.
- Drücken Sie den roten Ein-/Ausschalter **[6]** nach oben auf „I“.
- Das Gerät wird nun mit Strom versorgt und befindet sich im Standby-Modus.

HINWEIS: Bei jeder Tasten-Betätigung an der Fernbedienung ertönt ein Piepton, vorausgesetzt, das Gerät befindet sich im Standby- oder Heiz-Modus.

4.2 Gerät einschalten

- Sie schalten das Gerät ein, indem Sie die Ein-/Aus-Taste **[10]** an der Fernbedienung drücken.
- Das Gerät befindet sich nun in der ersten Heizstufe und erbringt eine Leistung von 800 W.

4.3 Heizstufen-Einstellung






- Das Drücken der Heizstufen-Taste **[8]** an der Fernbedienung dient der Einstellung der gewünschten Heizstufe.
- Durch Drücken der Heizstufen-Taste **[8]** wechselt das Gerät in die nächste Heizstufe.


1x **[10]** drücken: 1. Heizstufe (800 W) – das innere Heizelement **[5]** leuchtet.

1x **[8]** drücken: 2. Heizstufe (1200 W) – das äußere Heizelement **[5]** leuchtet.



2x **[8]** drücken: 3. Heizstufe (2000 W) – beide Heizelemente **[5]** leuchten.

4.4 Beleuchtung ein-/ausschalten

- Unabhängig von der Heizfunktion kann die integrierte LED-Lampe  ein-/ausgeschaltet werden.
- Um die LED-Lampe  einzuschalten, drücken Sie im Standby- oder Heiz-Modus die Licht-Taste .
- Um die LED-Lampe  auszuschalten, drücken Sie erneut die Licht-Taste .


HINWEIS: Wenn das Gerät ausgeschaltet wird (s. 4.5), schaltet sich gleichzeitig die LED-Lampe  aus.

4.5 Gerät ausschalten

- Schalten Sie das Gerät aus, indem Sie die Ein-/Aus-Taste  einmal drücken.
- Um das Gerät von der Stromversorgung zu trennen, drücken Sie den roten Ein-/Ausschalter  nach unten auf „0“.

5. Wartung, Reinigung und Lagerung

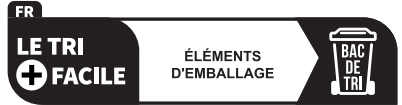
VORSICHT! GEFAHR DURCH ELEKTRISCHEN SCHLAG!

- Ziehen Sie immer den Netzstecker, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist und vor jeder Reinigung oder bei Betriebsstörungen.
- Reinigen Sie das Gerät ausschließlich im ausgeschalteten und **kalten** Zustand.
- Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Gerät eindringt, um eine irreparable Beschädigung des Gerätes zu vermeiden.
- Reinigen Sie das Gehäuse ausschließlich mit einem leicht feuchten Tuch und einem milden Spülmittel. Verwenden Sie auf keinen Fall scharfe und/oder kratzende Reinigungsmittel.
- Entfernen Sie Staubablagerungen am Schutzgitter  mit einem Staubsauger.
- Bewahren Sie das Gerät in einer trockenen und staubfreien Umgebung auf.

6. Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Die durchgestrichene Mülltonne weist darauf hin, dass das Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu erfassen ist.

Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU. Entsorgen Sie das Produkt nicht im Hausmüll, sondern über kommunale Sammelstellen zur stofflichen Verwertung! Sie sind **verpflichtet**, Altgeräte einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen.

Möglichkeiten zur **kostenlosen** Entsorgung bzw. Rückgabe des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung, im Internet sowie im Laden selbst, wo Sie dieses Gerät erworben haben. Unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, ist LIDL zur **unentgeltlichen** Rücknahme von bis zu drei Altgeräten verpflichtet, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Achten Sie darauf, dass Sie für die Löschung sämtlicher personenbezogener Daten von Ihrem Altgerät selbst verantwortlich sind.



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr



Getrennte Sammlung: Nicht im Hausmüll entsorgen! Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG und deren Änderungen recycelt werden. Geben Sie Batterien/Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück. Batterien/Akkus können nach Gebrauch im Handelsgeschäft unentgeltlich zurückgegeben werden. Sie sind gesetzlich zur Rückgabe von Altbatterien/-Akkus verpflichtet.

Sie müssen Altbatterien und Altakkumulatoren, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle vom Altgerät zerstörungsfrei trennen- außer die Altgeräte werden separiert, um sie für die Wiederverwendung vorzubereiten.

Batterien/Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Altbatterien können Schadstoffe enthalten, die bei nicht sachgemäßer Entsorgung die Umwelt oder Ihre Gesundheit schädigen können. Batterien enthalten aber auch wichtige Rohstoffe wie z. B. Eisen, Zink, Mangan oder Nickel und werden wieder verwertet. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien/Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.

7. EU-Konformität

Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien.

8. Garantie der ROWI Germany GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 419743_2201) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.

- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN 419743_2201) Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

9. Service

Sollten beim Betrieb Ihres ROWI Germany-Produktes Probleme auftreten, gehen Sie bitte wie folgt vor:

Kontaktaufnahme

Das ROWI Germany Service-Team erreichen Sie unter:

ROWI Germany GmbH
Werner-von-Siemens-Str. 27
76694 Forst
DEUTSCHLAND
Lidl-services@rowi-group.com
Service-Hotline: +800 7694 7694
(kostenlos aus dem Festnetz)

IAN 419743_2201

Die meisten Probleme können bereits im Rahmen der kompetenten, technischen Beratung unseres Service-Teams behoben werden.

1. Introduction	34
1.1 Utilisation conforme	34
1.2 Contenu d'emballage	34
1.3 Équipement	34
1.4 Données techniques	34
2. Consignes de sécurité pour les appareils de chauffage des locaux	35
2.1 Consignes de sécurité générales	36
2.3 Consignes concernant les piles	38
3. Avant la mise en service	40
3.1 Installer l'appareil	40
3.2 Télécommande : insérer/changer la pile	41
3.3 Zone d'utilisation de la télécommande	42
4. Mise en service	42
4.1 Mode veille	42
4.2 Allumer l'appareil	42
4.3 Réglage du niveau de chauffage	42
4.4 Allumer/éteindre l'éclairage	43
4.5 Arrêter l'appareil	43
5. Maintenance, nettoyage et entreposage	43
6. Élimination	43
7. Conformité UE	44
8. Garantie de ROWI Germany GmbH	44
9. Service	45

CHAUFFAGE RADIANT DE PLAFOND SHDH 2000 A1

1. Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouvel appareil. Vous avez ainsi choisi un produit de grande qualité. La notice d'utilisation fait partie de ce produit. Elle contient d'importantes remarques en matière de sécurité, d'utilisation et d'élimination. Avant d'utiliser le produit, familiarisez-vous avec toutes les consignes d'utilisation et de sécurité. Utilisez le produit uniquement de la manière décrite et pour les applications indiquées. En cas de remise du produit à des tiers, joignez-y tous les documents afférents.

1.1 Utilisation conforme

Cet appareil est **uniquement** destiné au chauffage dans un environnement extérieur protégé. L'appareil **n'est pas** destiné à être utilisé à l'intérieur. Toute autre utilisation ou modification de l'appareil est considérée comme non conforme et recèle des risques d'accident considérables. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation non conforme. L'appareil est destiné uniquement à l'usage privé et non pas commercial.

1.2 Contenu d'emballage


- 1 Chauffage radiant de plafond
- 1 Télécommande
- 2 piles AAA
- 1 chaîne métallique avec
 - 2 mousquetons prémontés
- 1 Notice d'utilisation

1.3 Équipement


- 1 Mousqueton
- 2 Câble de raccordement au réseau
- 3 Chaîne métallique
- 4 Grille de protection
- 5 Éléments chauffants
- 6 Interrupteur marche/arrêt

- 7 Lampe LED
- 8 Bouton de niveau de chauffage
- 9 Bouton d'éclairage
- 10 Bouton marche/arrêt
- 11 Couverture du compartiment à piles
- 12 Languette
- 13 Piles

1.4 Données techniques

Tension d'entrée :	220-240 V~ (Courant alternatif)
Fréquence du réseau :	50 Hz
Puissance nominale :	1800-2000 W
Niveau de chauffage 1:	800 W
Niveau de chauffage 2:	1200 W
Niveau de chauffage 3:	2000 W
Indice de protection du boîtier :	IP24 (protection contre la pénétration de corps étrangers ($\varnothing > 12$ mm) et les projections d'eau de toutes les directions)
Type de protection de la fiche secteur :	IP44 (Protégé contre les corps étrangers solides de $\varnothing \geq 1,0$ mm et contre l'accès avec un fil et les projections d'eau de toutes les directions)
Classe de protection :	I 
Longueur du cordon d'alimentation :	1,8 m

Télécommande (à utiliser uniquement avec le Chauffage radiant de plafond SHDH 2000 A1)

Alimentation par pile : 2x 1,5 V  (Courant continu)

 Alkaline : AAA Alcaline

2. Consignes de sécurité pour les appareils de chauffage des locaux



Lisez toutes les consignes de sécurité et instructions.



Le non-respect des consignes de sécurité et des instructions peut entraîner de graves blessures et/ou dommages matériels.

Conservez toutes les consignes de sécurité et les instructions pour l'avenir !

AVERTISSEMENT ! Ne pas couvrir !

Ne recouvrez pas l'appareil afin d'éviter la surchauffe de l'appareil de chauffage.

- L'appareil de chauffage doit être placé à au moins 1,8 m au-dessus du sol.
- L'appareil de chauffage ne doit pas être placé directement en dessous ou au-dessus d'une prise d'alimentation électrique.
- Ce radiateur ne doit pas être utilisé avec un commutateur programmable, un minuteur, un système de commande à distance séparé ou tout autre dispositif qui enclenche le radiateur automatiquement du fait du risque d'incendie si le radiateur est recouvert ou mal installé.
- Ce radiateur ne doit pas être utilisé si l'élément chauffant est endommagé.
- La grille de protection de cet appareil de chauffage est destinée à empêcher l'accès direct aux éléments de chauffage et doit être en place lorsque l'appareil de chauffage est utilisé.
- La grille de protection n'offre pas une protection suffisante pour les jeunes enfants et les personnes fragiles.
- Ne pas utiliser ce radiateur à proximité d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine.
- Ne faites pas fonctionner un appareil qui est tombé.

- N'utilisez pas le produit si vous constatez des dommages visibles.
- L'appareil de chauffage doit être monté au plafond sur une surface solide et plane.
- Si le cordon d'alimentation de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou son service à la clientèle ou toute autre personne qualifiée afin d'éviter tout danger.
- Aucune action n'est requise de la part de l'utilisateur pour régler le produit sur 220 ou 240 V. Le produit se règle automatiquement sur la bonne tension.
- **AVERTISSEMENT!** L'appareil de chauffage ne doit pas être utilisé lorsqu'il y a à proximité des personnes qui ne peuvent pas quitter l'endroit de manière autonome, à moins qu'une surveillance permanente soit assurée.
- **AVERTISSEMENT!** Risque d'incendie ! Pour réduire le risque d'incendie, éloignez les textiles, rideaux et autres matériaux inflammables d'au moins 1 m de l'appareil.

2.1 Consignes de sécurité générales

AVERTISSEMENT ! RISQUE D'INCENDIE !

Ne jamais utiliser l'appareil à proximité ou en dessous de rideaux ou d'autres matériaux inflammables tels que meubles, coussins, literie et rideaux.

- Cet appareil peut être utilisé par les enfants à partir de 8 ans ainsi que par les personnes avec des facultés physiques, sensorielles ou mentales réduites ou avec un manque d'expériences et de connaissances s'ils sont surveillés ou s'ils ont été instruits de l'utilisation sûre de l'appareil et s'ils comprennent les dangers en résultant.
- Il est interdit aux enfants de jouer avec l'appareil.
- Il est interdit aux enfants de nettoyer et d'entretenir l'appareil sans surveillance.

- Les enfants de moins de 3 ans doivent être tenus à l'écart, à moins qu'ils soient surveillés en permanence.
- Les enfants âgés entre 3 et 8 ans peuvent allumer et éteindre l'appareil uniquement s'ils sont surveillés ou s'ils ont été instruits de l'utilisation sûre de l'appareil et ont compris les risques qui en découlent, à condition que l'appareil soit posé ou installé dans sa position d'utilisation normale.
- Il est interdit aux enfants âgés entre 3 et 8 ans d'insérer la fiche dans la prise, de régler l'appareil, de le nettoyer et / ou l'entretenir.

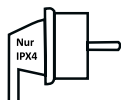


Avertissement contre des surfaces chaudes !

PRUDENCE : Certaines pièces du produit peuvent devenir très chaudes et causer des brûlures. Une prudence particulière est de mise en présence des enfants et des personnes vulnérables.

Danger de mort par électrocution !

Il y a danger de mort en cas de contact avec des conduites ou composants sous tension !



En extérieur, la fiche secteur ne doit être branchée que dans une prise IP44 !

2.3 Consignes concernant les piles



Tenir hors de portée des enfants.



L'ingestion peut entraîner des blessures, une perforation des tissus mous et la mort. Des brûlures graves peuvent se produire sous 2 heures à compter de la prise. Consulter immédiatement un médecin.

- Une manipulation incorrecte des piles peut provoquer un incendie, des explosions et des fuites de substances dangereuses ou d'autres situations à risque !
- Ne jetez pas les piles dans le feu et ne les exposez pas à des températures élevées.
- N'ouvrez pas, ne déformez pas ou ne court-circuitiez pas les piles, car elles risqueraient de couler.
- N'essayez pas de recharger les piles. Seules les piles marquées comme « rechargeables » peuvent être rechargées. Risque d'explosion !
- Toujours retirer les piles rechargeables de l'appareil pour les recharger.
- Vérifiez régulièrement les piles. Les produits chimiques renversés peuvent causer des dommages permanents à l'appareil. Faites particulièrement attention aux piles endommagées ou qui fuient lors de la manipulation.
- Risque de brûlures chimiques ! Portez des gants de protection.
- Les produits chimiques qui s'écoulent d'une pile peuvent provoquer une irritation de la peau.
- En cas de contact avec la peau, rincez abondamment à l'eau. Si des produits chimiques ont pénétré dans les yeux, rincez-les toujours à l'eau, ne les frottez pas et consultez immédiatement un médecin.
- Différents types de piles ou de piles rechargeables, ainsi que neufs et anciens ne doivent pas être mélangés.

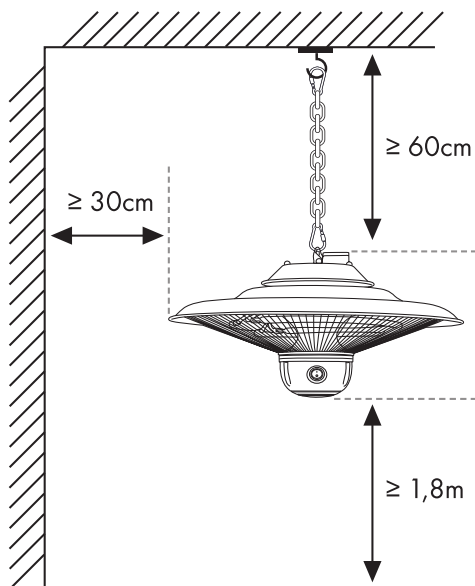
- Utilisez toujours des piles en respectant la polarité, sinon il y a un risque d'éclatement.
- Retirez les piles de l'appareil si vous ne comptez pas l'utiliser pendant une longue période ou si vous souhaitez le stocker.
- Insérez les piles en respectant la polarité.
- Ne laissez pas les enfants remplacer les piles sans la supervision d'un adulte.
- Choisissez toujours la taille et le type de pile adaptés à l'usage auquel celle-ci est destinée. Les informations fournies avec l'appareil pour faciliter le choix de la pile doivent être conservées à titre de référence.
- Nettoyez les contacts de la pile ainsi que ceux de l'équipement avant d'installer celle-ci.
- Retirez immédiatement les piles usagées et éliminez-les dans le respect de l'environnement.
- Ne démontez pas les piles.
- Si le compartiment des piles ne se ferme pas correctement, n'utilisez plus la télécommande et tenez-la hors de portée des enfants.
- Évitez les conditions et les températures extrêmes qui peuvent affecter les piles/accus, par ex. à proximité des radiateurs ou à la lumière directe du soleil.
- Les bornes de raccordement ne doivent pas être court-circuitées.

3. Avant la mise en service

3.1 Installer l'appareil

- Retirez tous les matériaux d'emballage et les protections de transport de l'appareil. Vérifiez que le contenu de l'emballage est complet et non endommagé.
- Ne montez pas l'appareil dans un environnement chaud ou poussiéreux, ni à proximité de matériaux inflammables.
- La prise de courant doit être facilement accessible, de sorte que la fiche d'alimentation puisse être facilement débranchée en cas d'urgence.
- Notez que le mur **doit** pouvoir supporter un poids d'au moins 8 kg (environ quatre fois le poids de l'appareil).

- La distance par rapport aux murs ne doit pas être inférieure à 30 cm.
- La distance au plafond ne doit pas être inférieure à 60 cm.
- La distance au sol ne doit pas être inférieure à 1,8 mètre.
- L'appareil ne doit être utilisé qu'en position verticale doit être utilisé !

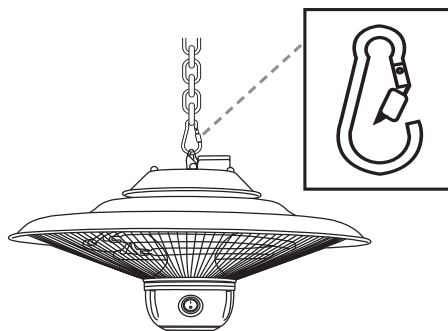


REMARQUE : Le cas échéant, vous aurez besoin d'une aide à l'ascension (par exemple une échelle) pour pouvoir procéder au montage.

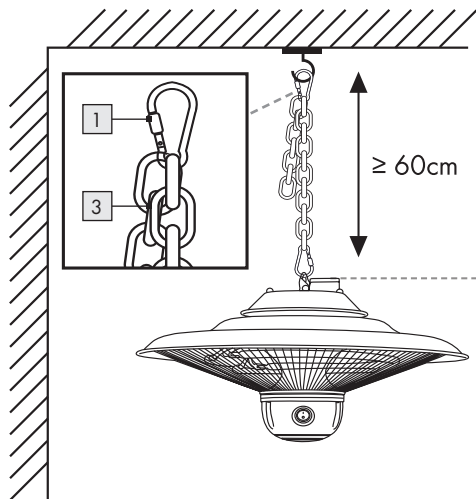
ATTENTION ! SI LES DISTANCES PRESCRITES NE SONT PAS RESPECTÉES, L'APPAREIL NE DOIT PAS ÊTRE MONTÉ.

REMARQUE : Vous devez éventuellement fixer un crochet au plafond avant de monter l'appareil. Celui-ci doit être suffisamment solide pour supporter quatre fois le poids de l'appareil lui-même. Veillez à ne pas endommager les câbles électriques cachés !

À l'aide du mousqueton **1**, reliez tout d'abord la chaîne métallique **3** à l'appareil.

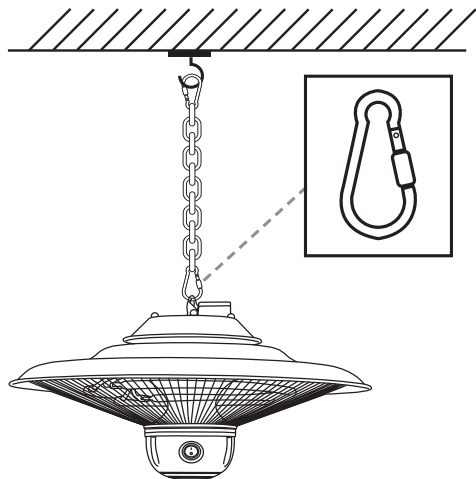


- L'appareil doit être suspendu comme une lampe.
- Mesurez tout d'abord la distance nécessaire d'au moins 60 cm sur la chaîne métallique **3**. Placez ensuite le mousqueton **1** libre prémonté à cet endroit.
- Après avoir mesuré 60 cm, la distance de sécurité par rapport au sol doit continuer à être garantie.



- Fixez maintenant le mousqueton **1** à un crochet qui dépasse du plafond.

REMARQUE : Le deuxième mousqueton **1**, qui se trouve sur l'appareil, ne doit pas être enlevé.



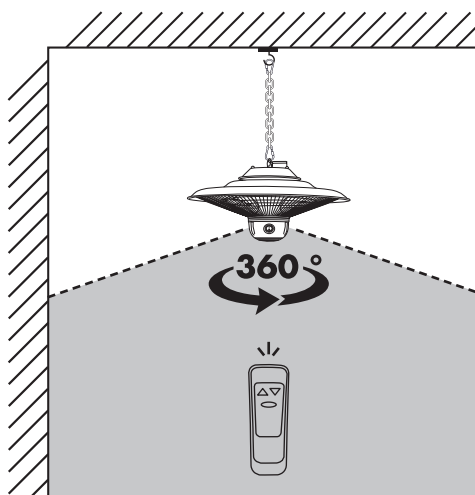
3.2 Télécommande : insérer/changer la pile

- La télécommande est livrée avec deux piles **13**.
- Pour pouvoir utiliser la télécommande, retirez le film plastique qui recouvre les piles **13**.
- Veillez alors au type de piles (AAA).
- Appuyez sur la languette **12** du couvercle du compartiment à piles **11** de la télécommande. Retirez ensuite le couvercle du compartiment à piles **11**.
- Insérez les deux piles alcalines **13** de 1,5 volt de type AAA en respectant la polarité.
- Repoussez le couvercle du compartiment à piles **11** dans la télécommande jusqu'à ce que la languette **12** s'enclenche.
- Si les piles **13** de la télécommande doivent être remplacées, insérez deux **nouvelles** piles alcalines de 1,5 volt.

3.3 Zone d'utilisation de la télécommande

Lorsque vous contrôlez l'appareil à l'aide de la télécommande, veillez à respecter la zone d'utilisation de l'appareil représentée ci-dessous. Pour garantir une réaction de l'appareil à une pression sur une touche de la télécommande, assurez-vous que la télécommande se trouve dans la zone d'utilisation représentée lorsque vous appuyez sur une touche. L'angle et le rayon d'utilisation varient en fonction de la distance à l'appareil, ce qui détermine la zone d'utilisation. La position la plus favorable de la télécommande par rapport à l'appareil se trouve en dessous de l'appareil, dans un rayon d'environ 3 m.

REMARQUE : Si des objets, des murs ou d'autres obstacles se trouvent entre l'appareil et la télécommande, le contrôle de l'appareil à l'aide de la télécommande peut être entravé.



4. Mise en service

REMARQUE : LORS DE LA PREMIÈRE UTILISATION OU APRÈS UNE LONGUE PÉRIODE D'INUTILISATION, UNE LÉGÈRE ODEUR ET UNE FUMÉE PEUVENT SE DÉGAGER BRIÈVEMENT. CECI N'EST PAS UN DYSFONCTIONNEMENT ET NE CONSTITUE PAS UN RISQUE POUR LA SÉCURITÉ.

ATTENTION ! Vous ne devez mettre l'appareil en service qu'après son montage complet !

4.1 Mode veille

- Assurez-vous que l'interrupteur marche/arrêt [6] se trouve en position « 0 ».
- Branchez ensuite l'appareil sur une prise de courant avec mise à la terre, à une prise de courant protégée par un disjoncteur différentiel.
- Poussez l'interrupteur rouge marche/arrêt [6] vers le haut sur « I ».
- L'appareil est maintenant alimenté en électricité et se trouve en mode veille.

REMARQUE : Chaque fois que vous appuyez sur une touche de la télécommande, un bip retentit, à condition que l'appareil soit en mode veille ou en mode chauffage.

4.2 Allumer l'appareil

- Vous allumez l'appareil en appuyant sur la touche marche/arrêt [10] de la télécommande.
- L'appareil se trouve alors au premier niveau de chauffage et fournit une puissance de 800 W.

4.3 Réglage du niveau de chauffage

- L'appui sur la touche de niveau de chauffage ↗ [8] de la télécommande sert à régler le niveau de chauffage souhaité.
- En appuyant sur la touche de niveau de chauffage ↗ [8], l'appareil passe au niveau de chauffage suivant.

Appuyer ⏻ 1x : 1er niveau de chauffage (800 W) - l'élément chauffant [5] intérieur s'allume.

Appuyer ↗ 1x : 2ème niveau de chauffage (1200 W) - l'élément chauffant [5] extérieur s'allume.

Appuyer ↗ 2x : 3ème niveau de chauffage (2000 W) - les deux éléments chauffants [5] sont allumés.

4.4 Allumer/éteindre l'éclairage

- Indépendamment de la fonction de chauffage, la lampe LED [7] intégrée peut être allumée/éteinte.
- Pour allumer la lampe LED [7], appuyez sur le bouton d'éclairage ☼ [9] en mode veille ou en mode chauffage.
- Pour éteindre la lampe LED [7], appuyez à nouveau sur le bouton d'éclairage ☼ [9].

REMARQUE : Lorsque l'appareil est éteint (voir 4.5), la lampe LED [7] s'éteint en même temps.

4.5 Arrêter l'appareil

- Éteignez l'appareil en appuyant une fois sur le bouton marche/arrêt ⏻ [10].
- Pour déconnecter l'appareil de l'alimentation électrique, appuyez sur l'interrupteur rouge marche/arrêt [6] vers le bas, sur « 0 ».

5. Maintenance, nettoyage et entreposage

ATTENTION ! DANGER D'ÉLECTROCUTION !

- Débranchez toujours la fiche secteur lorsque vous ne l'utilisez pas et avant chaque nettoyage ou en cas de dysfonctionnements !
- Nettoyez l'appareil exclusivement lorsqu'il est éteint et **froid**.
- Assurez-vous qu'aucun liquide ne pénètre dans l'appareil pendant le nettoyage pour éviter tout dommage irréparable de l'appareil.
- Nettoyez le boîtier exclusivement avec un linge légèrement humide et un détergent doux. N'utilisez en aucun cas des détergents abrasifs ou agressifs.
- Enlevez les dépôts de poussière sur la grille de protection [4] à l'aide d'un aspirateur.
- Conservez l'appareil dans un endroit sec et à l'abri de la poussière.

6. Élimination



L'emballage consiste en matériaux respectueux de l'environnement que vous pouvez éliminer auprès des centres de recyclage locaux.



Le logo Triman n'est valable qu'en France.



Ce produit est soumis à la directive européenne 2012/19/UE. Ne pas jeter le produit avec les ordures ménagères, mais dans les centres de recyclage communaux. dans des centres de collecte pour le recyclage des matériaux ! Pour connaître les possibilités d'élimination de l'appareil usagé auprès de votre administration communale ou municipale.



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr

Pour en savoir plus : www.quefairedemesdechets.fr



Les batteries doivent être recyclées conformément à la directive 2006/66/CE et ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères. Chaque utilisateur est tenu par la loi de déposer les batteries/piles dans un point de collecte de sa commune/son quartier ou dans le commerce. Cette obligation a pour objectif de permettre une mise au rebut respectueuse de l'environnement aux batteries et piles. Retournez les piles/batteries seulement lorsqu'elles sont déchargées. Les batteries doivent être retirées de l'appareil avant la mise au rebut.



Veuillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques / 20-22 : papiers et cartons / 80-98 : matériaux composite.

7. Conformité UE

Ce produit remplit les exigences des directives européennes et nationales en vigueur.

8. Garantie de ROWI Germany GmbH

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date de l'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse d'origine. Celui-ci servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé ou remplacé gratuitement ou le prix d'achat sera remboursé par nos soins, selon notre choix. Cette prestation de garantie nécessite dans un délai de trois ans la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de garantie est valable pour des vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. connecteur, accu ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (IAN 419743_2201) en tant que justificatif de votre achat.

- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique, sur la page de garde de votre manuel d'utilisation (en bas à gauche) ou sous forme d'autocollant au dos ou sur le dessous de produit.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité cidessous par **téléphone** ou par **e-mail**.
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



Sur www.lidl-service.com vous pouvez télécharger ce manuel ainsi que beaucoup d'autres, des vidéos produit et logiciels d'installation. Avec ce code QR, vous pouvez accéder directement à la page de service Lidl (www.lidl-service.com) et ouvrir votre manuel d'utilisation en saisissant le numéro d'article (IAN 419743_2201).

9. Service

En cas de problèmes survenant lors de l'utilisation de votre produit de ROWI Germany, veuillez procéder de la manière suivante :

Prise de contact

Vous pouvez joindre l'équipe de service de ROWI Germany sur :

ROWI Germany GmbH

Werner-von-Siemens-Str. 27

76694 Forst

ALLEMAGNE

Lidl-services@rowi-group.com

Assistance téléphonique : +800 7694 7694

(appel gratuit depuis une ligne fixe)

IAN 419743_2201

La plupart des problèmes peuvent être résolus déjà dans le cadre du conseil technique compétent de notre équipe de service.

1. Inleiding	48
1.1 Beoogd gebruik	48
1.2 Leveringsomvang	48
1.3 Uitrusting	48
1.4 Technische gegevens	48
2. Veiligheidsinstructies voor kamerverwarmingstoestellen	49
2.1 Algemene veiligheidsinstructies	50
2.2 Instructies bij batterijen	52
3. Vóór de ingebruikneming	54
3.1 Monteer het toestel	54
3.2 Afstandsbediening: Plaats/veranderen batterij	55
3.3 Toepassingsbereik van de afstandsbediening	56
4. Ingebruikneming	56
4.1 Stand-by	56
4.2 Schakel het toestel in	56
4.3 Instelling verwarmingsniveau	56
4.4 Verlichting aan/uit zetten	57
4.5 Schakel het toestel uit	57
5. Onderhoud, reiniging en opslag	57
6. Afvoer	57
7. EU-conformiteit	58
8. Garantie van ROWI Germany GmbH	58
9. Service	59

PLAFONDSTRAALKACHEL SHDH 2000 A1

1. Inleiding

Wij feliciteren u met de aankoop van uw nieuwe toestel. U heeft hiermee voor een hoogwaardig product gekozen. De bedieningshandleiding maakt deel uit van dit product. Ze bevat belangrijke instructies bij de veiligheid, het gebruik en de afvoer. Maak u vóór het gebruik van het product vertrouwd met alle bedienings- en veiligheidsinstructies. Gebruik het product uitsluitend zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documentatie indien u het product aan derden doorgeeft.

1.1 Beoogd gebruik

Dit apparaat is **alleen** bedoeld voor verwarming in beschermde buitenruimten. Het toestel is **niet** gebruik binnenshuis. Ieder ander gebruik of iedere wijziging aan het toestel geldt als niet beoogd en brengt aanzienlijke risico's voor ongevallen met zich mee. Voor schade ten gevolge van gebruik dat strijdig met de bestemming is, aanvaarden wij geen aansprakelijkheid. Het apparaat is alleen bedoeld voor privé en niet voor commercieel gebruik.

1.2 Leveringsomvang

- 1 Plafondstraalkachel
- 1 Afstandsbediening
- 2 AAA batterijen
- 1 Metalen ketting met 2 voorgemonteerde karabijnhaken
- 1 Handleiding

1.3 Uitrusting

- 1 Karabijnhaak
- 2 Netkabel
- 3 Metalen ketting
- 4 Beschermend rooster
- 5 Verwarmingselementen
- 6 Aan/uit-schakelaar

- 7 LED-lamp
- 8 Warmte niveau knop
- 9 Lichtknop
- 10 Aan/Uit knop

- 11 Deksel batterijvak
- 12 Tab
- 13 Batterijen


1.4 Technische gegevens

Ingangsspanning: 220-240 V~
(Wisselstroom)
Neffrequentie: 50 Hz
Nominale opname: 1800-2000 W


Verwarmingsniveau 1: 800 W
Verwarmingsniveau 2: 1200 W
Verwarmingsniveau 3: 2000 W

Beschermingsklasse van de behuizing: IP24 (bescherming tegen het binnendringen van vreemde voorwerpen ($\varnothing > 12$ mm) en spatwater uit alle richtingen)

Beschermingsklasse van de netstekker: IP44 (Beschermde tegen vaste vreemde voorwerpen met $\varnothing \geq 1,0$ mm en tegen toegang met een draad en waterstralen uit alle richtingen)

Beschermingsklasse: I 
Netsnoerlengte: 1,8 m

Afstandsbediening (alleen voor gebruik met de SHDH 2000 A1 Plafondstraalkachel)

Batterievervoersorging: 2x 1,5 V --- (Gelijkstroom)
 Alkaline : AAA Alkaline

2. Veiligheidsinstructies voor kamerverwarmingstoestellen



Lees alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen.



Veronachtzaming bij het naleven van veiligheidsinstructies en aanwijzingen kan ernstige verwondingen en/of materiële schade veroorzaken.

Bewaar alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen voor de toekomst!

WAARSCHUWING! Niet afdekken!

Om oververhitting van het verwarmingstoestel te voorkomen, mag het verwarmingstoestel niet afgedekt worden.

- Het verwarmingselement moet ten minste 1,8 m boven de vloer worden geplaatst.
- Het verwarmingselement mag niet direct onder of boven een stopcontact worden geplaatst.
- Gebruik dit verwarmingselement niet met een programmaschakelaar, timer, afzonderlijk afstandsbedieningssysteem of een ander apparaat dat het verwarmingselement automatisch inschakelt, aangezien er brandgevaar bestaat als het verwarmingselement wordt afgedekt of onjuist wordt geplaatst.
- Dit verwarmingstoestel mag niet worden gebruikt als het verwarmingselement beschadigd is.
- Het beschermingsrooster van dit verwarmingstoestel is ontworpen om directe toegang tot de verwarmingselementen te voorkomen en moet op zijn plaats blijven wanneer het verwarmingstoestel in gebruik is.
- De beschermingsrooster biedt onvoldoende bescherming voor kleine kinderen en invaliden.
- Gebruik dit verwarmingstoestel niet in de onmiddellijke omgeving van een badkuip, douche of zwembad.

- Stel een gevallen toestel niet in bedrijf.
- Niet gebruiken als er zichtbare tekenen van schade aan het verwarmingstoestel zijn.
- Het verwarmingselement moet op een stevige en vlakke ondergrond aan het plafond worden bevestigd.
- Indien het netsnoer van dit toestel beschadigd wordt, moet het door de fabrikant of zijn servicedienst, dan wel een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon, vervangen worden ter voorkoming van gevaren.
- De gebruiker hoeft niets te doen om het product op 220 of 240 V in te stellen. Het product past zich automatisch aan de juiste spanning aan.
- **WAARSCHUWING!** Het verwarmingstoestel mag niet worden gebruikt indien er zich personen in de nabijheid ervan bevinden die de plaats niet zelfstandig kunnen verlaten, tenzij permanent toezicht is gewaarborgd.
- **WAARSCHUWING!** Brandgevaar! Houd textiel, gordijnen en andere brandbare materialen op minstens 1 m afstand van het toestel om het brandrisico te verminderen.

2.1 Algemene veiligheidsinstructies

WAARSCHUWING! BRANDGEVAAR!

Gebruik het toestel nooit in de buurt van of onder gordijnen en andere brandbare materialen zoals meubels, kussens, beddengoed en gordijnen.

- Dit toestel kan door kinderen vanaf 8 jaar en ouder, alsook door personen met verminderde fysieke, sensorische of geestelijke vaardigheden dan wel gebrek aan kennis en ervaring, gebruikt worden indien zij onder toezicht staan of onderricht werden betreffende het veilige gebruik van het toestel en de daaruit voortvloeiende gevaren begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het toestel spelen.

- Reiniging en het gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht uitgevoerd worden.
- Kinderen jonger dan 3 jaar moeten uit de buurt blijven, behalve indien ze voortdurend bewaakt worden.
- Kinderen vanaf 3 jaar en jonger dan 8 jaar mogen het toestel uitsluitend in- en uitschakelen indien ze onder toezicht staan of betreffende het veilige gebruik van het toestel onderricht werden en daaruit voortvloeiende gevaren begrepen hebben, met dien verstande dat het toestel op zijn normale gebruikspositie geplaatst of geïnstalleerd is.
- Kinderen vanaf 3 jaar en jonger dan 8 jaar mogen de stekker niet in de contactdoos steken, het toestel niet regelen, het toestel niet reinigen en/of niet het onderhoud door de gebruiker uitvoeren.

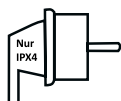


Waarschuwing voor hete oppervlakken!

VOORZICHTIG: sommige delen van het product kunnen zeer heet worden en brandwonden uitlokken. Bijzondere voorzichtigheid is geboden wanneer kinderen en hulpbehoevende personen aanwezig zijn.

Levensgevaar door elektrische stroom!

Bij contact met onder spanning staande leidingen of onderdelen bestaat levensgevaar!



In openluchtgebieden mag de netstekker alleen worden aangesloten op een IP44 contactdoos!

2.2 Instructies bij batterijen



Buitenhet bereik van kinderen houden.

Inslikken kan tot verwondingen, perforatie van zachte weefsels en zelfs tot de dood leiden. Binnen twee uur naar het innemen kunnen er ernstige verbrandingen optreden. Direct medisch advies vragen.

- Een foute hantering van batterijen kan leiden tot brand, ontploffingen en tot het lekken van gevaarlijke stoffen!
- Gooi batterijen nooit in het vuur en stel ze niet bloot aan hoge temperaturen.
- Batterijen niet openen, vervormen of kortsluiten aangezien in dit geval chemicaliën die erin zitten kunnen lekken.
- Probeer niet om de batterijen weer op te laden. Alleen als 'oplaadbaar' aangeduide batterijen mogen weer worden opgeladen. Er bestaat gevaar op ontploffing!
- Verwijder oplaadbare batterijen altijd uit het toestel om ze op te laden.
- Controleer de batterijen regelmatig. Uitgelopen chemicaliën kunnen permanente schade aan het apparaat veroorzaken. Ga met beschadigde of uitgelopen batterijen zeer voorzichtig te werk.
- Verzuringsgevaar! Veiligheidshandschoenen dragen.
- Chemicaliën, die uit een batterij lopen, kunnen leiden tot huidirritaties.
- Bij contact met de huid afspoelen met veel water. Als de chemicaliën in de ogen geraken, in principe met water uitspoelen, niet wrijven en onmiddellijk een arts raadplegen.
- Verschillende soorten batterijen of accu's, alsmede nieuwe en oude batterijen mogen niet samen worden gebruikt.
- Batterijen altijd met de juiste verpoling plaatsen aangezien anders het gevaar op ontploffen ontstaat.
- Verwijder de batterijen uit het toestel als u het lange tijd niet gaat gebruiken of als u het wilt opbergen.

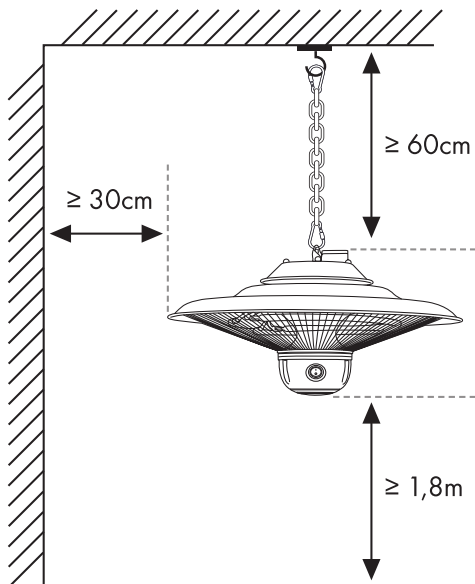
- Plaats de batterijen volgens de polariteit.
- Laat kinderen alleen batterijen vervangen onder toezicht van een volwassene.
- Kies altijd de juiste maat en het juiste type batterij voor het beoogde gebruik. Bewaar de informatie die wordt meegeleverd bij het apparaat als geheugensteuntje bij de juiste batterijkeuze.
- Reinig de batterijcontacten en de contacten van het apparaat voordat u batterij vervangt.
- Verwijder gebruikte batterijen onmiddellijk en werp ze op een milieuvriendelijke manier weg.
- Maak de batterijen niet open.
- Gebruik de afstandsbediening niet meer en houd ze uit de handen van kinderen als het batterijvak niet meer goed sluit.
- Vermijd extreme omstandigheden en temperaturen die van invloed kunnen zijn op batterijen/accu's, bijv. op verwarmingsradiatoren/direct zonlicht.
- De aansluitklemmen mogen niet worden kortgesloten.

3. Vóór de ingebruikneming

3.1 Monteer het toestel

- Verwijder al het verpakkingsmateriaal en de transportvergrendelingen van het toestel. Controleer of de inhoud van de verpakking volledig en onbeschadigd is.
- Monteer het toestel niet in een hete of stoffige omgeving of in de buurt van brandbaar materiaal.
- Het stopcontact moet gemakkelijk toegankelijk zijn, zodat de netstekker indien nodig gemakkelijk kan worden uitgetrokken.
- Zorg ervoor dat de muur een gewicht **van** minstens 8 kg kan dragen (ongeveer vier keer het gewicht van het toestel).

- De afstand tot de wanden mag niet minder dan 30 cm zijn.
- De afstand tot het plafond mag niet minder dan 60 cm bedragen.
- De afstand tot de grond mag niet minder dan 1,8 m bedragen.
- Het apparaat mag alleen in verticale positie worden gebruikt!

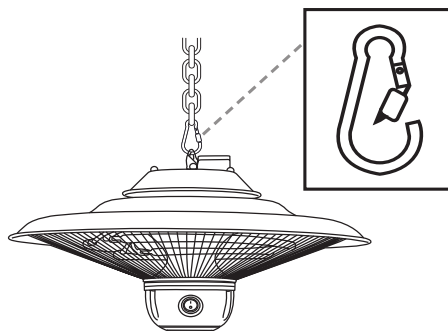


OPMERKING: Het kan zijn dat u een klimhulpmiddel (b.v. een ladder) nodig heeft om de montage uit te voeren.

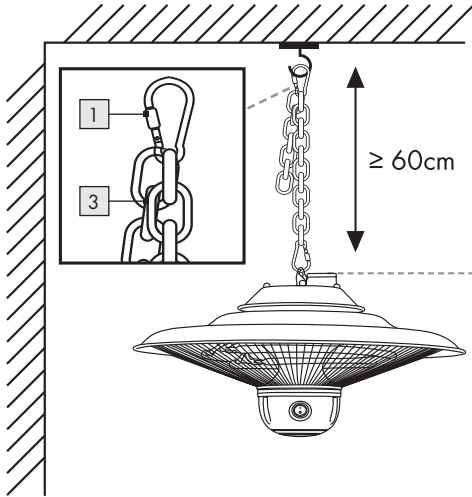
LET OP! ALS DE AANGEGEVEN AFSTANDEN NIET IN ACHT WORDEN GENOMEN, MAG HET TOESTEL NIET WORDEN GEMONTEERD.

OPMERKING: Het kan nodig zijn een haak aan het plafond te bevestigen voordat u het toestel monteert. Deze moet sterk genoeg zijn om vier maal het gewicht van het toestel zelf te dragen. Pas op dat je geen verborgen hoogspanningskabels beschadigt!

Verbind eerst de metalen ketting **3** met behulp van de karabijnhaak **1** aan het toestel.

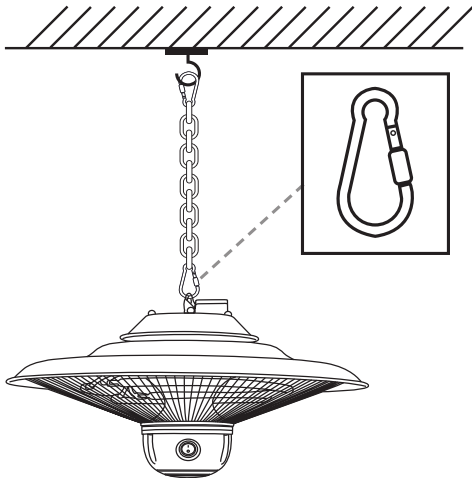


- Het toestel moet worden opgehangen als een lamp.
- Meet eerst de vereiste afstand van minstens 60 cm op de metalen ketting **3**. Plaats nu de vrije, voorgemonteerde karabijnhaak **1** op dit punt.
- Nadat 60 cm is gemeten, moet de veiligheidsafstand tot de grond verder worden gewaarborgd.



- Bevestig nu de karabijnhaak **1** aan een haak die uit het plafond steekt.

OPMERKING: De tweede karabijnhaak **1**, die zich op het toestel bevindt, hoeft niet te worden verwijderd.



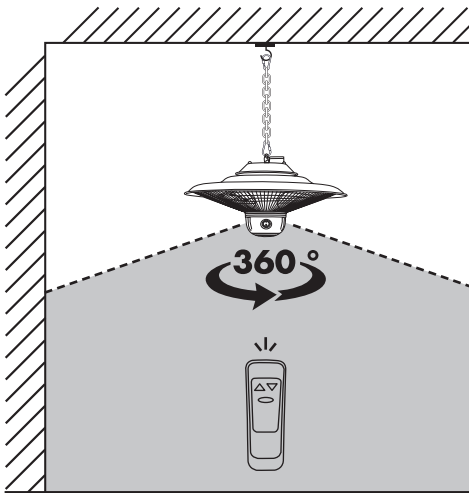
3.2 Afstandsbediening: Plaats/veranderen batterij

- Bij de afstandsbediening worden twee batterijen **13** geleverd.
- Om de afstandsbediening te bedienen, verwijdert u het plastic folie dat de batterijen **13** bedekt.
- Let op het type batterijen (AAA).
- Duw het lipje **12** op het klepje van het batterijvakje **11** van de afstandsbediening omhoog. Trek nu het deksel van het batterijcompartment **11** naar buiten.
- Plaats de twee 1,5 volt AAA alkalinebatterijen **13** in overeenstemming met de polariteit.
- Schuif het klepje van het batterijvakje **11** terug in de afstandsbediening totdat het lipje **12** op zijn plaats klikt.
- Als de batterijen **13** in de afstandsbediening aan vervanging toe zijn, plaats dan twee **nieuwe** alkalinebatterijen van 1,5 volt.

3.3 Toepassingsbereik van de afstandsbediening

Wanneer u het toestel met de afstandsbediening bedient, dient u rekening te houden met het hieronder afgebeelde gebruiksbereik van het toestel. Om er zeker van te zijn dat het toestel reageert op een druk op een toets van de afstandsbediening, dient u ervoor te zorgen dat de afstandsbediening zich binnen het gebruiksbereik bevindt dat wordt aangegeven wanneer een toets wordt ingedrukt. Afhankelijk van de afstand tot het toestel veranderen de gebruikshoek en de gebruikstraal, wat resulteert in de respectieve gebruiksoppervlakte. De meest gunstige positie van de afstandsbediening ten opzichte van het toestel is onder het toestel in een straal van ca. 3 m.

OPMERKING: Als er zich voorwerpen, muren of andere obstakels tussen het toestel en de afstandsbediening bevinden, kan de bediening van het toestel met de afstandsbediening worden belemmerd.



4. Ingebruikneming

OPMERKING: BIJ HET EERSTE GEBRUIK OF NA EEN LANGE PERIODE VAN NIET-GEBRUIK KUNNEN GEDURENDE KORTE TIJD EEN LICHTE GEUR EN ROOKONTWIKKELING OPTREDEN. DIT IS GEEN STORING EN VORMT GEEN VEILIGHEIDSRISICO.

ATTENTIE! U mag het toestel pas in gebruik nemen nadat het volledig is gemonteerd!

4.1 Stand-by

- Zorg ervoor dat de aan/uit schakelaar [6] in de "0" stand staat.
- Sluit het toestel vervolgens aan op een geaard stopcontact dat beveiligd is met een aardlek-schakelaar.
- Druk de rode aan/uit schakelaar [6] naar boven op "I".
- Het toestel wordt nu van stroom voorzien en in stand-by staat.

OPMERKING: Telkens wanneer op een toets van de afstandsbediening wordt gedrukt, klinkt een pieptoon, mits het apparaat in de standby- of verwarmingsmodus staat.

4.2 Schakel het toestel in

- U schakelt het toestel in door op de aan/uit-knop U [10] op de afstandsbediening te drukken.
- Het toestel is nu in de eerste verwarmingsfase en produceert 800 W vermogen.

4.3 Instelling verwarmingsniveau






- Drukken op de warmteniveau-knop ↗ [8] op de afstandsbediening de afstandsbediening wordt gebruikt om de gewenste verwarmingsniveau.
- Door op de verwarmingsniveau-toets ↗ [8] te drukken, schakelt het toestel over naar het volgende verwarmingsniveau.


1x U drukken: 1. Verwarmingsniveau (800 W) – gaat het binnenste verwarmingselement [5] branden.

1x ↗ drukken: 2. Verwarmingsniveau (1200 W) – het buitenste verwarmingselement [5] brandt.



2x ↗ drukken: 3. Verwarmingsniveau (2000 W) – beide verwarmingselementen [5] gaan branden.

4.4 Verlichting aan/uit zetten

- Onafhankelijk van de verwarmingsfunctie kan de geïntegreerde LED-lamp  worden in-/uitgeschakeld.
- Om de lamp  in te schakelen, drukt u op de lichtknop  in standby of verwarmingsmodus.
- Om de lamp  uit te schakelen, drukt u nogmaals op de lichttoets .


OPMERKING: Wanneer het apparaat wordt uitgeschakeld (zie 4.5), gaat tegelijkertijd het LED-lampje  uit.

4.5 Schakel het toestel uit

- Schakel het apparaat uit door één keer op de aan/uit-knop  te drukken.
- Om het apparaat los te koppelen van de stroomvoorziening, drukt u de rode aan/uit-schakelaar  omhoog op "0".

5. Onderhoud, reiniging en opslag

LET OP! GEVAAR DOOR ELEKTRISCHE SCHOK!

- Trek steeds de stekker uit wanneer het toestel niet in gebruik is en vóór iedere reiniging of bij bedrijfsstoringen!
- Reinig het toestel uitsluitend in uitgeschakelde en **koude** toestand.
- Zorg ervoor dat bij de reiniging geen vochtigheid in het toestel dringt om een onherstelbare beschadiging van het toestel te voorkomen.
- Reinig de behuizing uitsluitend met een licht vochtige doek en een mild afwasmiddel. Gebruik geenszins scherpe en/of krossende schoonmaakmiddelen.
- Verwijder stofafzettingen op het beschermende rooster  met een stofzuiger.
- Bewaar het toestel in een schone en droge omgeving.

6. Afvoer



De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke materialen die u via plaatselijke recyclingpunten kunt afvoeren.



Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.



Dit product is onderworpen aan de Europese Richtlijn 2012/19/EU.

Gooi het product niet bij het huisvuil, maar via gemeentelijke inzamelpunten voor materiaalrecycling! Voor informatie over de wijze waarop het afgedankte apparaat moet worden verwijderd, kunt u contact opnemen met de gemeente of het gemeentebestuur.



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr



Batterijen moeten volgens Richtlijn 2006/66/EC worden aangeboden voor hergebruik en mogen niet via het huisvuil worden afgevoerd. Iedere consument is wettelijk verplicht alle batterijen/accu's aan te bieden bij een winkel of een gemeentelijk inzamelpunt voor recycling. De bedoeling van deze verplichting is ervoor te zorgen dat batterijen/accu's op een milieuvriendelijke manier worden verwerkt. Alleen lege batterijen/accu's afgeven. Batterijen moeten voor de afvoer uit het apparaat zijn genomen.



Neem de aanduiding van de verpakingsmaterialen voor de afvalseparatie in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen/20-22: papier en vezelplaten/80-98: composietmaterialen.

7. EU-conformiteit

Dit product voldoet aan de eisen van de toepasselijke Europese en nationale richtlijnen.

8. Garantie van ROWI Germany GmbH

Geachte klant,

U ontvangt op dit toestel 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. In geval van gebreken aan dit product komen aan u wettelijke rechten jegens de verkoper van het product toe. Deze wettelijke rechten worden onze hiernavolgend weergegeven garantie niet ingeperkt.

Garantievoorwaarden

De garantietermijn begint op de aankoopdatum. Gelieve de oorspronkelijke kassabon goed te bewaren. Deze is benodigd als bewijs voor de aankoop.

Indien binnen drie jaar na de aankoopdatum van dit product een materiaal- of fabricagefout optreedt, wordt het product door ons – naar ons goeddunken – gratis voor u gerepareerd of vervangen, ofwel wordt de koopprijs vergoed. Deze garantieverstrekking vergt dat binnen de termijn van drie jaar het defecte toestel en het aankoopbewijs (kassabon) bezorgd worden en dat schriftelijk kort beschreven wordt waarin het gebrek bestaat en wanneer dit is opgetreden.

Indien het defect door onze garantie gedekt wordt, krijgt u het gerepareerde of een nieuw product terug. Met reparatie of vervanging van het product begint geen nieuwe garantietermijn.

Waarborgperiode en wettelijke reclamaties

De waarborgperiode wordt niet verlengd door de wettelijke garantie. Dit geldt eveneens voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Schade en gebreken die eventueel reeds bij de aankoop aanwezig zijn, moeten onmiddellijk na het uitpakken gemeld worden. Reparaties die na het verstrijken van de waarborgperiode nodig worden, zijn tegen betaling.

Omvang van de waarborg

Het toestel werd zorgvuldig overeenkomstig strenge kwaliteitsrichtlijnen geproduceerd en vóór levering plichtsgetrouw getest.

De waarborg geldt voor materiaal- of fabricagefouten. Deze waarborg omvat geen productonderdelen die aan normale slijtage blootstaan en derhalve als sleetonderdelen kunnen worden beschouwd, noch beschadigingen van breekbare onderdelen, bv. schakelaars, accu's of onderdelen uit glas.

Deze waarborg komt te vervallen indien het product beschadigd, dan wel niet naar behoren gebruikt of onderhouden werd. Voor een vakkundig gebruik van het product moeten alle instructies uit de bedieningshandleiding nauwlettend nageleefd worden. Gebruiksdoelen en handelingen die in de bedieningshandleiding ontraden of waarvoor gewaarschuwd wordt, moeten absoluut voorkomen worden.

Het toestel is louter voor privégebruik bedoeld, niet voor commercieel gebruik. Bij verkeerd gebruik of onvakkundige behandeling, gebruik van geweld en bij ingrepen die niet door onze geautoriseerde servicevestiging uitgevoerd werden, komt de garantie te vervallen.

Procedure in geval van garantie

Om uw verzoek snel te kunnen afhandelen, volgt u de volgende instructies:

- Gelieve voor alle aanvragen de kassabon en het artikelnummer (IAN 419743_2201) als aankoopbewijs klaar te houden.
- Raadpleeg voor het artikelnummer het typeplaatje op het product, het titelblad van uw handleiding.

ding (onderaan links) of de sticker op de achter- of onderkant van het product.

- Indien er functiestoornissen of andere gebreken optreden, neemt u eerst **telefonisch** of via **e-mail** contact op met de hiernavolgend vermelde serviceafdeling.
- Een als defect geregistreerd product kunt u dan, zonder portkosten voor u, naar het u medege-deelde serviceadres sturen met bijvoeging van het aankoopbewijs (kassabon) en de vermelding waarin het gebrek bestaat en wanneer het opgetreden is.



Op www.lidl-service.com kunt u deze en nog vele andere handboeken, productvideo's en installatie-software downloaden. Met deze QR-code komt u direct op de website van de Lidl-service (www.lidl-service.com) en kunt u, door het artikelnummer (IAN 419743_2201) in te voeren, uw bedienings-handleiding openen.

9. Service

Indien er problemen optreden met de werking van uw ROWI Germany-product, gaat u als volgt te werk:

Contactopname

U bereikt het serviceteam van ROWI Germany op:

ROWI Germany GmbH
Werner-von-Siemens-Str. 27
76694 Forst
DUITSLAND
Lidl-services@rowi-group.com
Servicehotline: +800 7694 7694
(gratis vanuit het vaste net)

IAN 419743_2201

De meeste problemen kunnen reeds in het kader van de competente, technische adviesverstrekking van ons serviceteam verholpen worden.

1. Úvod	62
1.1 Použití v souladu s určeným účelem	62
1.2 Rozsah dodávky	62
1.3 Vybavení	62
1.4 Technické údaje	62
2. Bezpečnostní upozornění pro interiérová topidla	63
2.1 Všeobecné bezpečnostní pokyny	64
2.2 Pokyny k bateriím	66
3. Před uvedením do provozu	68
3.1 Montáž přístroje	68
3.2 Dálkové ovládání: Vložte/změna baterii	69
3.3 Rozsah použití dálkového ovládání	70
4. Uvedení do provozu	70
4.1 Pohotovostní režim	70
4.2 Zapnutí jednotky	70
4.3 Nastavení úrovně vytápění	70
4.4 Zapnutí/vypnutí osvětlení	71
4.5 Vypněte jednotku	71
5. Údržba, čištění a skladování	71
6. Likvidace	71
7. Shoda s předpisy EU	72
8. Záruka společnosti ROWI Germany GmbH	72
9. Servis	73

STROPNÍ ZÁVĚSNÝ ZÁŘIČ SHDH 2000 A1

1. Úvod

Gratulujeme vám ke koupi nového zařízení. Rozhodli jste se zakoupit velmi kvalitní výrobek. Návod k obsluze je součástí výrobku. Obsahuje důležité pokyny k bezpečnosti, používání a likvidaci výrobku. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnosti. Výrobek používejte pouze uvedeným způsobem a pro účely, ke kterým je určen. Budete-li výrobek předávat třetím osobám, předejte jim také veškerou dokumentaci k výrobku.

1.1 Použití v souladu s určeným účelem

Tento spotřebič je určen **pouze** k vytápění v chráněných venkovních prostorách. Spotřebič **není** určen pro použití v interiéru. Jakékoliv jiné použití nebo úprava zařízení je považováno za použití v rozporu s určeným účelem a přináší s sebou značné riziko úrazu. Za škody vzniklé při použití v rozporu s určeným účelem neneseme žádnou odpovědnost. Zařízení je určeno pouze pro privátní použití a nikoliv pro použití komerční.

1.2 Rozsah dodávky

- 1 Stropní závěsný zářič
- 1 Dálkový ovladač
- 2 Baterie AAA
- 1 Kovový řetízek se 2 předmontovanými karabinami
- 1 Návod k použití


1.3 Vybavení

- 1 Karabina
- 2 Napájecí kabel
- 3 Kovový řetěz
- 4 Ochranná mřížka
- 5 Topná tělesa
- 6 Vypínač zapnutí/vypnutí
- 7 LED lampa


- 8 Tlačítko úrovně ohřevu
- 9 Tlačítko Light
- 10 Tlačítko zapnutí/vypnutí

- 11 Kryt prostoru pro baterii
- 12 Jazyček
- 13 Baterie

1.4 Technické údaje

Vstupní napětí:	220-240 V~ (Střídavý proud)
Frekvence sítě:	50 Hz
Jmenovitý příkon:	1800-2000 W
Úroveň vytápění 1:	800 W
Úroveň vytápění 2:	1200 W
Úroveň vytápění 3:	2000 W
Třída ochrany krytu:	IP24 (ochrana proti vniknutí cizích těles ($\varnothing > 12$ mm) a stříkající vodě ze všech stran)
Třída ochrany síťové zástrčky:	IP44 (Chráněno proti pevným cizím tělesům o $\varnothing \geq 1,0$ mm a proti přístupu drátem a stříkající vodě ze všech stran)
Třída ochrany:	I 
Délka síťového kabelu:	1,8 m

Dálkové ovládání (pouze pro použití se stropní závěsný zářič SHDH 2000 A1)

Napájení z baterie: 2x 1,5 V 
(stejnoseměrný proud)
AAA Alkaline

 Alkaline :

2. Bezpečnostní upozornění pro interiérová topidla



Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a pokyny.



Opomenutí při dodržování bezpečnostních upozornění a pokynů může způsobit vážná zranění nebo materiální škody.

Uchovejte si všechna bezpečnostní upozornění a pokyny pro budoucí použití!

VÝSTRAHA! Nezakrývejte!

Zařízení se nesmí ničím zakrývat, aby nedošlo k jeho přehřátí.

- Ohřívač musí být umístěn nejméně 1,8 m nad podlahou.
- Ohřívač nesmí být umístěn přímo pod nebo nad zásuvkou.
- Toto topné těleso nesmíte používat s programovým přepínačem, časovačem, samostatným dálkovým ovládním nebo s jakýmkoliv jinými zařízeními, která topné těleso automaticky zapnou, protože hrozí nebezpečí požáru v případě, že bude topné těleso zakryto nebo nesprávně umístěno.
- Toto topné těleso nesmíte používat, pokud je topný prvek poškozený!
- Ochranná mřížka tohoto ohřívače je navržena tak, aby zabránila přímému přístupu k topným tělesům, a musí být při používání ohřívače na svém místě.
- Ochranná mřížka neposkytuje dostatečnou ochranu malým dětem a nemohoucím osobám.
- Topidlo nepoužívejte v bezprostřední blízkosti koupací vany, sprchy nebo plaveckého bazénu.
- Zařízení, které spadlo na zem, neuvádějte do provozu.

- Topidlo nepoužívejte, pokud jsou na něm viditelné známky poškození.
- Ohřívač musí být namontován na pevném a rovném povrchu na stropě.
- Pokud je síťový kabel tohoto zařízení poškozen, musí jej vyměnit výrobce nebo jeho zákaznický servis nebo osoba s obdobnou kvalifikací, aby se předešlo možným rizikům.
- K nastavení výrobku na 220 nebo 240 V není nutný žádný zásah ze strany uživatele. Výrobek se automaticky nastaví na správné napětí.
- **POZOR!** Ohřívač se nesmí používat, pokud se v jeho blízkosti nachází osoby, které nemohou samostatně opustit místo, pokud není zajištěn stálý dohled.
- **POZOR!** Nebezpečí požáru! Abyste snížili riziko požáru, udržujte textilie, záclony a jiné hořlavé materiály ve vzdálenosti nejméně 1 m od spotřebiče.

2.1 Všeobecné bezpečnostní pokyny

VÝSTRAHA! Nebezpečí požáru!

Spotřebič nikdy nepoužívejte v blízkosti nebo pod záclonami a jinými hořlavými materiály, jako je nábytek, polštáře, lůžkoviny a závěsy.

- Toto zařízení mohou používat děti od 8 let věku i osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem znalostí a zkušeností, pokud je nad nimi vykonáván dohled nebo byli poučeni o bezpečné obsluze zařízení a porozuměli rizikům s tím spojeným.
- Děti si se zařízením nesmějí hrát.
- Uživatelské čištění a údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru.
- Děti mladší 3 let se nesmějí pohybovat v blízkosti zařízení, pokud nejsou pod neustálým dozorem.

- Děti od 3 let a mladší 8 let smí zařízení zapínat a vypínat pouze pod dohledem nebo poté, co byly poučeny o bezpečném používání zařízení a porozuměly nebezpečím, která z toho vyplývají, pokud je zařízení umístěno nebo nainstalováno v normální provozní poloze.
- Děti od 3 let a mladší 8 let nesmí zasouvat zástrčku do zásuvky, regulovat zařízení, čistit zařízení nebo provádět uživatelskou údržbu.

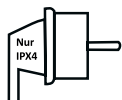


Výstraha před horkými povrchy!

VAROVÁNÍ: Některé části výrobku se mohou velmi zahřát a způsobit popáleniny. Zvláštní pozornost je třeba věnovat přítomnosti dětí a zranitelných osob.

Nebezpečí ohrožení života elektrickým proudem!

Nebezpečí ohrožení života při kontaktu s vedením nebo díly pod elektrickým napětím!



Ve venkovních prostorách smí být síťová zástrčka zapojena pouze do zásuvky s krytím IP44!

2.2 Pokyny k bateriím



Uchovávejte mimo dosah dětí.

Při spolknutí hrozí úrazy a perforace měkkých tkání, které mohou být smrtelné. Popáleniny těžkého typu se mohou projevit do 2 hodin po pozření. Okamžitě kontaktujte lékaře.

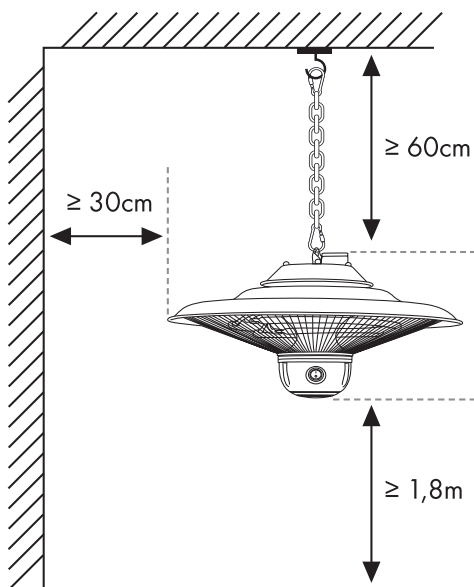
- Chybná manipulace s bateriemi může vést k požáru, explozi, úniku nebezpečných látek a k jiným nebezpečným situacím!
- Neodhazujte baterie do ohně a nevystavujte je vysokým teplotám.
- Baterie neotvírejte, nedeformujte nebo nezkratujte, protože z nich mohou unikat chemikálie, které obsahují.
- Nepokoušejte se baterie znovu nabít. Pouze baterie, které jsou označeny jako „nabíjecí“, se mohou znovu nabíjet. Existuje nebezpečí výbuchu!
- Dobíjecí baterie vždy vyjměte z přístroje, abyste je mohli nabít.
- Baterie pravidelně kontrolujte. Uniklé chemikálie mohou způsobit trvalé škody na přístroji. Při manipulaci s poškozenými nebo vyteklými bateriemi buďte velmi opatrní.
- Nebezpečí chemického poleptání! Noste ochranné rukavice.
- Chemikálie, které vytečou z baterie, mohou podráždit pokožku.
- Při kontaktu s kůží omyjte velkým množstvím vody. Pokud chemikálie vniknou do očí, vypláchněte je vodou, netřete je a ihned vyhledejte lékaře.
- Různé typy baterií nebo akumulátorů a nové a staré baterie se nesmí používat společně.
- Vždy vkládejte baterie se správnou polaritou, jinak hrozí nebezpečí prasknutí.
- Nevynedávejte baterie z přístroje, pokud se delší dobu nepoužíval.
- Vložte baterie v souladu s polaritou.
- Dětem nedovolte baterie vyměňovat bez dozoru dospělých.

- Baterie volte podle zamýšleného účelu a podle toho volte také velikost a typ. Spolu s přístrojem jste obdrželi informace, jak baterie vybírat. Tento podklad doporučujeme dobře uschovat.
- Před vložením baterie očistěte nejen kontakty baterie, ale i přístroje.
- Použité baterie okamžitě vyjměte a zlikvidujte je způsobem šetrným k životnímu prostředí.
- Baterie nerozebírejte.
- Dálkový ovladač nepoužívejte, pokud se bateriová přihrádka nedá spolehlivě zavřít. Uložte mimo dosah dětí.
- Zamezte působení extrémních podmínek a teplot na baterie / akumulátory, nepokládejte je tedy na radiátory / do míst s přímým dopadem slunečního světla.
- Svorcky nesmí být zkratovány.

3. Před uvedením do provozu

3.1 Montáž přístroje

- Odstraňte z jednotky veškerý obalový materiál a přepravní zámky. Zkontrolujte, zda je obsah balení kompletní a nepoškozený.
- Neinstalujte jednotku v horkém nebo prašném prostředí nebo v blízkosti hořlavých materiálů.
- Zásuvka musí být snadno přístupná, aby bylo možné síťovou zástrčku v případě potřeby snadno odpojit.
- Ujistěte se, že stěna **musí** unést hmotnost alespoň 8 kg (přibližně čtyřnásobek hmotnosti jednotky).
- Vzdálenost od stěn nesmí být menší než 30 cm.
- Vzdálenost od stropu nesmí být menší než 60 cm.
- Vzdálenost od země nesmí být menší než 1,8 m.
- Přístroj se smí používat pouze ve svislé poloze!

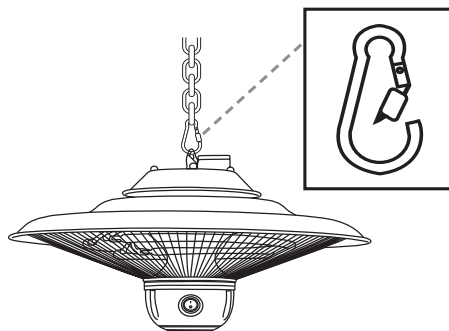


POZNÁMKA: K montáži můžete potřebovat horizontální pomůcku (např. žebřík).

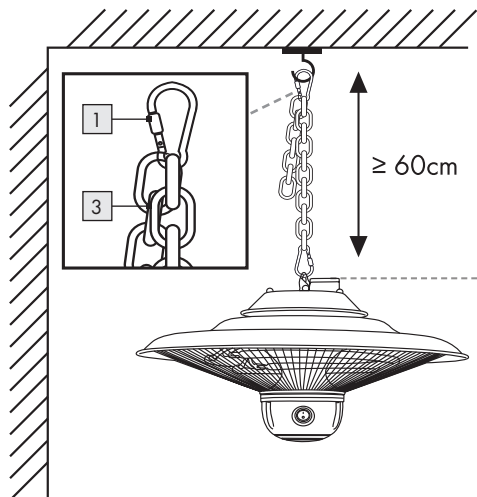
POZOR! POKUD NEJSOU DODRŽENY UVEDENÉ VZDÁLENOSTI, NESMÍ BÝT JEDNOTKA NAMONTOVÁNA.

POZNÁMKA: Před montáží jednotky může být nutné připevnit ke stropu hák. Ten musí být dostatečně pevný, aby unesl čtyřnásobek hmotnosti samotné jednotky. Dávejte pozor, abyste nepoškodili skryté elektrické vedení!

Pomocí karabiny **1** nejprve připojte kovový řetěz **3** k jednotce.

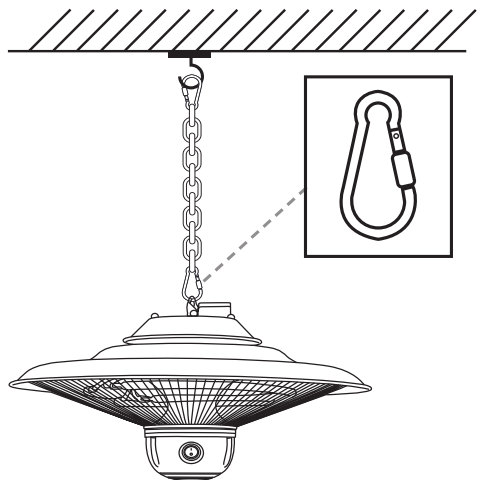


- Jednotka by měla být zavěšena jako lampa.
- Nejprve změřte požadovanou vzdálenost nejméně 60 cm na kovovém řetězu **3**. Nyní na toto místo umístěte volnou, předem smontovanou karabinu **1**.
- Po změření 60 cm je třeba dále zajistit bezpečnou vzdálenost od země.



- Nyní připevněte karabinu **1** k háku vyčnívajícímu ze stropu.

POZNÁMKA: Druhou karabinu **1**, která se nachází na jednotce, není třeba odstraňovat.



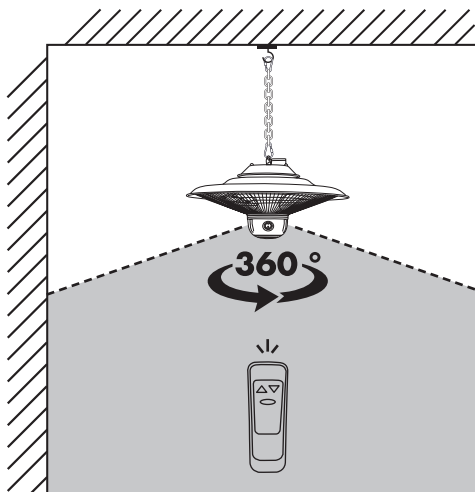
3.2 Dálkové ovládání: Vložte/změna baterií

- S dálkovým ovladačem jsou dodávány dvě baterie **13**.
- Chcete-li dálkový ovladač ovládat, odstraňte plastovou fólii zakrývající baterie **13**.
- Věnujte pozornost typu baterií (AAA).
- Zatlačte nahoru jazýček **12** na krytu prostoru pro baterie **11** dálkového ovladače. Nyní vytáhněte kryt prostoru pro baterie **11**.
- Vložte dvě alkalické baterie AAA 1,5 V **13** v souladu s polaritou.
- Zasuňte kryt prostoru pro baterie **11** zpět do dálkového ovladače, dokud jazýček **12** nezapadne na své místo.
- Pokud je třeba vyměnit baterie **13** v dálkovém ovladači, vložte dvě **nové** alkalické baterie 1,5 V.

3.3 Rozsah použití dálkového ovládání

Při ovládání jednotky pomocí dálkového ovladače dbejte na dodržení rozsahu použití jednotky, jak je uvedeno níže. Chcete-li zajistit, aby jednotka reagovala na stisknutí tlačítka na dálkovém ovladači, ujistěte se, že je dálkový ovladač v rozsahu použití zobrazeném při stisknutí tlačítka. V závislosti na vzdálenosti od jednotky se mění úhel použití a poloměr použití, což vede k příslušné oblasti použití. Nejvhodnější umístění dálkového ovládání k jednotce je pod jednotkou v okruhu cca 3 m.

POZNÁMKA: Pokud se mezi jednotkou a dálkovým ovladačem nacházejí předměty, stěny nebo jiné překážky, může být ovládání jednotky pomocí dálkového ovladače ztíženo.



4. Uvedení do provozu

POZNÁMKA: PŘI PRVNÍM POUŽITÍ NEBO PO DELŠÍ DOBĚ NEPOUŽÍVÁNÍ SE MŮŽE NA KRÁTKOU DOBU OBJEVIT MÍRNÝ ZÁPACH A KOUŘ. NEJEDNÁ SE O PORUCHU A NEPŘEDSTAVUJE BEZPEČNOSTNÍ RIZIKO.

POZOR! Přístroj smíte uvést do provozu až po jeho kompletním sestavení!

4.1 Pohotovostní režim

- Zkontrolujte, zda je vypínač [6] v poloze "0".
- Poté připojte přístroj k uzemněné zásuvce, jištěné proudovým chráničem.
- Stiskněte červený vypínač [6] směrem nahoru do polohy "I".
- Jednotka je nyní napájena a je v pohotovostním režimu.

POZNÁMKA: Při každém stisknutí tlačítka na dálkovém ovladači zazní zvukový signál, pokud je přístroj v pohotovostním režimu nebo v režimu vytápění.

4.2 Zapnutí jednotky

- Přístroj zapnete stisknutím tlačítka zapnutí/vypnutí [10] na dálkovém ovladači.
- Spotřebič je nyní v první fázi ohřevu a produkuje výkon 800 W.

4.3 Nastavení úrovně vytápění

- Stisknutím tlačítka úrovně ohřevu ↻ [8] na dálkovém ovladači nastavte požadovanou úroveň ohřevu.
- Stisknutím tlačítka stupně ohřevu ↻ [8] se spotřebič přepne na další stupeň ohřevu.

- 1x [10] stiskněte: 1. Úroveň vytápění (800 W) – se rozsvítí vnitřní topné těleso [5].
- 1x ↻ stiskněte: 2. Úroveň vytápění (1200 W) – se rozsvítí vnější topné těleso [5].
- 2x ↻ stiskněte: 3. Úroveň vytápění (2000 W) – obě topná tělesa [5] se rozsvítí.

4.4 Zapnutí/vypnutí osvětlení

- Nezávisle na funkci ohřevu lze zapnout/vypnout integrovanou LED lampu [7].
- Chcete-li zapnout LED lampu [7], stiskněte tlačítko osvětlení ☀ [9] v pohotovostním režimu nebo v režimu vytápění.
- Chcete-li LED lampu [7] vypnout, stiskněte znovu tlačítko osvětlení ☀ [9].

POZNÁMKA: Při vypnutí přístroje (viz 4.5) se současně vypne kontrolka LED [7].

4.5 Vypněte jednotku

- Vypněte přístroj jedním stisknutím tlačítka zapnutí/vypnutí ⏻ [10].
- Chcete-li přístroj odpojit od napájení, stiskněte červený vypínač [6] do polohy "0".

5. Údržba, čištění a skladování

VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM!

- Vždy odpojte spotřebič od elektrické sítě, pokud jej nepoužíváte, a před jakýmkoli čištěním nebo v případě poruchy.
- Zařízení čistíte výhradně za předpokladu, že je zařízení vypnuté a **vychladlé**.
- Dbejte na to, aby při čištění nepronikla do zařízení vlhkost, která by mohla způsobit neopravitelné škody na zařízení.
- Schránku zařízení čistíte výhradně mírně navlhčeným hadrem a jemným prostředkem na mytí nádobí. V žádném případě k tomu nepoužívejte ostré předměty nebo abrazivní čisticí prostředky.
- Z ochranná mřížka [4] odstraňte prachové usazeniny vysavačem.
- Zařízení skladujte v suchém a bezprašném prostředí.

6. Likvidace



Balení se skládá z materiálů šetrných k životnímu prostředí, které můžete likvidovat na místních recyklačních místech.



Logo Triman platí jen pro Francii.



Na tento výrobek se vztahuje evropská směrnice 2012/19/EU. Nevyhazujte výrobek do domovního odpadu, ale do sběrných míst komunálního odpadu k recyklaci! Informace o způsobu likvidace vyřazeného spotřebiče získáte na místním úřadě nebo obecním úřadě.



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr



Baterie musí být recyklovány v souladu se směrnicí 2006/66/EC a nesmí se házet do domovního odpadu. Každý spotřebitel je ze zákona povinen, všechny odevzdat na sběrném místě své obce/ městské části nebo v obchodech. Tato povinnost je nutným předpokladem pro svoz baterií/akumulátorů k ekologické likvidaci. Baterie/akumulátory vračejte pouze zcela vybité. Před jejich likvidací je nutno baterie vyjmout z přístroje.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1-7: umělé hmoty / 20-22: papír a lepenka / 80-98: složené látky.

7. Shoda s předpisy EU

Tento výrobek splňuje požadavky platných evropských a národních předpisů.

8. Záruka společnosti ROWI Germany GmbH

Vážený zákazníku, na tento výrobek získáváte tříletou záruční lhůtu od data jeho zakoupení. V případě vad tohoto výrobku vám ze zákona přísluší práva vůči prodejci produktu. Tato zákonná práva nejsou nijak dotčena naší níže uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční lhůta začíná běžet datem zakoupení výrobku. Uschovejte si prosím originál pokladní účtenky. Budete ji potřebovat jako doklad o koupi.

Pokud se do tří let od data zakoupení objeví na výrobku vada materiálu nebo výrobní vada, bezplatně opravíme nebo vyměníme výrobek podle našeho uvážení nebo vám vrátíme kupní cenu. Předpokladem pro poskytnutí záruky je zaslání vadného zařízení a dokladu o koupi (účtenka) ve lhůtě tří let včetně stručného písemného popisu vady a okolností, kdy k vadě došlo.

Pokud se na vadu vztahuje záruka, obdržíte od nás výrobek opravený nebo nový. Opravou nebo výměnou výrobku nezačíná běžet nová záruční lhůta.

Záruční lhůta a zákonné nároky z odpovědnosti za vady

Záruční lhůta se neprodlužuje poskytnutím záručního plnění. Toto platí i pro vyměněné a opravené součástky. Poškození a vady zjištěné případně již při vybalování výrobku musejí být neprodleně ohlášeny. Opravy poskytované po uplynutí záruční lhůty podléhají úhradě.

Rozsah záruky

Zařízení bylo vyrobeno podle přísných pravidel kvality a před expedicí bylo svědomitě zkontrolováno.

Záruka se vztahuje na vady materiálu a výrobní vady. Záruka se nevztahuje na části výrobku, které podléhají běžnému opotřebení, a lze je proto považovat za opotřebitelné součásti, nebo na poškození křehkých dílů, např. spínačů, baterií, nebo částí vyrobených ze skla.

Záruka zaniká, pokud dojde k poškození výrobku, nesprávnému používání nebo neodborné opravě. Pro správné používání výrobku je třeba přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Bezpodmínečně je třeba se vyhnout manipulaci s výrobkem nebo jeho použití k účelům, před kterými se varuje v návodu k obsluze.

Výrobek je určen pouze pro privátní použití a nikoliv pro použití komerční. V případě použití v rozporu s určením, v případě nesprávné obsluhy, při použití síly nebo v případě zásahů, které nebyly provedeny naší autorizovanou servisní pobočkou, zaniká záruka.

Postup při uplatňování záruky

Pro rychlé zpracování vašeho požadavku postupujte prosím podle níže uvedených pokynů:

- Mějte prosím v případě jakýchkoliv dotazů připravenou pokladní účtenku jako doklad o koupi a číslo výrobku (IAN 419743_2201).
- Číslo výrobku najdete na typovém štítku zařízení, na titulní straně návodu k obsluze (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.
- Pokud se vyskytnou poruchy funkce nebo jiné závady, kontaktujete nejprve **telefonicky** nebo **e-mailem** níže uvedené servisní oddělení.
- Výrobek, který bude zaevidován jako vadný, budete poté moci zaslat poštou zdarma na adresu servisu, která vám byla oznámena. K výrobku přiložte doklad o koupi (účtenka) a uveďte povahu závady a kdy k ní došlo.



Na adrese www.lidl-service.com si můžete stáhnout tento návod k obsluze i další příručky, produktová videa a instalační software. Pomocí tohoto QR kódu přejdete přímo na servisní stránku Lidl (www.lidl-service.com) a po zadání čísla výrobku (IAN 419743_2201) můžete otevřít návod k obsluze.

9. Servis

Pokud by se při provozu vašich ROWI Germany produktů vyskytly problémy, postupujte prosím následovně:

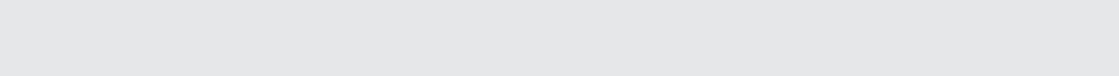
Kontakt

Servisní tým ROWI Germany zastihnete na:

ROWI Germany GmbH
Werner-von-Siemens-Str. 27
76694 Forst
NĚMECKO
Lidl-services@rowi-group.com
Servisní hotline: +800 7694 7694
(zdarma z pevné linky)

IAN 419743_2201

Většina problému se odstraní již v rámci kompetentního, technického poradenství našeho servisního týmu.



1. Wstęp	76
1.1 Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	76
1.2 Zakres dostawy	76
1.3 Wyposażenie	76
1.4 Dane techniczne	76
2. Zasady bezpieczeństwa dla grzejników pokojowych	77
2.1 Ogólne zasady bezpieczeństwa	78
2.2 Wskazówki dotyczące baterii	80
3. Przed oddaniem do eksploatacji	82
3.1 Zmontuj urządzenie	82
3.2 Pilot zdalnego sterowania: Włóż/zmiana baterię	83
3.3 Zakres stosowania pilota zdalnego sterowania	84
4. Uruchomienie	84
4.1 Tryb czuwania	84
4.2 Włączanie urządzenia	84
4.3 Ustawienie poziomu ogrzewania	84
4.4 Włączanie/wyłączanie oświetlenia	85
4.5 Wyłączyć urządzenie	85
5. Konserwacja, czyszczenie i przechowywanie	85
6. Utylizacja	85
7. Zgodność UE	86
8. Gwarancja ROWI Germany GmbH	86
9. Serwis	87

PROMIENNIK SUFITOWY SHDH 2000 A1

1. Wstęp

Gratulujemy zakupu nowego urządzenia. Zdecydowali się Państwo produkt wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią produktu. Zawiera istotne informacje dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed rozpoczęciem korzystania z produktu należy zaznaczyć się z wszystkimi informacjami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Korzystać z produktu wyłącznie zgodnie z opisem i w podanych obszarach zastosowania. Przy przekazaniu produktu kolejnej osobie, dołączyć wszystkie dokumenty.

1.1 Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie jest przeznaczone **wyłącznie** do ogrzewania w chronionych obszarach zewnętrznych. Urządzenie **nie** jest stosować w pomieszczeniach zamkniętych. Wszelkie inne zastosowania lub modyfikacje urządzenia uznawane są za niezgodne z przeznaczeniem i niosą z sobą poważne zagrożenia wypadkowe. Za szkody wynikające z zastosowanie niezgodnie z przeznaczeniem producent nie odpowiada. Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do zastosowań prywatnych, nie do zastosowań komercyjnych.

1.2 Zakres dostawy

- 1 Promiennik sufitowy
- 1 Pilot zdalnego sterowania
- 2 Bateria AAA
- 1 Metalowy łańcuch z 2 wstępnie zamontowanymi karabińczykami
- 1 Instrukcja obsługi

1.3 Wyposażenie

- 1 Karabińczyk
- 2 Kabel zasilający
- 3 Metalowy łańcuszek
- 4 Klatka ochronna

- 5 Elementy grzejne
- 6 Włacznik/wyłacznik
- 7 Lampa LED
- 8 Przycisk poziomu ogrzewania
- 9 Przycisk oświetlenia
- 10 Przycisk włączania/wyłączania

- 11 Pokrywa komory baterii
- 12 Zakładka
- 13 Bateria

1.4 Dane techniczne

Napięcie wejściowe: 220-240 V~
(Prąd zmienny)
Częstotliwość sieci: 50 Hz
Moc znamionowa: 1800-2000 W


Poziom ogrzewania 1: 800 W
Poziom ogrzewania 2: 1200 W
Poziom ogrzewania 3: 2000 W

Stopień ochrony obudowy: IP24 (ochrona przed wnikaniem ciał obcych ($\varnothing > 12 \text{ mm}$) i rozpryskującą się wodą ze wszystkich kierunków)

Stopień ochrony wtyczki sieciowej: IP44 (Chroniony przed ciałami obcymi z $\varnothing \geq 1,0 \text{ mm}$ i przed dostępną z a drut i bryzającą wodą ze wszystkich kierunków)

Stopień ochrony:
Długość przewodu zasilania: 1,8 m

Pilot zdalnego sterowania (tylko do użytku z promiennik sufitowy SHDH 2000 A1)

Zasilanie akumulatorowe: 2x 1,5 V 
(Prąd stały)
AAA Alkaline

 Alkaline :

2. Zasady bezpieczeństwa dla grzejników pokojowych



Przeczytać wszystkie zasady bezpieczeństwa i instrukcje.



Zignorowanie zasad bezpieczeństwa lub instrukcji może spowodować poważne urazy lub szkody materialne.

Przechować wszystkie zasady bezpieczeństwa i instrukcje na przyszłość!

UWAGA! Nie przykrywać!

Aby uniknąć przegrzania grzejnika, nie wolno go przykrywać.

- Grzejnik musi być zainstalowany na wysokości co najmniej 1,8 m nad podłogą.
- Grzejnik nie może być umieszczony bezpośrednio pod lub nad gniazdem zasilania.
- Nie należy używać tego grzejnika z przełącznikiem programowym, zegarem, oddzielnym systemem zdalnego sterowania lub innym urządzeniem, które automatycznie włącza grzejnik, ponieważ istnieje ryzyko pożaru, jeśli grzejnik zostanie zakryty lub nieprawidłowo ustawiony.
- Nie wolno używać tego urządzenia grzewczego, jeśli jego element grzejny jest uszkodzony.
- Kratka ochronna tego grzejnika została zaprojektowana tak, aby uniemożliwić bezpośredni dostęp do elementów grzejnych i musi pozostawać na swoim miejscu, gdy grzejnik jest używany.
- Kratka ochronna nie zapewnia odpowiedniej ochrony małym dzieciom i osobom niedołążnym.
- Nie używać grzejnika bezpośrednio w pobliżu wanny, prysznicza lub basenu.
- Nie uruchamiać urządzenia po upadku.

- Nie stosować, jeśli grzejnik wykazuje widoczne oznaki uszkodzenia.
- Nagrzewnica musi być zamontowana na twardej i równej powierzchni na suficie.
- WJeśli przewód zasilający tego urządzenia jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, serwis posprzedażny lub osobę o podobnych kwalifikacjach, aby uniknąć niebezpieczeństwa.
- Użytkownik nie musi podejmować żadnych działań, aby ustawić produkt na napięcie 220 lub 240 V. Produkt automatycznie dostosowuje się do właściwego napięcia.
- **OSTRZEŻENIE!** Ogrzewacz nie może być używany, jeżeli w jego pobliżu znajdują się osoby, które nie mogą samodzielnie opuścić tego miejsca, chyba że zapewniony jest stały nadzór.
- **OSTRZEŻENIE!** Zagrożenie pożarowe! Aby zmniejszyć ryzyko pożaru, tkaniny, zasłony i inne palne materiały należy trzymać w odległości co najmniej 1 m od urządzenia.

2.1 Ogólne zasady bezpieczeństwa

OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO POŻARU!

Nigdy nie używaj urządzenia w pobliżu lub pod zasłonami i innymi materiałami łatwopalnymi, takimi jak meble, poduszki, pościel i zasłony.

- Urządzenie może być użytkowane przez dzieci od 8 lat oraz osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych a także przez osoby o niedostatecznym doświadczeniu i wiedzy, tylko wtedy, gdy są one pod nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego używania urządzenia i rozumieją zagrożenia z tym związane.
- Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.
- Czyszczenie i konserwacja należące do obowiązków użytkownika, nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Dzieci poniżej 3 lat muszą przebywać z dala od urządzenia, chyba że są pod stałym nadzorem.

- Dzieci od 3 do 8 lat mogą włączać i wyłączać urządzenie tylko kiedy są pod nadzorem albo zostały pouczone o zasadach bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia, przy założeniu, że urządzenie ustawione jest lub zainstalowane w zwykłym położeniu użytkowym.
- Dzieciom od 3 do 8 lat nie wolno wkładać wtyczki do gniazdka, regulować urządzenia, czyścić go ani przeprowadzać konserwacji należącej do obowiązków użytkownika.

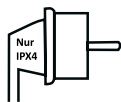


Ostrzeżenie przed gorącymi powierzchniami!

OSTROŻNIE: Niektóre części produktu mogą się znacznie rozgrzewać i powodować poparzenia. Jeżeli w pobliżu są dzieci i osoby wymagające opieki, wymagane jest zachowanie szczególnej ostrożności.

Śmiertelne zagrożenie w wyniku porażenia prądem!

Kontakt z przewodami lub elementami pod napięciem wiąże się ze śmiertelnym zagrożeniem!



W obszarach zewnętrznych wtyczkę sieciową można podłączać wyłącznie do Gniazdo IP44!

2.2 Wskazówki dotyczące baterii



Trzymać poza zasięgiem dzieci.

Połknięcie może spowodować obrażenia, perforację tkanek miękkich i śmierć. W ciągu 2 godzin od zażycia mogą wystąpić ciężkie poparzenia. Natychmiast wezwać lekarza.

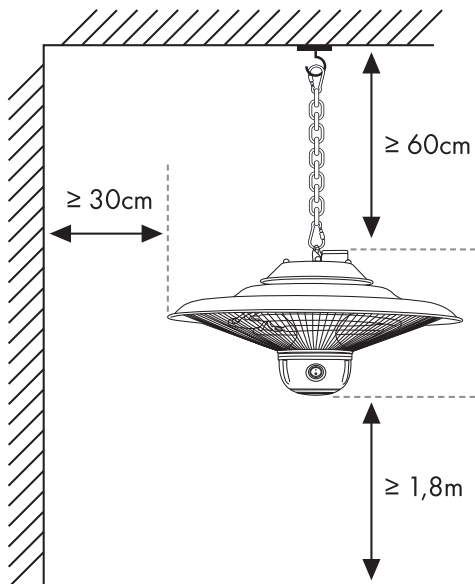
- Niewłaściwe obchodzenie się z bateriami może prowadzić do pożaru, eksplozji, wycieku niebezpiecznych substancji i innych groźnych sytuacji!
- Nie należy wrzucać baterii do ognia i wystawiać ich na działanie wysokich temperatur.
- Nie należy otwierać, deformować bądź zwierać baterii, bowiem w tym przypadku może dojść do wycieku zawartych w nich chemikaliów.
- Nie należy próbować ponownie ładować baterii. Do ponownego ładowania nadają się jedynie baterie oznaczone jako „przeznaczone do ładowania”. Zachodzi ryzyko wybuchu!
- Aby naładować akumulatory, należy zawsze wyjmować je z urządzenia.
- Należy regularnie kontrolować baterie. Wylane chemikalia mogą powodować trwałe uszkodzenia urządzenia. W kontakcie z uszkodzonymi bądź wylanymi bateriami należy zachować szczególną ostrożność.
- Niebezpieczeństwo poparzeń chemicznych! Nosić rękawice ochronne.
- Chemikalia wydostające się z baterii mogą podrażniać skórę.
- W przypadku kontaktu ze skórą przemyć dużą ilością wody. W przypadku dostania się chemikaliów do oczu, dokładnie przepłukać wodą, nie pocierać i natychmiast udać się do lekarza.
- Nie wolno używać razem różnych typów baterii lub akumulatorów, a także nowych i starych baterii.
- Baterie należy zawsze wkładać z zachowaniem prawidłowej polaryzacji, w przeciwnym razie istnieje ryzyko ich rozerwania.

- Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas lub ma być przechowywane, należy wyjąć z niego baterie.
- Włóż baterie zgodnie z polaryzacją.
- Nie pozwalaj dzieciom wymieniać baterii bez nadzoru osoby dorosłej.
- Zawsze należy wybierać wielkość i rodzaj baterii odpowiednią do zamierzonego zastosowania. Informacje dostarczone wraz z urządzeniem, stanowiące pomoc w prawidłowym wyborze baterii, należy zachować w celach informacyjnych.
- Przed zainstalowaniem baterii należy wyczyścić styki baterii, a także sprzęt.
- Zużyte baterie należy natychmiast wyjąć i zutylizować w sposób przyjazny dla środowiska.
- Nie rozkładać baterii na części.
- Jeśli komora baterii nie zamyka się bezpiecznie, nie należy używać pilota i trzymaj go z dala od dzieci.
- Unikać ekstremalnych warunków i temperatur, które mogą wpływać na baterię/akumulator, np. grzejników/bezpośredniego światła słonecznego.
- Zaciski nie mogą być zwarte.

3. Przed oddaniem do eksploatacji

3.1 Zmontuj urządzenie

- Usunąć całość opakowania i wszystkie zabezpieczenia transportowe z urządzenia. Sprawdź, czy zawartość opakowania jest kompletna i nieuszkodzona.
- Nie należy instalować urządzenia w gorącym lub zapyłonym otoczeniu ani w pobliżu materiałów łatwopalnych.
- Gniazdo musi być łatwo dostępne, aby w razie potrzeby można było łatwo odłączyć wtyczkę sieciową.
- Należy upewnić się, że ściana **musi** być w stanie utrzymać ciężar co najmniej 8 kg (około czterokrotność ciężaru urządzenia).
- Odległość od ścian nie może być mniejsza niż 30 cm.
- Odległość do sufitu nie może być mniejsza niż 60 cm.
- Odległość od podłoża nie może być mniejsza niż 1,8 m.
- Urządzenie może być używane wyłącznie w pozycji pionowej!

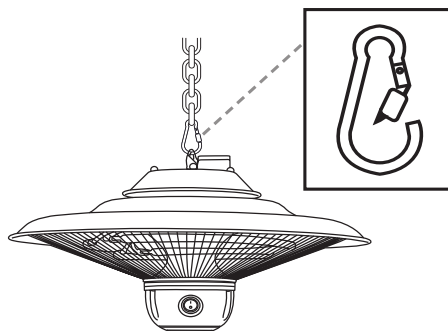


UWAGA: Do wykonania montażu może być potrzebna pomoc przy wspinaniu się (np. drabina).

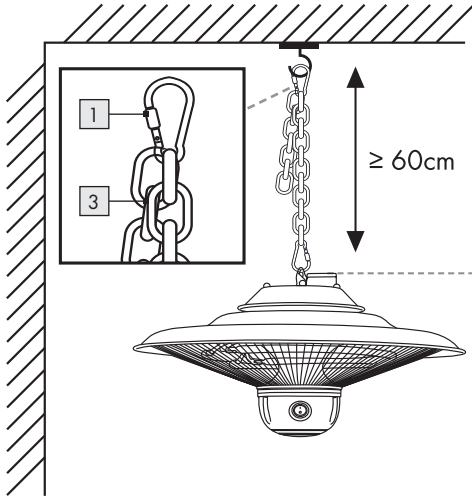
UWAGA! JEŚLI PODANE ODLEGŁOŚCI NIE ZOSTANĄ ZACHOWANE, NIE WOLNO MONTOWAĆ URZĄDZENIA.

UWAGA: Przed zamontowaniem urządzenia konieczne może być przymocowanie haka do sufitu. Musi być ona wystarczająco wytrzymała, aby utrzymać ciężar czterokrotnie większy od ciężaru samego urządzenia. Uważaj, aby nie uszkodzić żadnych ukrytych linii energetycznych!

Używając karabińczyka [1], najpierw podłącz metalowy łańcuch [3] do urządzenia.

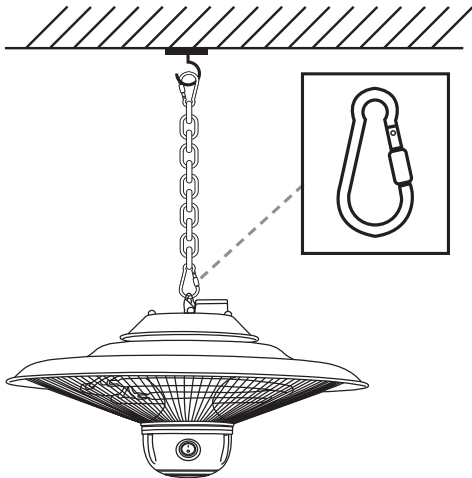


- Urządzenie powinno być zawieszane jak lampa.
- Najpierw należy odmierzyć wymaganą odległość co najmniej 60 cm na łańcuchu metalowym [3]. W tym miejscu należy umieścić wolny, wstępnie zmontowany karabińczyk [1].
- Po odmierzeniu 60 cm należy dodatkowo zapewnić bezpieczną odległość od podłoża.



- Teraz przymocuj karabińczyk **1** do haka wystającego z sufitu.

UWAGA: Drugi karabińczyk **1**, znajdujący się na urządzeniu, nie musi być zdejmowany.



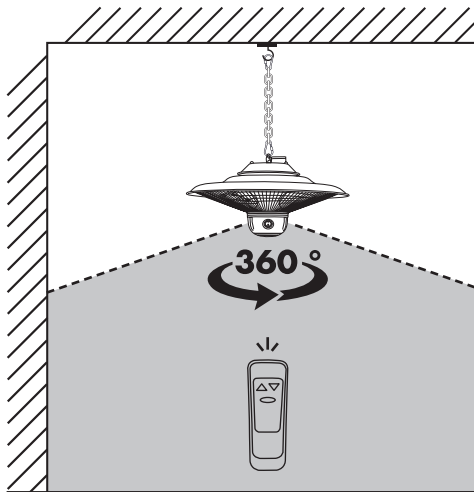
3.2 Pilot zdalnego sterowania: Włóż/zmiana baterię

- Do pilota dołączone są dwie baterie **13**.
- Aby uruchomić pilota, należy zdjąć plastikową folię przykrywającą baterie **13**.
- Zwróć uwagę na typ baterii (AAA).
- Przesuń do góry wypustkę **12** na pokrywie komory baterii **11** pilota. Teraz wyjmij pokrywę komory baterii **11**.
- Włóż dwie baterie alkaliczne AAA 1,5 V **13** zgodnie z polaryzacją.
- Wsuń pokrywę komory baterii **11** z powrotem do pilota, aż zatrzaśnie się w niej zatrzaśnik **12**.
- Jeśli baterie **13** w pilocie wymagają wymiany, włóż dwie **nowe** baterie alkaliczne 1,5 V.

3.3 Zakres stosowania pilota zdalnego sterowania

Podczas sterowania urządzeniem za pomocą pilota zdalnego sterowania należy przestrzegać przedstawionego poniżej zakresu stosowania urządzenia. Aby zapewnić reakcję urządzenia na naciśnięcie przycisku pilota, upewnij się, że pilot znajduje się w przedstawionym zakresie użytkowania po naciśnięciu przycisku. W zależności od odległości od urządzenia zmienia się kąt użytkowania i promień użytkowania, co skutkuje odpowiednią powierzchnią użytkową. Najkorzystniejsze ustawienie pilota w stosunku do urządzenia znajduje się pod urządzeniem w promieniu ok. 3 m.

UWAGA: Jeśli między urządzeniem a pilotem znajdują się przedmioty, ściany lub inne przeszkody, sterowanie urządzeniem za pomocą pilota może być utrudnione.



4. Uruchomienie

UWAGA: PODCZAS PIERWSZEGO UŻYCIA LUB PO DŁUGIM OKRESIE NIEUŻYWANIA PRZEZ KRÓTKI CZAS MOŻE POJAWIĆ SIĘ LEKKI ZAPACH I DYM. NIE JEST TO USTERKA I NIE STANOWI ZAGROŻENIA DLA BEZPIECZEŃSTWA.

UWAGA! Nie wolno uruchamiać urządzenia, dopóki nie zostanie ono całkowicie zmontowane!

4.1 Tryb czuwania

- Upewnij się, że włącznik/wyłącznik [6] znajduje się w pozycji "0".
- Następnie należy podłączyć urządzenie do uziemionego gniazda zabezpieczonego wyłącznikiem różnicowoprądowym.
- Naciśnij czerwony włącznik/wyłącznik [6] w górę do pozycji "I".
- Urządzenie jest teraz zasilane i znajduje się w trybie gotowości.

UWAGA: Po każdym naciśnięciu przycisku na pilocie rozlega się sygnał dźwiękowy, jeśli urządzenie znajduje się w trybie gotowości lub ogrzewania.

4.2 Włączanie urządzenia



- Urządzenie włącza się, naciskając przycisk włączania/wyłączania \cup [10] na pilocie zdalnego sterowania.
- Urządzenie jest teraz w pierwszej fazie ogrzewania i wytwarza moc 800 W.

4.3 Ustawienie poziomu ogrzewania

- Nacisnąć przycisk poziomu ciepła \rightarrow [8] na pilocie, aby ustawić żądany poziom ciepła.
- Po naciśnięciu przycisku poziomu ogrzewania \rightarrow [8] urządzenie przełącza się na kolejny poziom ogrzewania.


- 1x \cup naciśnięcie: 1. Poziom ogrzewania (800W) – świeci się wewnętrzny element grzejny [5].
- 1x \rightarrow naciśnięcie: 2. Poziom ogrzewania (1200 W) – świeci się zewnętrzny element grzejny [5].
- 2x \rightarrow naciśnięcie: 3. Poziom ogrzewania (2000 W) – zapalają się oba elementy grzejne [5].

4.4 Włączanie/wyłączanie oświetlenia

- Niezależnie od funkcji ogrzewania można włączać/wyłączać zintegrowaną lampkę LED [7].
- Aby włączyć lampkę LED [7], należy nacisnąć przycisk oświetlenia  [9] w trybie gotowości lub ogrzewania.
- Aby wyłączyć lampkę LED [7], należy ponownie nacisnąć przycisk oświetlenia  [9].

UWAGA: Gdy urządzenie jest wyłączone (patrz punkt 4.5), jednocześnie wyłącza się lampka LED [7].

4.5 Wyłączenie urządzenia

- Wyłączyć urządzenie, naciskając raz przycisk włączania/wyłączania  [10].
- Aby odłączyć urządzenie od zasilania, należy nacisnąć czerwony włącznik/wyłącznik [6] w dół do pozycji "0".

5. Konserwacja, czyszczenie i przechowywanie

UWAGA! NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM!

- Zawsze wyciągać wtyczkę z gniazdka, jeśli urządzenie nie jest używane, przed każdym czyszczeniem lub przy zakłóceniach w działaniu!
- Czyścić urządzenie wyłącznie w stanie wyłączonym i po **ostygnięciu**.
- Upewnić się, że przy czyszczeniu do urządzenia nie wnika wilgoć, aby uniknąć niemożliwego do naprawienia uszkodzenia urządzenia.
- Obudowę czyścić wyłącznie lekko wilgotną ściereczką nasączoną delikatnym płynem do mycia naczyń. W żadnym wypadku nie stosować ostrych albo szorujących środków czyszczących.
- Usuwać osady pyłowe na kratka ochronna [4] odkurzaczem.
- Przechowywać urządzenie w suchym i wolnym od kurzu miejscu.

6. Utylizacja



Opakowanie składa się z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można zutylizować za pośrednictwem lokalnych punktów recyklingu.



Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.



Ten produkt podlega europejskiej dyrektywie 2012/19/EU. Produktu nie należy wyrzucać do odpadów domowych, lecz przekazać do recyklingu w punktach zbiórki odpadów komunalnych! Aby uzyskać informacje na temat sposobu utylizacji zużytego urządzenia, należy skontaktować się z lokalnymi władzami.



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr



Zgodnie z Dyrektywą 2006/66/EC baterie należy poddać recyklingowi i nie można ich wyrzucać wraz z odpadami domowymi. Każdy konsument jest ustawowo zobowiązany do oddawania wszystkich baterii/akumulatorów w punkcie zbiórki w swojej gminie/dzielnicy bądź w placówkach handlowych. Zobowiązanie to służy temu, by baterie/akumulatory przekazywane były do utylizacji bez szkody dla środowiska. Należy oddawać wyłącznie wyczerpane baterie/akumulatory. Przed przekazaniem do utylizacji baterie należy wyjąć z urządzenia..



Zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych materiały opakowaniowe przy segregacji odpadów, są one oznaczone skrótami (a) i liczbami (b) o następującym znaczeniu: 1-7: tworzywa sztuczne/ 20-22: papier i tekstura/80-98: Kompozyty.

7. Zgodność UE

Ten produkt spełnia wymagania obowiązujących dyrektyw europejskich i krajowych.

8. Gwarancja ROWI Germany GmbH

Szanowna Klientko, szanowny Kliencie, niniejsze urządzenie objęte jest 3-letnim okresem gwarancji liczoną od daty zakupu. W przypadku wad produktu ustawowe prawa przysługują Państwu wobec sprzedawcy produktu. Wyżej wymienione ustawowe prawa nie są ograniczone przez udzielaną przez nas poniższą gwarancję.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się w dniu dokonania zakupu. Proszę zachować oryginał paragonu kasowego. Dokument ten będzie potrzebny jako dowód dokonania zakupu.

Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu ujawni się wada materiałowa bądź produkcyjna, wówczas – według naszego uznania – dokonamy bezpłatnej naprawy lub wymiany produktu. Wyżej wymienione świadczenie gwarancyjne obowiązuje pod warunkiem, że w okresie trzech lat uszkodzone urządzenie i dowód zakupu (paragon) zostaną okazane wraz z krótkim opisem wady oraz wskazaniem momentu jej wystąpienia.

Jeżeli nasza gwarancja obejmuje dane uszkodzenie, wówczas otrzymają Państwo z powrotem naprawione bądź nowe urządzenie.

Okres gwarancji oraz ustawowe roszczenia z tytułu wad

Wraz z wymianą urządzenia zgodnie z aktualnym kodeksem cywilnym § 581 ust. 1 rozpoczyna gwarancji się ponownie. Dotyczy to także wymienionych lub naprawionych części. Ewentualne szkody i wady stwierdzone w momencie zakupu należy zgłosić natychmiast po rozpakowaniu. Naprawy dokonywane po upływie okresu gwarancji są odpłatne.

Zakres gwarancji

Urządzenie zostało starannie wyprodukowane zgodnie z surowymi wytycznymi w zakresie jakości oraz gruntownie sprawdzone przed opuszczeniem zakładu produkcyjnego.

Świadczenia gwarancyjne obejmują wady materiałowe i produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje tych elementów produktu, które podlegają normalnemu zużyciu, w związku z czym mogą być uważane za części ulegające zużyciu, a także uszkodzeń elementów delikatnych, takich jak przełączniki, akumulatory lub części wykonane ze szkła.

Gwarancja wygasa, jeżeli produkt został uszkodzony bądź nie był właściwie użytkowany lub konserwowany. Celem właściwego użytkowania produktu należy dokładnie stosować się do wszystkich wskazówek zawartych w instrukcji obsługi. Należy bezwzględnie unikać celów i czynności, których realizację i wykonywanie odradza się w instrukcji obsługi lub przed których realizacją i wykonywaniem instrukcja owa przestrzega.

Produkt przeznaczony jest do użytku w celach prywatnych i nie jest przeznaczony do wykorzystania w przemyśle. Gwarancja wygasa w przypadku nadużywania i niewłaściwego użytkowania, użycia z wykorzystaniem siły, a także w przypadku ingerencji, które nie są dokonywane w naszym autoryzowanym oddziale serwisu.

Postępowanie w przypadku realizacji gwarancji

W celu zapewnienia szybkiego rozpatrzenia Państwa sprawy prosimy o zastosowanie się do poniższych wskazówek:

- Prosimy, by mieli Państwo zawsze przygotowany paragon kasowy i numer artykułu (IAN 419743_2201) jako dowód zakupu.
- Numer artykułu znajduje się na tabliczce znamionowej, stronie tytułowej instrukcji obsługi (u dołu po lewej stronie) albo na naklejce umieszczonej z tyłu bądź na spodzie.
- W przypadku wystąpienia usterek w działaniu bądź innych wad prosimy o skontaktowanie się **telefonicznie** lub poprzez **e-mail** z niżej wskazanym oddziałem serwisu.
- Produkt, w przypadku którego stwierdzono uszkodzenie, pod warunkiem dołączenia potwierdzenia zakupu (paragonu kasowego) i wskazania istoty oraz momentu ujawnienia się wady, można następnie bezpłatnie przesłać na wskazany Państwu adres serwisu.



Ze strony www.lidl-service.com mogą Państwo pobrać ten i wiele innych podręczników użytkownika, dotyczących produktów nagrań wideo oraz oprogramowanie. Za pomocą tego kodu QR możesz przejść bezpośrednio do strony serwisowej Lidl (www.lidl-service.com) i otworzyć instrukcje obsługi, wprowadzając numer artykułu (IAN 419743_2201).

9. Serwis

W przypadku wystąpienia problemów z produktem ROWI Germany, należy postępować w poniższy sposób:

Kontakt

Z zespołem serwisowym ROWI Germany można skontaktować się pod adresem:

ROWI Germany GmbH

Werner-von-Siemens-Str. 27

76694 Forst

NIEMCY

Lidl-services@rowi-group.com

Infolinia serwisowa +800 7694 7694

(bezpłatnie z sieci stacjonarnej)

IAN 419743_2201

Najwięcej problemów można rozwiązać już na etapie doradztwa technicznego, zapewnianego przez nasz kompetentny zespół serwisowy.

1. Úvod	90
1.1 Použitie zodpovedajúce určeniu	90
1.2 Rozsah dodávky	90
1.3 Výbava	90
1.4 Technické údaje	90
2. Bezpečnostné pokyny pre izbové ohrievače	91
2.1 Všeobecné bezpečnostné pokyny	92
2.2 Informácie o batériách	94
3. Pred uvedením do prevádzky	96
3.1 Zostavenie jednotky	96
3.2 Diaľkové ovládanie: Vložte/zmeniť batériu	97
3.3 Rozsah použitia diaľkového ovládania	98
4. Uvedenie do prevádzky	98
4.1 Pohotovostný režim	98
4.2 Zapnutie jednotky	98
4.3 Nastavenie úrovne vykurovania	98
4.4 Zapnutie/vypnutie osvetlenia	99
4.5 Vypnutie jednotky	99
5. Údržba, čistenie a skladovanie	99
6. Likvidácia	99
7. Zhoda EÚ	100
8. Záruka spoločnosti ROWI Germany GmbH	100
9. Servis	101

STROPNÝ OHRIEVAČ SHDH 2000 A1

1. Úvod

Blahoželáme vám ku kúpe vášho nového prístroja. Rozhodli ste sa pre výrobok vysokej kvality. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Návod obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a zneškodnenia. Skôr ako začnete tento výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi na jeho obsluhu a príslušnými bezpečnostnými pokynmi. Výrobok používajte iba v súlade s opisom a v uvedených oblastiach použitia. Pri postúpení výrobku tretej osobe odovzdajte spolu s výrobkom aj všetky podklady.

1.1 Použitie zodpovedajúce určeniu

Tento spotrebič je určený **len** na vykurovanie v chránených vonkajších priestoroch. Prístroj **nie** je určený na použitie v interiéri. Akýkoľvek iný spôsob použitia alebo modifikácia prístroja sa považuje za použitie v rozpore s určením a predstavuje značné nebezpečenstvo úrazu. Za škody, ktoré vzniknú z dôvodu použitia v rozpore s daným určením, nepreberáme žiadnu zodpovednosť. Prístroj je určený len na súkromné používanie a nie na komerčné použitie.

1.2 Rozsah dodávky


- 1 Stropný ohrievač
- 1 Dial'kové ovládanie
- 2 Batérie AAA
- 1 Kovová reťaz s 2 predmontovanými karabínkami
- 1 Návod na použitie

1.3 Výbava


- 1 Karabínka
- 2 Sieťový kábel
- 3 Kovová reťaz
- 4 Ochranná mriežka
- 5 Vykurovacie teleso

- 6 Prepínač zapnutia/vypnutia
- 7 LED lampa
- 8 Tlačidlo úrovne ohrevu
- 9 Tlačidlo svetla
- 10 Tlačidlo zapnutia/vypnutia
- 11 Kryt priestoru pre batérie
- 12 Jazýček
- 13 Batérie

1.4 Technické údaje

Vstupné napätie:	220-240 V~ (Striedavý prúd)
Sieťová frekvencia:	50 Hz
Dimenzovanie príkonu:	1800-2000 W
Úroveň vykurovania 1:	800 W
Úroveň vykurovania 2:	1200 W
Úroveň vykurovania 3:	2000 W
Trieda ochrany krytu:	IP24 (ochrana proti vniknutiu cudzích telies ($\varnothing > 12$ mm) a striekajúcej vode zo všetkých strán)
Trieda ochrany sieťovej zástrčky:	IP44 (Chránené proti pevným cudzím telesám s $\varnothing \geq 1,0$ mm a proti prístupu drôtom a striekajúcej vode zo všetkých strán)
Trieda ochrany:	I 
Dĺžka sieťového kábla:	1,8 m

Dial'kové ovládanie (len na použitie so sálavým stropným ohrievač SHDH 2000 A1)

Napájanie batériou: 2x 1,5 V 
(Jednosmerný prúd)
AAA Alkaline

 Alkaline :

2. Bezpečnostné pokyny pre izbové ohrievače



Prečítajte si všetky bezpečnostné pokyny a predpisy.



Zanedbanie dodržiavania bezpečnostných pokynov a predpisov môže spôsobiť závažné zranenia a/alebo vecné škody.

Všetky bezpečnostné pokyny a predpisy si odložte pre budúce použitie!

VAROVANIE! Nezakrývajte!

Aby sa zabránilo prehriatiu ohrievača, nesmie sa ohrievač zakrývať.

- Ohrievač musí byť nainštalovaný minimálne 1,8 m nad podlahou.
- Ohrievač nesmie byť umiestnený priamo pod alebo nad elektrickou zásuvkou.
- Nepoužívajte tento prístroj s programovým spínačom, spínacími hodinami, samostatným diaľkovým ovládacím systémom alebo s iným zariadením, ktoré ohrievač automaticky zapína, pretože hrozí nebezpečenstvo požiaru, ak je prístroj prikrytý alebo zle umiestnený.
- Tento ohrievač nesmie byť používaný, ak je vykurovací element poškodený!
- Ochranná mriežka tohto ohrievača je navrhnutá tak, aby zabránila priamemu prístupu k vykurovacím telesám a musí byť na mieste, keď sa ohrievač používa.
- Ochranná mriežka neposkytuje dostatočnú ochranu malým deťom a slabým osobám.
- Tento ohrievač nikdy nepoužívajte v bezprostrednej blízkosti vane, sprchy alebo bazéna.
- Prístroj, ktorý spadol, neuvádzajte do prevádzky.

- Ohrievač nepoužívajte, ak sú na ňom viditeľné známky poškodenia.
- Ohrievač musí byť namontovaný na pevnom a rovnom povrchu na strope.
- Ak je sieťový kábel tohto prístroja poškodený, musí byť vymenený výrobcom alebo jeho zákazníckym servisom, príp. inou, podobne kvalifikovanou osobou, aby sa zabránilo vzniku nebezpečenstva.
- Na nastavenie výrobku na 220 alebo 240 V nie je potrebný žiadny úkon zo strany používateľa. Výrobok sa automaticky nastaví na správne napätie.
- **VAROVANIE!** Ohrievač sa nesmie používať, ak sa v jeho blízkosti nachádzajú osoby, ktoré nemôžu samostatne opustiť miesto, pokiaľ nie je zabezpečený stály dohľad.
- **VAROVANIE!** Nebezpečenstvo požiaru! Aby ste znížili riziko požiaru, udržiajte textilie, záclony a iné horľavé materiály vo vzdialenosti najmenej 1 m od spotrebiča.

2.1 Všeobecné bezpečnostné pokyny

VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO POŽIARU!

Spotrebič nikdy nepoužívajte v blízkosti alebo pod záclonami a inými horľavými materiálmi, ako je nábytok, vankúše, posteľná bielizeň a závesy.

- Tento prístroj môžu používať deti staršie ako 8 rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dohľadom alebo boli poučené o bezpečnom používaní prístroja a chápu z toho vyplývajúce nebezpečenstvá.
- Deti sa nesmú hrať s prístrojom.
- Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti, pokiaľ nie sú pod dozorom.
- Uchovávajúte mimo dosahu detí mladších ako 3 roky, pokiaľ nie sú pod neustálym dozorom.

- Deti od 3 rokov a mladšie ako 8 rokov môžu prístroj zapínať a vypínať, iba ak sú pod dozorom alebo boli poučené o bezpečnom používaní prístroja a chápu z toho vyplývajúce nebezpečenstvá, a za predpokladu, že je prístroj umiestnený alebo nainštalovaný vo svojej bežnej polohe pri používaní.
- Deti od 3 rokov a mladšie ako 8 rokov nesmú zapájať zástrčku do zásuvky, regulovať prístroj, čistiť prístroj a/ani vykonávať používateľskú údržbu.

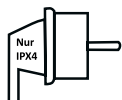


Varovanie pred horúcimi povrchmi!

VAROVANIE! Niektoré časti výrobku sa môžu veľmi zohriať a spôsobiť popáleniny. Osobitná pozornosť by sa mala venovať prítomnosti detí a zraniteľných osôb.

Nebezpečenstvo ohrozenia života elektrickým prúdom!

Pri kontakte s vedeniami alebo konštrukčnými prvkami, ktoré sú pod napätím, hrozí nebezpečenstvo ohrozenia života!



Vo vonkajších priestoroch môže byť sieťová zástrčka zapojená len do zásuvky s krytím IP44!

2.2 Informácie o batériách



Uchavávajte mimo dosahu detí.

V prípade prehltnutia hrozia zranenia, perforácia mäkkých tkanív až smrť. Do 2 hodín od požitia môžu vzniknúť vážne popáleniny. Okamžite privolajte lekársku pomoc.

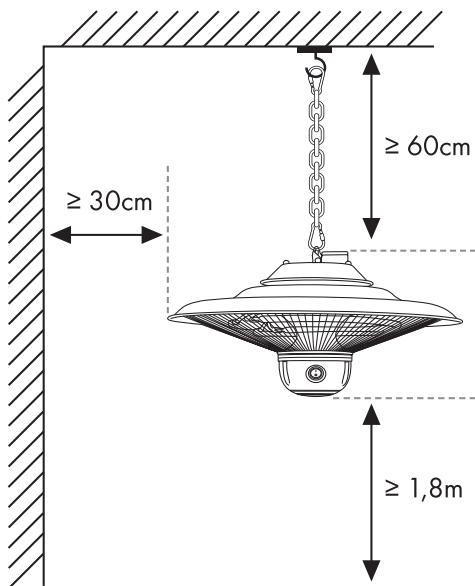
- Nesprávna manipulácia s batériami môže spôsobiť požiar, výbuch, úniku nebezpečných látok a iné nebezpečné situácie!
- Nehádzajte batérie do ohňa a nevystavujte ich vysokým teplotám.
- Batérie neotvárajte, nedeformujte a ani neskratujte, pretože v tomto prípade by mohli z nich uniknúť chemikálie.
- Nepokúšajte sa znovu nabíjať batérie. Znovu sa smú nabíjať len batérie s označením „nabíjateľné“. Hrozí nebezpečenstvo výbuchu!
- Ak chcete nabíjať nabíjateľné batérie, vždy ich vyberte z prístroja.
- Pravidelne kontrolujte batérie. Uniknuté chemikálie môžu spôsobiť trvalé poškodenie zariadenia. Pri manipulácii s poškodenými alebo vytekajúcimi batériami dbajte na zvýšenú opatrnosť.
- Nebezpečenstvo chemických popálenín! Používajte ochranné rukavice.
- Chemikálie unikajúce z batérie môžu spôsobiť podráždenie pokožky.
- Pri kontakte opláchnite kožu veľkým množstvom vody. Ak sa chemikálie dostanú do očí, vypláchnite ich vodou, nešúchajte si ich a okamžite vyhľadajte lekára.
- Rôzne typy batérií alebo nabíjateľných batérií, ako aj nové a staré Batérie sa nesmú miešať.
- Batérie vkladajte vždy so správnym pólom, pretože v opačnom prípade hrozí nebezpečenstvo prasknutia.
- Ak nebudete zariadenie dlhší čas používať alebo ho chcete uskladniť, vyberte z neho batérie.
- Vložte batérie v súlade s polaritou.
- Nedovoľte deťom vymieňať batérie bez dozoru dospelaj osoby.

- V závislosti od plánovaného spôsobu použitia vyberajte vždy správnu veľkosť a typ batérie. Informácie na pomoc pri správnom výbere batérie, ktoré boli dodané so zariadením, by sa mali uchovať ako pomôcka.
- Pred inštaláciou batérie očistite jej kontakty, ako aj kontakty výbavy.
- Použité batérie okamžite odstráňte a zlikvidujte ich ekologickým spôsobom.
- Batérie nerozoberajte.
- Ak nie je priedinok batérie bezpečne uzavretý, prestaňte používať diaľkové ovládanie a uchovajte ho mimo dosahu detí.
- Vyhýbajte sa extrémnym podmienkam a teplotám, ktoré by mohli mať vplyv na batérie/akumulátory, napr. na radiátoroch/priame slnečné žiarenie.
- Svorky nesmú byť skratované.

3. Pred uvedením do prevádzky

3.1 Zostavenie jednotky

- Odstráňte z jednotky všetok obalový materiál a prepravné zámký. Skontrolujte, či je obsah balenia kompletný a nepoškodený.
- Zariadenie nemontujte v horúcom alebo prašnom prostredí alebo v blízkosti horľavého materiálu.
- Zásuvka musí byť ľahko prístupná, aby sa sieťová zástrčka dala v prípade potreby ľahko odpojiť.
- Uistite sa, že stena **musí** uniesť hmotnosť aspoň 8 kg (približne štvornásobok hmotnosti jednotky).
- Vzdialenosť od stien nesmie byť menšia ako 30 cm.
- Vzdialenosť od stropu nesmie byť menšia ako 60 cm.
- Vzdialenosť od zeme nesmie byť menšia ako 1,8 m.
- Prístroj sa môže používať len vo vertikálnej polohe!

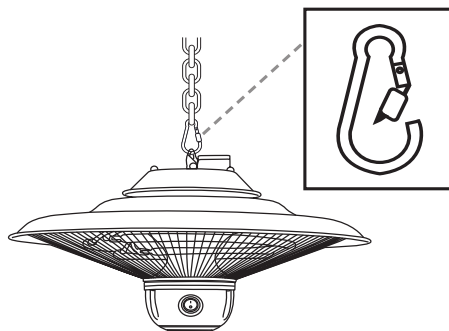


POZNÁMKA: Na vykonanie montáže môžete potrebovať horolezeckú pomôcku (napr. rebrík).

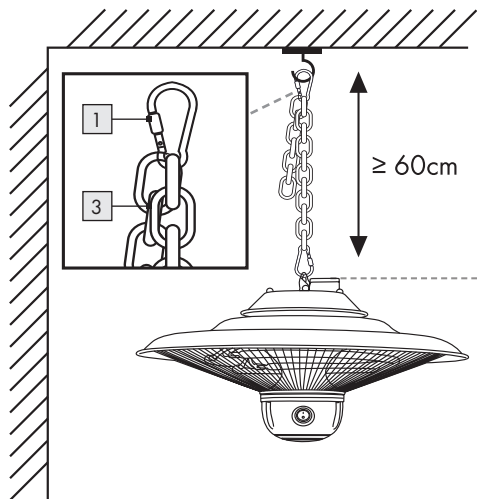
POZOR! AK NIE SÚ DODRŽANÉ UVEDENÉ VZDIALENOSTI, JEDNOTKA SA NESMIE NAMONTOVAŤ.

POZNÁMKA: Pred montážou jednotky môže byť potrebné pripevniť hák na strop. Musí byť dostatočne pevný, aby udržal štvornásobok hmotnosti samotnej jednotky. Dávajte pozor, aby ste nepoškodili skryté elektrické vedenie!

Pomocou karabíny **1** najprv pripojte kovovú reťaz **3** k jednotke.

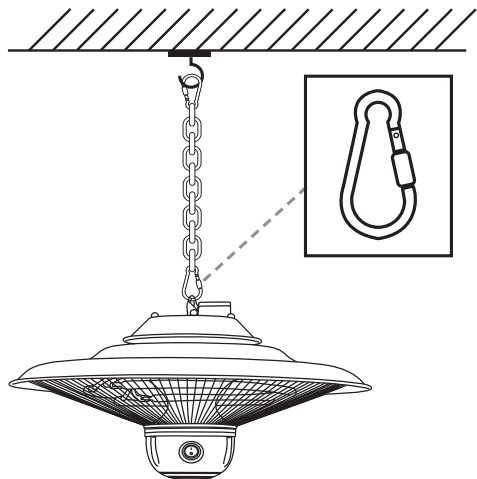


- Jednotka by mala byť zavesená ako lampa.
- Najprv odmerajte požadovanú vzdialenosť najmenej 60 cm na kovovej reťazi **3**. Teraz na toto miesto umiestnite voľnú, vopred zmontovanú karabínu **1**.
- Po odmeraní 60 cm sa musí ďalej zabezpečiť bezpečná vzdialenosť od zeme.



- Teraz pripevnite karabínu **1** k háku vyčnievajúcemu zo stropu.

POZNÁMKA: Druhú karabínu **1**, ktorá sa nachádza na jednotke, nie je potrebné odstraňovať.



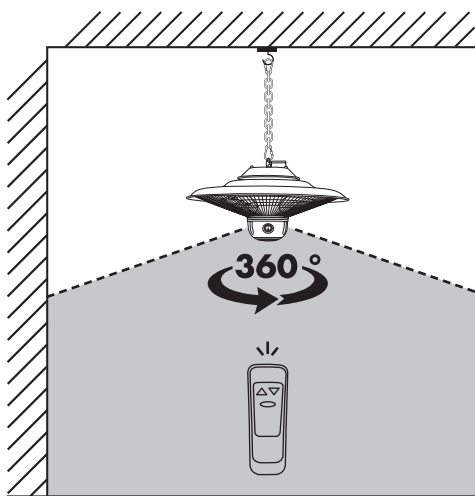
3.2 Diaľkové ovládanie: Vložte/zmeniť batériu

- S diaľkovým ovládaním sa dodávajú dve batérie **13**.
- Ak chcete ovládať diaľkové ovládanie, odstráňte plastovú fóliu zakrývajúcu batérie **13**.
- Venujte pozornosť typu batérií (AAA).
- Zatlačte nahor výstupok **12** na kryte priestoru pre batérie **11** diaľkového ovládača. Teraz vytiahnite kryt priestoru pre batérie **11**.
- Vložte dve 1,5 V alkalické batérie AAA **13** podľa polaritu.
- Kryt priestoru pre batérie **11** zasuňte späť do diaľkového ovládača, kým jazýček **12** nezacvakne na miesto.
- Ak je potrebné vymeniť batérie **13** v diaľkovom ovládači, vložte dve **nové** 1,5 V alkalické batérie.

3.3 Rozsah použitia diaľkového ovládania

Pri ovládaní jednotky pomocou diaľkového ovládača dbajte na dodržiavanie rozsahu použitia jednotky, ako je uvedené nižšie. Ak chcete zabezpečiť, aby jednotka reagovala na stlačenie tlačidla na diaľkovom ovládači, uistite sa, že diaľkový ovládač je v rozsahu použitia zobrazenom pri stlačení tlačidla. V závislosti od vzdialenosti od jednotky sa mení uhol použitia a polomer použitia, čo vedie k príslušnej oblasti použitia. Najvýhodnejšie umiestnenie diaľkového ovládača k zariadeniu je pod zariadením v okruhu cca 3 m.

POZNÁMKA: Ak sa medzi jednotkou a diaľkovým ovládačom nachádzajú predmety, steny alebo iné prekážky, ovládanie jednotky pomocou diaľkového ovládača môže byť sťažené.



4. Uvedenie do prevádzky

POZNÁMKA: PRI PRVOM POUŽITÍ ALEBO PO DLHŠEJ DOBE NEPOUŽÍVANIA SA MÔŽE NA KRÁTKY ČAS OBJAVIŤ MIERNY ZÁPACH A DYM. NEJDE O PORUCHU A NEPREDSTAVUJE BEZPEČNOSTNÉ RIZIKO.

POZOR! Zariadenie nesmiete uviesť do prevádzky, kým nie je kompletne zmontované!

4.1 Pohotovostný režim

- Skontrolujte, či je vypínač [6] v polohe "0".
- Potom pripojte jednotku k uzemnenej zásuvke chránenej prúdovým chráničom.
- Stlačte červený vypínač [6] smerom nahor do polohy "I".
- Zariadenie je teraz napájané a v pohotovostnom režime.

POZNÁMKA: Pri každom stlačení tlačidla na diaľkovom ovládači zaznie zvukový signál, ak je jednotka v pohotovostnom režime alebo v režime vykurovania.

4.2 Zapnutie jednotky

- Prístroj zapnete stlačením tlačidla zapnutia/vypnutia \cup [10] na diaľkovom ovládači.
- Spotrebič je teraz v prvej fáze ohrevu a produkuje výkon 800 W.

4.3 Nastavenie úrovne vykurovania

- Stlačením tlačidla úrovne tepla \rightarrow [8] na diaľkovom ovládači nastavte požadovanú úroveň tepla.
- Stlačením tlačidla stupňa ohrevu \rightarrow [8] sa spotrebič prepne na ďalší stupeň ohrevu.

- 1x \cup stlačte: 1. Stupeň ohrevu (800 W) – vnútorné vykurovacie teleso [5] sa rozsvieti.
- 1x \rightarrow stlačte: 2. Stupeň ohrevu (1200 W) – sa rozsvietí vonkajšie vykurovacie teleso [5].
- 2x \rightarrow stlačte: 3. Stupeň ohrevu (2000 W) – rozsvietia sa obe vykurovacie telesá [5].

4.4 Zapnutie/vypnutie osvetlenia

- Integrovanú LED lampu [7] možno zapnúť/vypnúť nezávisle od funkcie ohrevu.
- Ak chcete zapnúť LED lampu [7], stlačte tlačidlo svetla ☼ [9] v pohotovostnom režime alebo v režime vykurovania.
- Ak chcete LED lampu [7] vypnúť, znova stlačte tlačidlo svetla ☼ [9].

POZNÁMKA: Keď je jednotka vypnutá (pozri 4.5), LED lampa [7] sa zároveň vypne.

4.5 Vypnutie jednotky

- Prístroj vypnite jedným stlačením tlačidla zapnutia/vypnutia ⏻ [10].
- Ak chcete prístroj odpojiť od napájania, stlačte červený vypínač [6] do polohy "0".

5. Údržba, čistenie a skladovanie

POZOR! NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM!

- Ak prístroj nepoužívate, resp. pred každým čistením alebo v prípade poruchy vždy vytiahnite sieťovú zástrčku!
- Prístroj čistíte len vo vypnutom a **studenom** stave.
- Zabezpečte, aby pri čistení nevnikla do prístroja vlhkosť, aby ste zabránili nezvratným poškodeniam prístroja.
- Kryt čistíte iba pomocou mierne navlhčenej handry a jemného umývacieho prostriedku. V žiadnom prípade nepoužívajte agresívne a/alebo abrazívne čistiace prostriedky.
- Odstráňte prachové usadeniny na ochranná mriežka [4] pomocou vysávača.
- Prístroj skladujte v suchom a bezprašnom prostredí.

6. Likvidácia



Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na zneškodnenie v miestnom recyklačnom stredisku.



Triman- Logo platí iba pre Francúzsko.



Tento výrobok podlieha európskej smernici 2012/19/EÚ. Výrobok nevyhadzujte do domového odpadu, ale prostredníctvom obecných zberných miest na recykláciu! Informácie o spôsobe likvidácie použitého spotrebiča získate na miestnom úrade.



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr



Batérie sa musia recyklovať podľa smernice 2006/66/EC a nesmú sa likvidovať domácim odpadom. Každý spotrebiteľ je zo zákony povinný odovzdať všetky batérie/akumulátory na zbernom mieste svojej obce/mestskej časti alebo v predajni. Cieľom tejto povinnosti je, aby mohli byť všetky batérie likvidované ekologicky. Batérie/akumulátory odovzdávajte len vo vybitom stave. Batérie sa musia pred likvidáciou vybrať zo zariadenia.



Všimajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: Plasty / 20–22: Papier a kartón / 80–98: Spojené látky.

7. Zhoda EÚ

Tento výrobok spĺňa požiadavky príslušných európskych a národných smerníc.

8. Záruka spoločnosti ROWI Germany GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník, na tento prístroj dostávate 3-ročnú záruku od dátumu zakúpenia. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Tieto zákonné práva nie sú obmedzené našou zárukou, ktorá je uvedená nižšie.

Záručné podmienky

Záručná lehota začína plynúť dňom zakúpenia. Dobre si uschovajte originál pokladničného bloku. Pokladničný blok bude vyžadovaný ako doklad o kúpe.

Ak sa vyskytne materiálová alebo výrobná chyba do troch rokov od dátumu zakúpenia tohto výrobku, bezplatne vám výrobok – podľa nášho uváženia – opravíme, vymeníme alebo vám vrátime kúpnu cenu. Toto záručné plnenie vyžaduje, aby boli chybné zariadenie a doklad o kúpe (pokladničný blok) predložené v trojročnej lehote so stručným písomným popisom chyby a uvedením, kedy sa chyba vyskytla.

Ak sa na poruchu vzťahuje naša záruka, dostanete naspäť opravený alebo nový výrobok. S opravou alebo výmenou výrobku nezačína plynúť nová záručná doba.

Záručná doba a nároky z chýb

Záručná doba sa nepredlžuje plnením záruky. Uvedené platí aj pre vymenené a opravené diely. Prípadné chyby a nedostatky zistené už pri zakúpení musíte nahlásiť ihneď po vybalení. Opravy požadované po uplynutí záručnej doby podliehajú poplatkom.

Rozsah záruky

Prístroj bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi kvalitatívnymi kritériami a pred dodaním dôkladne preskúšaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu alebo výroby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené bežnému opotrebovaniu, a preto ich možno považovať za diely podliehajúce rýchlemu opotrebovaniu, alebo na poškodenia rozbitných dielov, napr. spínačov, akumulátorov alebo dielov vyrobených zo skla.

Táto záruka zaniká, ak bol výrobok poškodený, nesprávne používaný alebo opravovaný. Pre správne používanie výrobku musia byť presne dodržané všetky pokyny uvedené v tomto návode. Účelom použitia alebo činnosti, ktoré tento návod na obsluhu neodporúča alebo pred ktorými varuje, sa treba bezpodmienečne vyvarovať.

Výrobok je určený len na súkromné používanie, nie na komerčné účely. Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom zaobchádzaní, pri použití násilí a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané naším autorizovaným servisom.

Postup v prípade záruky

Aby sme mohli zabezpečiť rýchle spracovanie vašej záležitosti, postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- V prípade všetkých požiadaviek majte pripravený pokladničný blok a číslo výrobku (IAN 419743_2201) ako doklad o kúpe.
- Číslo výrobku nájdete na typovom štítku na výrobku, na úvodnej stránke vášho návodu (dole vľavo) alebo na nálepke na zadnej alebo na spodnej strane výrobku.
- V prípade výskytu funkčných chýb alebo iných nedostatkov kontaktujte najprv **telefonicky** alebo **e-mailom** nižšie uvedené servisné oddelenie.
- Výrobok, ktorý bude zaevidovaný ako chybný, môžete následne zaslať poštou zdarma na adresu servisného oddelenia, ktoré vám bude oznámené, s priloženým dokladom o kúpe (pokladničným blokom), s opisom chyby a s uvedením, kedy sa chyba objavila.



Na stránke www.lidl-service.com si môžete stiahnuť túto, ako aj ďalšie príručky, produktové videá a inštalačný softvér. S týmto QR kódom sa dostanete priamo na stránku servisu spoločnosti Lidl (www.lidl-service.com) a po zadaní čísla výrobku (IAN 419743_2201) si môžete otvoriť váš návod na obsluhu.

9. Servis

V prípade, ak sa pri prevádzkovaní vášho výrobku od spoločnosti ROWI Germany vyskytnú problémy, postupujte nasledovne:

Kontaktujte nás

Kontakty na servisný tím spoločnosti ROWI Germany:

ROWI Germany GmbH

Werner-von-Siemens-Str. 27

76694 Forst

NEMECKO

Lidl-services@rowi-group.com

Telefonická linka servisu: +800 7694 7694

(bezplatne z pevnej siete)

IAN 419743_2201

Väčšinu problémov je možné vyriešiť už v rámci kompetentného technického poradenstva nášho servisného tímu.

1. Introducción	104
1.1 Uso previsto	104
1.2 Volumen de suministro	104
1.3 Equipamiento	104
1.4 Datos técnicos	104
2. Instrucciones de seguridad de radiadores para habitaciones	105
2.1 Instrucciones generales de seguridad	106
2.2 Indicaciones sobre las pilas	108
3. Antes de la puesta en marcha	110
3.1 Montar la unidad	110
3.2 Mando a distancia: Insertar/cambiar pila	111
3.3 Alcance del mando a distancia	112
4. Puesta en marcha	112
4.1 Modo de espera	112
4.2 Encender la unidad	112
4.3 Ajuste del nivel de calefacción	112
4.4 Encender y apagar la iluminación	113
4.5 Apagar la unidad	113
5. Mantenimiento, limpieza y almacenamiento	113
6. Eliminación	113
7. Conformidad con la UE	114
8. Garantía de ROWI Germany GmbH	114
9. Servicio	115

CALEFACTOR DE TECHO SHDH 2000 A1

1. Introducción

Enhorabuena por la compra de su nuevo aparato. Ha elegido un producto de alta calidad. El manual de instrucciones forma parte de este producto. Contiene importantes instrucciones de seguridad, uso y eliminación. Familiarícese con todas las instrucciones de funcionamiento y seguridad antes de utilizar el producto. Utilice el producto solo como se describe y para las aplicaciones especificadas. Entregue todos los documentos cuando ceda el producto a terceros.

1.1 Uso previsto

Este aparato **sólo** está destinado a la calefacción en zonas exteriores protegidas. El aparato **no** está destinado a ser utilizado en interiores. Cualquier otro uso o modificación del aparato se considera no previsto e implica un considerable riesgo de accidente. No aceptamos ninguna responsabilidad por los daños derivados de la contravención del uso previsto. El aparato está destinado únicamente a un uso privado y no a un uso comercial.

1.2 Volumen de suministro

- 1 Calefactor de techo
- 1 Mando a distancia
- 2 Pilas AAA
- 1 Cadena metálica con 2 mosquetones premontados
- 1 Manual de instrucciones

1.3 Equipamiento

- 1 Mosquetón
- 2 Cable de alimentación
- 3 Cadena metálica
- 4 Rejilla de protección
- 5 Elementos calefactores
- 6 Interruptor de encendido/apagado
- 7 Lámpara LED

- 8 Botón de nivel de calor
- 9 Botón de luz
- 10 Botón de encendido/apagado

- 11 Tapa del compartimento de las pilas
- 12 Pestaña
- 13 Baterías

1.4 Datos técnicos

Tensión nominal: 220-240 V~
(Corriente alterna)

Frecuencia nominal: 50 Hz

Entrada nominal: 1800-2000 W


Nivel de calefacción 1: 800 W

Nivel de calefacción 2: 1200 W


Nivel de calefacción 3: 2000 W

Clase de protección de la caja: IP24 (protección contra la entrada de cuerpos extraños ($\varnothing > 12$ mm) y salpicaduras de agua desde todas las direcciones)

Clase de protección de la clavija de red: IP44 (Protegido contra cuerpos extraños sólidos con $\varnothing \geq 1,0$ mm y contra el acceso con un cable y las salpicaduras de agua desde todas las direcciones)

Clase de protección: I 
Longitud del cable de alimentación: 1,8 m

Mando a distancia (sólo para uso con el Calefactor de techo SHDH 2000 A1)

Alimentación de la batería: 2x 1,5 V 
(Corriente continua)

 : AAA Alkaline

2. Instrucciones de seguridad de radiadores para habitaciones



Lea todas las instrucciones de seguridad e indicaciones de uso.



El incumplimiento de las indicaciones e instrucciones de seguridad puede conllevar graves lesiones y/o daños materiales.

Conserve todas las instrucciones de seguridad e indicaciones de uso para el futuro.

ADVERTENCIA! No lo cubra!

Para evitar que la unidad se sobrecaliente, no la cubra.

- El calentador debe instalarse como mínimo a 1,8 m del suelo.
- El calentador no debe colocarse directamente debajo o encima de una toma de corriente.
- No utilice esta estufa con un interruptor de programa, un temporizador, un sistema de control remoto independiente o cualquier otro dispositivo que encienda automáticamente la estufa, ya que existe riesgo de incendio si la estufa está cubierta o mal colocada.
- Este calentador no debe usarse cuando el elemento calefactor esta dañado.
- La rejilla protectora de esta estufa está diseñada para evitar el acceso directo a los elementos calefactores y debe estar colocada cuando la estufa esté en uso.
- La rejilla de protección no ofrece suficiente protección para los niños pequeños y las personas enfermas.
- No utilice nunca este radiador en las proximidades de una bañera, una ducha o una piscina.
- No ponga en funcionamiento un aparato que se haya caído.

- No utilice el producto si observa algún daño visible.
- El calentador debe montarse en una superficie firme y nivelada en el techo.
- Si el cable de alimentación eléctrica de este aparato presenta daños, el fabricante, su servicio de atención al cliente o una persona con una cualificación similar deberá sustituirlo para evitar peligros.
- No se requiere ninguna acción por parte del usuario para ajustar el producto a 220 o 240 V. El producto se ajusta automáticamente a la tensión correcta.
- **¡ADVERTENCIA!** El calentador no debe utilizarse si hay personas en su proximidad que no puedan abandonar el lugar de forma independiente, a menos que se garantice una supervisión constante.
- **¡ADVERTENCIA!** ¡Peligro de incendio! Para reducir el riesgo de incendio, mantenga los textiles, las cortinas y otros materiales combustibles a una distancia mínima de 1 m del aparato.

2.1 Instrucciones generales de seguridad

ADVERTENCIA ¡PELIGRO DE INCENDIO!

No utilice nunca el aparato cerca o debajo de cortinas y otros materiales inflamables como muebles, cojines, ropa de cama y cortinas.

- Este aparato lo pueden utilizar los niños a partir de 8 años y las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, siempre y cuando se les supervise o se les instruya sobre el uso del aparato de forma segura y entiendan los peligros que conlleva.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- La limpieza y el mantenimiento del usuario no los deben realizar niños sin supervisión.
- Los niños menores de 3 años deben mantenerse alejados a menos que estén supervisados en todo momento.

- Los niños de 3 años o de menos de 8 años pueden encender y apagar el aparato solo si están supervisados o han sido instruidos en el uso seguro del aparato y entienden los peligros que conlleva, siempre y cuando, el aparato esté colocado o instalado en su posición normal de uso.
- No permita que los niños de 3 años y menores de 8 años conecten el aparato a la toma de corriente, lo regulen, lo limpien y/o realicen el mantenimiento del usuario.

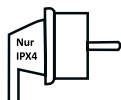


Advertencia de superficies calientes!

PRECAUCIÓN: Algunas partes del producto pueden calentarse mucho y causar quemaduras. Hay que tener especial cuidado cuando hay niños y personas vulnerables.

Peligro de muerte por corriente eléctrica.

Al entrar en contacto con cables o componentes con tensión eléctrica existe peligro de muerte.



En zonas exteriores, el enchufe sólo puede conectarse a un tomacorrientes IP44.

2.2 Indicaciones sobre las pilas



MANTENER FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.

La ingestión de las pilas puede provocar lesiones, perforación de tejidos blandos y la muerte. Pueden producir quemaduras graves dentro de las 2 horas posteriores a la ingestión. Busque asistencia médica de inmediato.

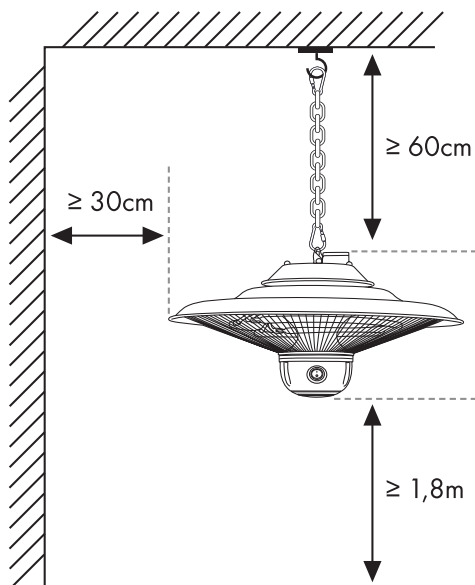
- El manejo incorrecto de las pilas puede provocar incendios, explosiones, fugas de sustancias peligrosas u otras situaciones de riesgo.
- No arroje las pilas al fuego ni las exponga a altas temperaturas.
- No abra, deforme ni provoque un cortocircuito en las pilas, ya que puede producirse una fuga de productos químicos.
- No intente recargar las pilas. Únicamente se pueden recargar aquellas pilas marcadas como "recargables". ¡Existe riesgo de explosión!
- Retire siempre las baterías recargables de la unidad para cargarlas.
- Revise las pilas de manera periódica. Las fugas de productos químicos pueden causar daños permanentes en el aparato. Tenga especial cuidado al manipular pilas dañadas o que presenten fugas.
- ¡Peligro de quemaduras químicas! Se recomienda utilizar guantes de protección.
- Los químicos que salen de la pila pueden dar lugar a irritaciones en la piel.
- En caso de contacto enjuagar con abundante agua. Si los químicos entran en contacto con los ojos, enjuáguelos siempre con agua, no los frote y consulte a un médico de inmediato.
- No se deben mezclar diferentes tipos de pilas o acumuladores, así como pilas nuevas y viejas.
- Inserte siempre las pilas prestando atención a la polaridad correcta, de lo contrario existe riesgo de explosión.

- Retira las pilas del aparato si no vas a utilizarlo durante mucho tiempo o si quieres guardarlo.
- Inserte las pilas según la polaridad.
- No permita que los niños cambien las pilas sin la supervisión de un adulto.
- Elija siempre el tamaño y el tipo de pila correctos para el uso previsto. La información proporcionada con el dispositivo para ayudar a la correcta selección de la pila debe conservarse como referencia.
- Limpie los contactos de la batería y también los del equipo antes de instalar la batería.
- Retire las pilas usadas inmediatamente y deséchelas de forma respetuosa con el medio ambiente.
- No desmonte las pilas.
- Si el compartimento de las pilas no se cierra de forma segura, no utilice el mando a distancia y manténgalo alejado de los niños.
- Evite las condiciones y temperaturas extremas que puedan afectar a las pilas / acumuladores, por ejemplo, radiadores / luz solar directa.
- Los terminales no deben estar en cortocircuito.

3. Antes de la puesta en marcha

3.1 Montar la unidad

- Retire todo el material de embalaje y todos los seguros para el transporte del aparato. Compruebe que el contenido del paquete está completo y sin daños.
- No monte la unidad en un entorno caliente o polvoriento o cerca de material combustible.
- La toma de corriente debe ser fácilmente accesible para poder desconectar fácilmente el enchufe en caso de necesidad.
- Asegúrese de que la pared **debe** ser capaz de soportar un peso de al menos 8 kg (unas cuatro veces el peso de la unidad).
- La distancia a las paredes no debe ser inferior a 30 cm.
- La distancia al techo no debe ser inferior a 60 cm.
- La distancia al suelo no debe ser inferior a 1,8 m.
- El aparato sólo puede utilizarse en posición vertical.

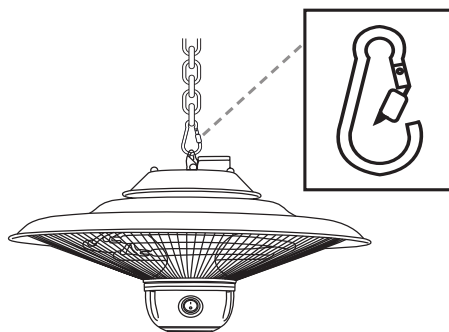


NOTA: Es posible que necesite una ayuda para trepar (por ejemplo, una escalera) para realizar el montaje.

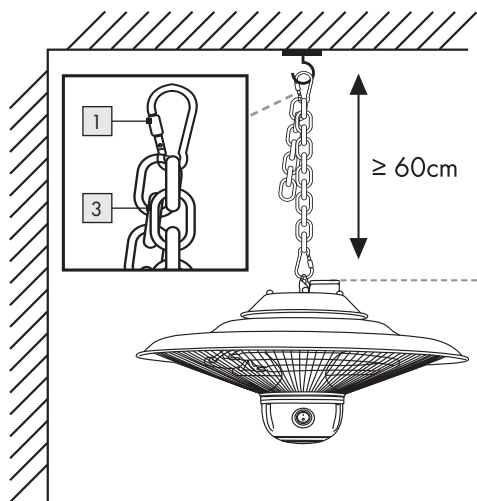
ATENCIÓN! SI NO SE RESPETAN LAS DISTANCIAS INDICADAS, NO SE DEBE MONTAR LA UNIDAD.

NOTA: Es posible que tenga que fijar un gancho en el techo antes de montar la unidad. Debe ser lo suficientemente fuerte como para soportar cuatro veces el peso de la propia unidad. Tenga cuidado de no dañar las líneas eléctricas ocultas.

Con el mosquetón **1**, conecte primero la cadena metálica **3** a la unidad.

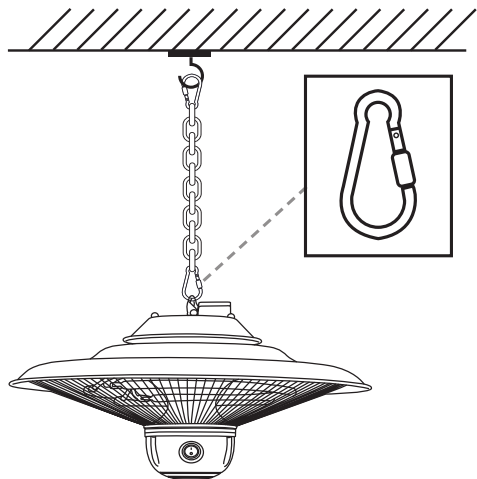


- La unidad debe colgarse como una lámpara.
- En primer lugar, mida la distancia necesaria de al menos 60 cm en la cadena metálica **3**. Ahora coloque el mosquetón libre y premontado **1** en este punto.
- Una vez medidos los 60 cm, hay que seguir asegurando la distancia de seguridad al suelo.



- Ahora fije el mosquetón **1** a un gancho que a un gancho que sobresale del techo.

NOTA: No es necesario retirar el segundo mosquetón **1**, situado en la unidad.



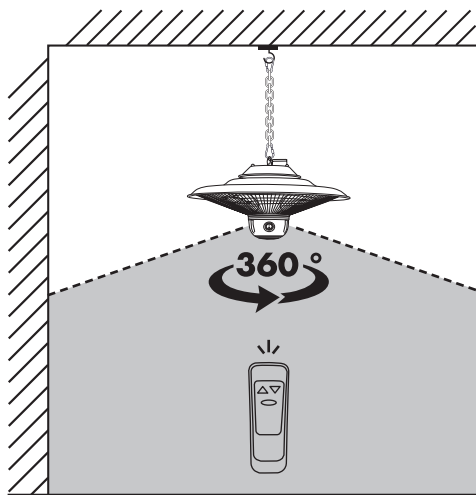
3.2 Mando a distancia: Insertar/cambiar pila

- El mando a distancia se suministra con dos pilas **13**.
- Para manejar el mando a distancia, retire la película de plástico que cubre las pilas **13**.
- Preste atención al tipo de pilas (AAA).
- Empuje hacia arriba la pestaña **12** de la tapa del compartimento de las pilas **11** del mando a distancia. Ahora saque la tapa del compartimento de las pilas **11**.
- Introduzca las dos pilas alcalinas AAA de 1,5 voltios **13** siguiendo la polaridad.
- Vuelva a introducir la tapa del compartimento de las pilas **11** en el mando a distancia hasta que la pestaña **12** encaje en su sitio.
- Si es necesario cambiar las pilas **13** del mando a distancia, introduzca dos pilas alcalinas **nuevas** de 1,5 voltios.

3.3 Alcance del mando a distancia

Cuando controle la unidad con el mando a distancia, asegúrese de respetar el rango de uso de la unidad como se muestra a continuación. Para asegurarse de que la unidad responde a la pulsación de un botón del mando a distancia, asegúrese de que el mando a distancia está dentro del rango de uso que se muestra cuando se pulsa un botón. Dependiendo de la distancia a la unidad, el ángulo de uso y el radio de uso cambian, dando lugar a la respectiva área de uso. La posición más favorable del mando a distancia a la unidad es debajo de la unidad en un radio de aproximadamente 3 m.

NOTA: Si hay objetos, paredes u otros obstáculos entre la unidad y el mando a distancia, el control de la unidad con el mando a distancia puede verse obstruido.



4. Puesta en marcha

NOTA: CUANDO SE UTILIZA POR PRIMERA VEZ O DESPUÉS DE UN LARGO PERÍODO DE NO UTILIZACIÓN, PUEDE HABER UN LIGERO OLOR Y HUMO DURANTE UN CORTO TIEMPO. ESTO NO ES UN MAL FUNCIONAMIENTO Y NO CONSTITUYE UN PELIGRO PARA LA SEGURIDAD.

ATENCIÓN! ¡No debe poner el aparato en funcionamiento hasta que esté completamente montado!

4.1 Modo de espera

- Asegúrese de que el interruptor de encendido/apagado [6] está en la posición "0".
- A continuación, conecte el aparato a una toma de corriente con conexión a tierra protegida por un interruptor diferencial.
- Pulse el interruptor rojo de encendido/apagado [6] hacia arriba en "I".
- La unidad se alimenta ahora con energía y está en modo de espera.

NOTA: Cada vez que se pulsa un botón del mando a distancia suena un pitido, siempre que el aparato esté en modo de espera o de calefacción.

4.2 Encender la unidad

- El aparato se enciende pulsando el botón de encendido/apagado U [10] del mando a distancia.
- El aparato está ahora en la primera fase de calentamiento y produce 800 W de potencia.

4.3 Ajuste del nivel de calefacción

- Pulse el botón de nivel de calefacción ↻ [8] del mando a distancia para ajustar el nivel de calor deseado.
- Al pulsar el botón de nivel de calefacción ↻ [8] aparato cambia al siguiente nivel de calefacción.

1x U prensa: 1. Nivel de calefacción (800 W) – el elemento calefactor interno [5] se enciende.

1x ↻ prensa: 2. Nivel de calefacción (1200 W) – el elemento calefactor exterior [5] se enciende.

2x ↻ prensa: 3. Nivel de calefacción (2000 W) – Ambos elementos calefactores [5] se encienden.

4.4 Encender y apagar la iluminación

- Independientemente de la función de calefacción, la lámpara LED [7] integrada puede encenderse y apagarse.
- Para encender la lámpara LED [7], pulse el botón de luz ☀ [9] en modo de espera o de calefacción.
- Para apagar la lámpara LED [7], pulse de nuevo el botón de luz ☀ [9].

NOTA: Cuando se desconecta el aparato (véase 4.5), la lámpara LED [7] se apaga al mismo tiempo.

4.5 Apagar la unidad

- Apague el aparato pulsando una vez el botón de encendido/apagado ⏻ [10].
- Para desconectar la unidad de la fuente de alimentación, pulse el interruptor rojo de encendido/apagado [6] hasta "0".

5. Mantenimiento, limpieza y almacenamiento

¡ATENCIÓN! ¡PELIGRO POR DESCARGA ELÉCTRICA!

- Desenchufe siempre la clavija de alimentación cuando el aparato no esté en uso y antes de cualquier limpieza o en caso de fallo de funcionamiento.
- Limpie el aparato solo cuando esté apagado y frío.
- Asegúrese de que no entre humedad en el aparato durante la limpieza para evitar que se dañe irreparablemente.
- Limpie la carcasa solamente con un paño ligeramente humedecido y un abrillantador suave. No utilice nunca productos de limpieza abrasivos y/o que rayen.
- Elimine los depósitos de polvo de la rejilla de protección [4] con una aspiradora.
- Guarde el dispositivo en un ambiente seco y libre de polvo.

6. Eliminación



El embalaje está hecho de materiales respetuosos con el medio ambiente que puede desechar en los puntos de reciclaje locales.



El logotipo Triman se aplica solo para Francia.



Este producto está sujeto a la Directiva Europea 2012/19/UE. No elimine el producto en la basura doméstica, sino en los puntos de recogida municipales para su reciclaje. Para obtener información sobre cómo deshacerse del aparato usado, póngase en contacto con su autoridad local.



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr



Las baterías deben reciclarse de acuerdo con la Directiva 2006/66/CE y no deben eliminarse en la basura doméstica. Cada consumidor está legalmente obligado a entregar todas las baterías/pilas en un punto de recogida de su municipio o distrito o en el comercio. Esta obligación sirve para garantizar que las baterías/pilas puedan desecharse de forma respetuosa con el medio ambiente. Entregue las baterías/pilas solo cuando están descargadas. Las baterías deben extraerse del aparato antes de la eliminación.



Tenga en cuenta el etiquetado de los materiales de embalaje durante la separación de residuos, que se marcan con abreviaturas (a) y números (b) con el siguiente significado: 1-7: Plástico/20-22: Papel y cartón/80-98: Materiales compuestos.

7. Conformidad con la UE

Este producto cumple con los requisitos de las directivas europeas y nacionales aplicables.

8. Garantía de ROWI Germany GmbH

Estimado cliente:

Usted recibe este aparato con una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra. En caso de defectos en este producto, usted tiene derechos legales contra el vendedor del producto. Estos derechos legales no están restringidos por la garantía que se muestra a continuación.

Condiciones de garantía

El plazo de garantía comienza con la fecha de compra. Conserve el recibo original en un lugar seguro. Se requiere como comprobante de compra.

Si se produce un defecto de material o de fabricación en un plazo de tres años a partir de la fecha de compra de este producto, repararemos o sustituiremos, a nuestra discreción, el producto de forma gratuita o le devolveremos el precio de compra. Este servicio de garantía requiere que, dentro del período de tres años, se presente el aparato defectuoso y el comprobante de compra (recibo) y se describa brevemente y por escrito en qué consiste el defecto y cuándo se produjo.

Si el defecto está cubierto por nuestra garantía, recibirá el producto reparado o uno nuevo. Con la reparación o el reemplazo del producto no comienza un nuevo período de garantía.

Período de garantía y reclamaciones legales por defectos

La prestación de garantía no amplía el período de garantía. Esto también se aplica a las piezas reemplazadas y reparadas. Cualquier daño o defecto ya presente en el momento de la compra debe comunicarse de inmediato tras el desembalaje. Una vez transcurrido el período de garantía, las reparaciones incidentales están sujetas a costes.

Alcance de la garantía

El aparato se ha fabricado cuidadosamente siguiendo estrictas directivas de calidad y se ha evaluado cuidadosamente antes de la entrega.

La prestación de garantía cubre únicamente defectos materiales o de fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto sometidas a un desgaste normal y que, por lo tanto, pueden considerarse piezas de desgaste, ni tampoco los daños en piezas frágiles, p. ej., interruptores, baterías o piezas de vidrio.

Esta garantía queda anulada si el producto se daña, se utiliza incorrectamente o recibe mantenimiento de forma inadecuada. Para un uso adecuado del producto deben seguirse estrictamente todas las indicaciones de uso mencionadas en el manual de instrucciones. Deben evitarse a toda costa los usos y acciones desaconsejados o advertidos en el manual de instrucciones.

El producto no está diseñado para el uso privado y no para el uso comercial. La garantía queda anulada en caso de uso indebido o de manipulación incorrecta, de uso de la fuerza y de intervenciones que no hayan sido realizadas por nuestro servicio técnico autorizado.

Tramitación de la garantía

Para que su solicitud se tramite rápidamente, tome en cuenta las siguientes indicaciones de uso:

- Para todas las consultas, tenga a mano el número de artículo (IAN 419743_2201) y el recibo como comprobante de compra.

- Consulte la placa de características del producto, la portada de su manual (abajo a la izquierda) o la etiqueta de la parte trasera o inferior del producto para consultar el número de artículo.
- Si se producen errores de funcionamiento u otros defectos, póngase primero en contacto con el servicio de asistencia técnica que se indica a continuación por **teléfono** o por **correo electrónico**.
- Si un producto resulta defectuoso, puede enviarlo exento de franqueo a la dirección de servicio que se le ha facilitado, adjuntando el comprobante de compra (recibo) e indicando cuál es el defecto y cuándo se ha producido.



En www.lidl-service.com puede descargar estos y muchos más manuales, vídeos de productos y software de instalación. Este código QR le llevará directamente a la página de servicios de Lidl (www.lidl-service.com) y puede abrir su manual de instrucciones introduciendo el número de artículo (IAN 419743_2201).

9. Servicio

En caso de que surjan problemas durante el funcionamiento de sus productos ROWI Germany, proceda del siguiente modo:

Contacto inicial

El equipo de servicio de ROWI Germany está disponible en:

ROWI Germany GmbH
 Werner-von-Siemens-Str. 27
 76694 Forst
 ALEMANIA
 Lidl-services@rowi-group.com
 Línea directa: +800 7694 7694
 (llamada gratuita desde el teléfono fijo)

IAN 419743_2201

La mayoría de problemas pueden solucionarse mediante el asesoramiento técnico competente de nuestro equipo de servicio.

1. Introduktion	118
1.1 Tilsigtet anvendelse	118
1.2 Leveringsomfang	118
1.3 Udstyr	118
1.4 Tekniske data	118
2. Sikkerhedsinstruktioner til rumopvarmingsapparater	119
2.1 Generelle sikkerhedsanvisninger	120
2.2 Henvisninger vedrørende batterier	122
3. Før idriftsættelsen	124
3.1 Montering af enhed	124
3.2 Fjernbetjening: Indsæt/ændre batteri	125
3.3 Anvendelsesområde for fjernbetjeningen	126
4. Idriftsættelse	126
4.1 Standby-tilstand	126
4.2 Tænd for enheden	126
4.3 Indstilling af opvarmningsniveau	126
4.4 Tænd/sluk for belysning	127
4.5 Sluk for enheden	127
5. Vedligeholdelse, rengøring og opbevaring	127
6. Bortskaffelse	127
7. EU-konformitet	128
8. Garanti fra ROWI Germany GmbH	128
9. Service	129

LOFTSVARMER SHDH 2000 A1

1. Introduktion

Tillykke med købet af dit nye apparat. Du har valgt et produkt af høj kvalitet. Brugsanvisningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige anvisninger vedrørende sikkerhed, brug og bortskaffelse. Før du bruger produktet, bør du læse alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger. Brug produktet kun som beskrevet og på de angivne anvendelsesområder. Når du giver produktet videre til tredjepart, skal alle dokumenter følge med.

1.1 Tilsigtet anvendelse

Dette apparat er **kun** beregnet til opvarmning i beskyttede udendørs områder. Apparatet er **ikke** brug indendørs. Al anden brug eller ændringer af apparatet anses som ikke tilsigtet og kan være årsag til alvorlige ulykker. Vi overtager intet ansvar for skader, der skyldes ikke tilsigtet brug. Apparatet er kun beregnet til privat brug, ikke til erhvervsmæssig brug.

1.2 Leveringsomfang

- 1 Loftsvarmer
- 1 Fjernbetjening
- 2 AAA-batterier
- 1 Metalkæde med 2 forudmonterede karabinhager
- 1 Brugsanvisning

1.3 Udstyr

- 1 Karabinhage
- 2 Netkabel
- 3 Metal kæde
- 4 Beskyttelsesgitter
- 5 Varmeelementer
- 6 Tænd/sluk-knap
- 7 LED-lampe

8 Knap til varmeniveau

9 Lys-knap

10 Tænd/sluk-knap

11 Dæksel til batterirummet

12 Fanen

13 Batterier

1.4 Tekniske data

Indgangsspænding: 220-240 V~
(Vekselstrøm)
Neffrekvens: 50 Hz
Dimensionering: 1800-2000 W

Opvarmningsniveau 1: 800 W
Opvarmningsniveau 2: 1200 W
Opvarmningsniveau 3: 2000 W

Beskyttelsesklasse for huset: IP24 (beskyttelse mod indtrængen af fremmedlegemer (Ø > 12 mm) og stænkvand fra alle retninger)

Beskyttelsesklasse for netstikket: IP44 (Beskyttet mod faste fremmedlegemer med Ø ≥ 1,0 mm og mod adgang med en ledning og vandstråler fra alle retninger)

Beskyttelsesklasse: I (⊥)
Netkablets længde: 1,8 m

Fjernbetjening (kun til brug med SHDH 2000 A1 Loftsvarmer)

Batteriforsyning: 2x 1,5 V --- (Jævnstrøm)
Alkaline: AAA Alkaline

2. Sikkerhedsinstruktioner til rumopvarmningsapparater



Læs alle sikkerhedsanvisninger og vejledninger.



Manglende overholdelse af sikkerhedsanvisningerne og vejledningerne kan føre til alvorlige kvæstelser og/eller materielle skader.

Gem alle sikkerhedsanvisninger og vejledninger til fremtidig brug!

ADVARSEL! Må ikke dækkes til!

For at undgå en overophedning af varmeapparatet må varmeapparatet ikke tildækkes.

- Varmelegemet skal installeres mindst 1,8 m over gulvet.
- Varmelegemet må ikke placeres direkte under eller over en stikkontakt.
- Brug ikke dette varmelegeme med en programknap, timer, separat fjernbetjeningsystem eller anden anordning, der automatisk tænder for varmelegemet, da der er risiko for brand, hvis varmelegemet er dækket til eller forkert placeret.
- Dette varmeapparat må ikke anvendes, hvis varmeelementet er beskadiget.
- Beskyttelsesgitter på dette varmeapparat er designet til at forhindre direkte adgang til varmeelementerne og skal være på plads, når varmeapparatet er i brug.
- Beskyttelsesgitter ikke tilstrækkelig beskyttelse af små børn og svagelige personer.
- Dette varmeapparat må ikke anvendes i umiddelbar nærhed af et badekar, en bruser eller et svømmebassin.
- Et apparat, der er faldet på gulvet, må ikke tages i brug.

- Anvend ikke, hvis apparatet viser tydelige tegn på beskadigelse.
- Varmelegemet skal monteres på en fast og plan overflade på loftet.
- Hvis apparatets netledning er beskadiget, skal den udskiftes af fabrikanten eller dennes kundeservice eller af en tilsvarende kvalificeret person for at undgå farer.
- Brugeren skal ikke foretage sig noget for at indstille produktet til 220 eller 240 V. Produktet indstiller sig automatisk til den korrekte spænding.
- **ADVARSEL!** Varmeanlægget må ikke anvendes, hvis der befinder sig personer i dets nærhed, som ikke kan forlade stedet på egen hånd, medmindre der er sikret konstant opsyn.
- **ADVARSEL!** Brandfare! For at reducere risikoen for brand skal du holde tekstiler, gardiner og andre brændbare materialer mindst 1 m væk fra apparatet for at mindske risikoen for brand.

2.1 Generelle sikkerhedsanvisninger

ADVARSEL! BRANDFARE!

Brug aldrig apparatet i nærheden af eller under gardiner og andre brændbare materialer som f.eks. møbler, puder, sengetøj og gardiner.

- Dette apparat kan bruges af børn over 8 år og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller personer, som ikke råder over tilstrækkelig erfaring og kendskab, hvis der holdes opsyn med dem, eller de er blevet instrueret om en sikker brug af apparatet og har forstået de deraf resulterende farer.
- Børn må ikke lege med apparatet.
- Børn må ikke udføre rengøring og brugervedligeholdelse uden opsyn.
- Børn under 3 år skal holdes væk, med mindre de er under konstant overvågning.

- Børn over 3 år eller under 8 år må kun tænde og slukke apparatet, hvis de er under opsyn eller er blevet undervist i den sikre brug af apparatet og har forstået de resulterende farer, under forudsætning af, at apparatet er placeret eller installeret i sin normale brugsposition.
- Børn fra 3 år og under 8 år må ikke tilslutte apparatet til stikkontakten, ikke regulere apparatet, ikke rengøre ikke apparatet og/eller udføre brugervedligeholdelsen.

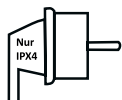


Advarsel om varme overflader!

FORSIGTIG: Nogle af produktets dele kan blive meget varme og forårsage forbrændinger. Der skal udvises særlig forsigtighed, når der er børn og sårbare personer til stede.

Livsfare på grund af elektrisk strøm!

Livsfare ved kontakt med strømførende ledninger eller komponenter!



I udendørs områder må netstikket kun tilsluttes til en IP44-sokkel!

2.2 Henvisninger vedrørende batterier



Skal holdes uden for børns rækkevidde.

Indtagelse kan medføre kvæstelser, perforering af blødt væv og død. Der kan optræde alvorlige forbrændinger indenfor 2 timer efter indtagelse. Kontakt omgående en læge for rådgivning.

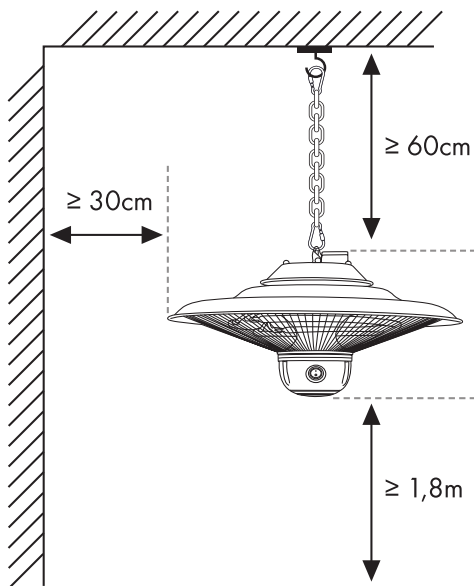
- Forkert håndtering af batterier kan medføre brand, eksplosioner, udsivning af farlige stoffer eller andre farlige situationer!
- Smid ikke batterier ind i flammer og udsæt dem ikke for høje temperaturer.
- Batterier må ikke åbnes, deformeres eller kortsluttes, da der i så fald kan udsive kemikalier.
- Forsøg ikke at genoplade batterierne. Det er kun batterier mærket »genopladelige«, der må genoplades. Der er eksplosionsfare!
- Fjern altid de genopladelige batterier fra enheden for at oplade dem.
- Kontroller batterierne regelmæssigt. Udsivede kemikalier kan medføre varige skader på apparatet. Der skal udvises særlig forsigtighed ved omgang med beskadigede eller udløbende batterier.
- Ættningsfare! Brug sikkerhedshandsker.
- Kemikalier, der siver ud fra et batteri, kan medføre hudlæsioner.
- Ved hudkontakt skylles med masser af vand. Hvis der kommer kemikalier i øjnene, skal der skylles med vand, ikke gnides i øjnene og omgående søges læge.
- Forskellige typer batterier eller akkumulatorer samt nye og gamle batterier må ikke anvendes sammen.
- Indsæt altid batterierne med korrekt polaritet, da der ellers er risiko for, at batterierne sprænger.
- Fjern batterierne fra enheden, hvis du ikke skal bruge den i længere tid, eller hvis du vil opbevare den.

- Sæt batterierne i i overensstemmelse med polariteten.
- Tillad ikke, at børn skifter batterier uden at være under opsyn af en voksen.
- Vælg altid den rigtige batteristørrelse og -type til den tiltænkte anvendelse. Den medfølgende dokumentation til understøttelse af korrekt valg af batterier bør opbevares som reference.
- Rengør både batterikontakterne og udstyret inden installation af batteriet.
- Fjern straks brugte batterier, og bortskaf dem på en miljøvenlig måde.
- Skil ikke batterierne ad.
- Brug ikke fjernbetjeningen, og hold den utilgængelig for børn, hvis batteridækslet ikke lukker korrekt.
- Undgå ekstreme betingelser og temperaturer, der kan påvirke batterierne, f.eks. varmelegemer eller direkte sol.
- Klemmerne må ikke kortsluttes.

3. Før idriftsættelsen

3.1 Montering af enhed

- Fjern alt emballagemateriale og transportlås fra enheden. Kontroller, at pakkens indhold er komplet og ubeskadiget.
- Installer ikke enheden i et varmt eller støvet miljø eller i nærheden af brændbart materiale.
- Stikkontakten skal være let tilgængelig, så det er nemt at tage stikket ud af stikkontakten, hvis det er nødvendigt.
- Sørg for, at væggen **skal** kunne bære en vægt på mindst 8 kg (ca. fire gange enhedens vægt).
- Afstanden til væggene må ikke være mindre end 30 cm.
- Afstanden til loftet må ikke være mindre end 60 cm.
- Afstanden til jorden må ikke være mindre end 1,8 m.
- Enheden må kun anvendes i lodret stilling!

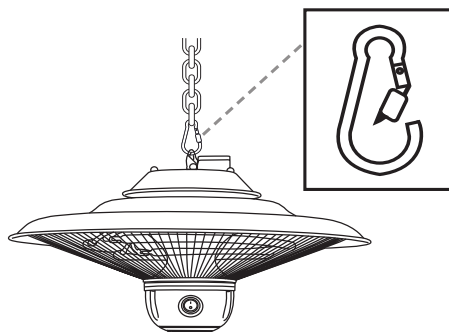


BEMÆRK: Du kan have brug for en klatrehjælp (f.eks. en stige) for at udføre monteringen.

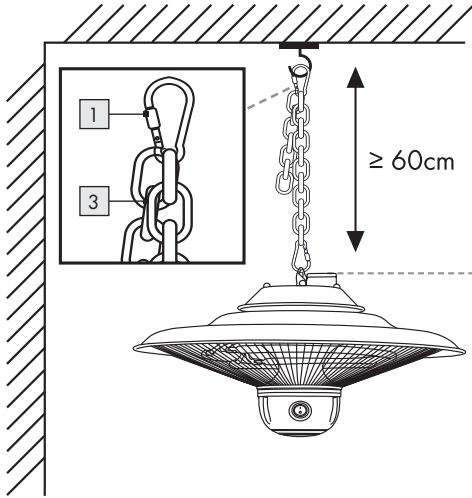
FORSIGTIG! HVIS DE ANGIVNE AFSTANDE IKKE OVERHOLDES, MÅ ENHEDEN IKKE MONTERES.

BEMÆRK: Det kan være nødvendigt at fastgøre en krog til loftet, før du monterer enheden. Den skal være stærk nok til at bære fire gange vægten af selve enheden. Pas på ikke at beskadige skjulte elledninger!

Ved hjælp af karabinhage **1** skal du først forbinde metalkæden **3** med enheden.

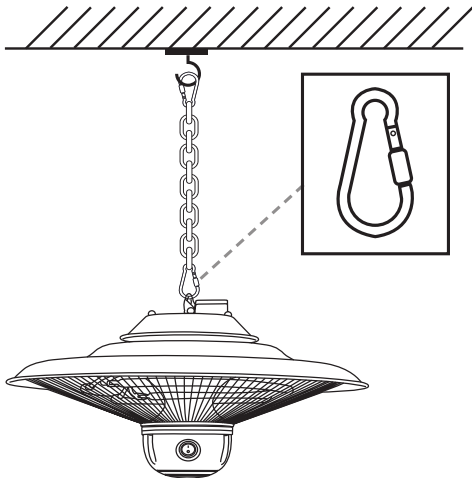


- Enheden skal hænges op som en lampe.
- Mål først den nødvendige afstand på mindst 60 cm på metalkæden **3**. Placer nu den frie, færdigmonterede karabinhage **1** på dette sted.
- Efter at der er målt 60 cm, skal sikkerhedsafstanden til jorden sikres yderligere.



- Fastgør nu karabinhage **1** på en krog, der stikker ud fra loftet.

BEMÆRK: Det er ikke nødvendigt at fjerne den anden karabinhage **1**, der sidder på enheden.



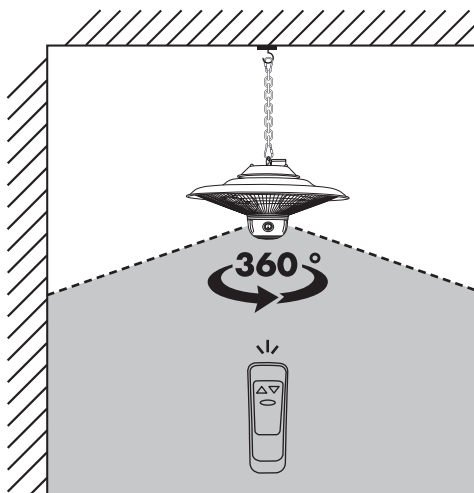
3.2 Fjernbetjening: Indsæt/ændre batteri

- Der medfølger to batterier **13** til fjernbetjeningen.
- For at betjene fjernbetjeningen skal du fjerne den plastikfilm, der dækker batterierne **13**.
- Vær opmærksom på typen af batterier (AAA).
- Skub fanen **12** på låget til batterirummet **11** i fjernbetjeningen opad. Træk nu dækslet til batterirummet **11** ud.
- Sæt de to 1,5 volt AAA alkaliebatterier **13** i i overensstemmelse med polariteten.
- Skub dækslet til batterirummet **11** tilbage i fjernbetjeningen, indtil fanen **12** klikker på plads.
- Hvis batterierne **13** i fjernbetjeningen skal udskiftes, skal du sætte to **nye** 1,5 V alkaliebatterier i.

3.3 Anvendelsesområde for fjernbetjeningen

Når du styrer enheden med fjernbetjeningen, skal du sørge for at overholde enhedens anvendelsesområde som vist nedenfor. For at sikre, at enheden reagerer på et tryk på en knap på fjernbetjeningen, skal du sikre dig, at fjernbetjeningen befinder sig inden for det anvendelsesområde, der vises, når der trykkes på en knap. Afhængigt af afstanden til enheden ændres anvendelsesvinklen og anvendelsesradius, hvilket resulterer i det respektive anvendelsesområde. Den mest fordelagtige placering af fjernbetjeningen i forhold til apparatet er under apparatet i en radius på ca. 3 m.

BEMÆRK: Hvis der er genstande, vægge eller andre forhindringer mellem enheden og fjernbetjeningen, kan det være vanskeligt at betjene enheden med fjernbetjeningen.



4. Idriftsættelse

BEMÆRK: VED FØRSTE BRUG ELLER EFTER EN LANG PERIODE UDEN BRUG KAN DER I KORT TID FOREKOMME EN SVAG LUGT OG RØG. DETTE ER IKKE EN FUNKTIONSFEJL OG UDGØR IKKE EN SIKKERHEDSRISIKO.

ATTENTION! Du må ikke tage apparatet i brug, før det er blevet monteret fuldstændigt!

4.1 Standby-tilstand

- Sørg for, at tænd/sluk-knappen **6** er i positionen "0".
- Tilslut derefter enheden til en jordet stikkontakt, der er beskyttet af en fejlstrømsafbryder.
- Tryk den røde tænd/sluk-knap **6** opad på "I".
- Enheden er nu tændt og er i standby-tilstand.

BEMÆRK: Der lyder et bip, hver gang der trykkes på en knap på fjernbetjeningen, forudsat at enheden er i standby- eller opvarmningstilstand.

4.2 Tænd for enheden



- Du tænder for apparatet ved at trykke på tænd/sluk-knappen **10** på fjernbetjeningen.
- Apparatet er nu i det første opvarmningstrin og har en effekt på 800 W.

4.3 Indstilling af opvarmningsniveau

- Tryk på knappen for varmeniveau **8** på fjernbetjeningen for at indstille det ønskede varmeniveau.
- Ved at trykke på knappen for varmeniveau **8** skifter apparatet til det næste varmeniveau.


- | | |
|---------------------|---|
| 1x 10 tryk : | 1. Varmeniveau (800 W) – det indre varmeelement 5 lyser. |
| 1x 8 tryk : | 2. Varmeniveau (1200 W) – det ydre varmeelement 5 lyser. |
| 2x 8 tryk : | 3. Varmeniveau (2000 W) – begge varmeelementer 5 lyser. |

4.4 Tænd/sluk for belysning

- Den integrerede LED-lampe [7] kan tændes/slukkes uafhængigt af varmfunktionen.
- For at tænde LED-lampe [7] skal du trykke på lysknappen  [9] i standby- eller varmetilstand.
- For at slukke LED-lampe [7] skal du trykke på lysknappen  [9] igen.

BEMÆRK: Når enheden slukkes (se 4.5), slukker LED-lampen [7] samtidig.

4.5 Sluk for enheden

- Sluk for apparatet ved at trykke én gang på tænd/sluk-knappen  [10].
- For at afbryde enheden fra strømforsyningen skal du trykke den røde tænd/sluk-knap [6] ned på "0".

5. Vedligeholdelse, rengøring og opbevaring

FORSIGTIG! FARE PÅ GRUND AF ELEKTRISK STØD!

- Afbryd altid netstikket, når apparatet ikke er i brug, samt før hver rengøring eller ved driftsforstyrrelser!
- Rengør apparatet kun, når det er slukket og **koldt**.
- Sørg for, at der ved rengøringen ikke trænger fugt ind i apparatet, så uoprettelige skader på apparatet undgås.
- Rengør huset udelukkende med en let fugtig klud og et mildt opvaskemiddel. Brug aldrig hårde og/eller ridsende rengøringsmidler.
- Fjern støvaflejringer på beskyttelsesgitter [4] med en støvsuger.
- Opbevar enheden i et tørt og støvfrit miljø.

6. Bortskaffelse



Emballagen består af miljøvenlige materialer, som du kan bortskaffe på den lokale genbrugsstation.



Triman-logoet gælder kun for Frankrig.



Dette produkt er omfattet af det europæiske direktiv 2012/19/EU. Produktet må ikke bortskaffes med husholdningsaffaldet, men via kommunale indsamlingssteder til genanvendelse! For oplysninger om, hvordan du skal bortskaffe det brugte apparat, skal du kontakte din lokale myndighed.



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr



Batterier skal genbruges i overensstemmelse med direktiv 2006/66/EF og må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Enhver forbruger er juridisk forpligtet til at bortskaffe alle batterier / genopladelige batterier på et indsamlingssted i deres kommune / distrikt eller i en detailforretning. Denne forpligtelse tjener til at sikre, at batterier / genopladelige batterier bortskaffes på en miljøvenlig måde. Returner kun batterier / genopladelige batterier, når de er af-ladet. Batterier skal inden afskaffelse være fjernet fra apparatet.



Bemærk mærkningen på emballagen i forbindelse med affaldssorteringen. Det er markeret med forkortelser (a) og nummer (b), der har følgende betydning: 1-7: Kunststoffer/20-22: Papir og pap/80-98: Komposit.

7. EU-konformitet

Dette produkt opfylder kravene i de gældende europæiske og nationale direktiver.

8. Garanti fra ROWI Germany GmbH

Kære kunde

Du får 3 års garanti på denne enhed fra købsdatoen. I tilfælde af mangler ved dette produkt har du juridiske rettigheder over for sælgeren af produktet. Disse juridiske rettigheder er ikke begrænset af vores garanti vist nedenfor.

Garantibetingelser

Garantiperioden begynder på købsdatoen. Opbevar den originale købskvittering sikkert. Denne kræves som bevis på køb.

Hvis der opstår en materiale- eller produktionsfejl inden for tre år efter datoen for købet af dette produkt, reparerer eller erstatter vi gratis produktet eller købsprisen for dig, efter vores valg. Denne garantiservice forudsætter, at den defekte enhed og købsbeviset (kassebon) præsenteres inden for den treårige periode, og at det kort beskrives skriftligt, hvad fejlen er, og hvornår den opstod.

Hvis defekten er dækket af vores garanti, vil du modtage det reparerede, eller et nyt, produkt. Der begynder ingen ny garantiperiode, når produktet repareres eller udskiftes.

Garantiperiode og lovmæssige Mangelkrav

Garantien forlænger ikke garantiservicen. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele. Eventuelle skader og mangler, der allerede er til

findes ved købet, skal rapporteres umiddelbart efter udpakning. Reparationer, der sker efter garantiperioden, skal betales.

Omfang af garantien

Enheden blev produceret i henhold til strenge kvalitetsretningslinjer og kontrolleret omhyggeligt før levering.

Garantien er gældende for materiale- og fabriktionsfejl. Denne garanti omfatter ikke produktdele, der er udsatte under normalt brug, og derfor kan anses som sliddele, eller for skader på skrøbelige dele, f.eks. kontakter, batterier, eller som er lavet af glas.

Denne garanti bortfalder hvis produktet er beskadiget, ikke korrekt anvendt eller repareret. For en korrekt anvendelse af produktet skal alle anvisninger i betjeningsvejledningen overholdes. Anvendelser og handlinger, der ikke anbefales, eller som bliver advaret mod i betjeningsvejledningen, skal undgås.

Produktet er kun beregnet til privat brug og ikke til kommercielt brug. Garantien udløber i tilfælde af misbrug og forkert håndtering, brug af vold og indgreb, som ikke er blevet udført af vores autoriserede servicegren.

Behandling i garantitilfælde

For at sikre en hurtig behandling af din henvendelse bedes du følge følgende angivelser:

- Hav venligst købsbeviset og artikelnummeret (IAN 419743_2201) klar ved alle henvendelser, som bevis for købet.
- Artikelnummeret findes på typeskiltet på produktet, på titelsiden på din vejledning (nederst til venstre) eller på klistermærket på bagsiden eller bunden af produktet.
- Skulle der forekomme funktionsfejl eller andre mangler, så kontakt efterfølgende angivne serviceafdeling pr **telefon** eller pr. **e-mail**.
- Du kan derefter portofrit sende et produkt, der er registreret som defekt, sammen med købsbeviset (kassebon) og detaljer om, hvad manglen består i, og hvornår den opstod, på den serviceadresse, du har fået oplyst.



På www.lidl-service.com kan du hente denne og mange andre håndbøger, produktvideoer og installationssoftware. Med denne QR-kode kommer du direkte til Lidl-Service-siden (www.lidl-service.com) og kan åbne din brugsvejledning ved at indtaste artikelnummeret (IAN 419743_2201).

9. Service

Hvis der skulle opstå problemer under driften af dit ROWI Germany-produkt, bedes du gøre som følger:

Kontakt

ROWI Germany service-teamet kontakter du på:

ROWI Germany GmbH
Werner-von-Siemens-Str. 27
76694 Forst
TYSKLAND
Lidl-services@rowi-group.com
Service-hotline: +800 7694 7694
(gratis fra fastnettelefoner)

IAN 419743_2201

De fleste problemer kan allerede løses ved hjælp den kompetente tekniske rådgivning, der ydes af vores service-team.

1. Introduzione	132
1.1 Utilizzo conforme alle norme	132
1.2 Dotazione di serie	132
1.3 Dotazione	132
1.4 Dati tecnici	132
2. Istruzioni di sicurezza per i riscaldatori per ambienti	133
2.1 Avvertenze di sicurezza generali	134
2.2 Note sulle batterie	136
3. Prima della messa in servizio	138
3.1 Assemblaggio dell'unità	138
3.2 Telecomando: inserire/cambiamento la batteria	139
3.3 Campo di utilizzo del telecomando	140
4. Messa in servizio	140
4.1 Modalità standby	140
4.2 Accendere l'unità	140
4.3 Impostazione del livello di riscaldamento	140
4.4 Accensione e spegnimento dell'illuminazione	141
4.5 Spegner l'unità	141
5. Manutenzione, pulizia e conservazione	141
6. Smaltimento	141
7. Conformità UE	142
8. Garanzia di ROWI Germany GmbH	142
9. Assistenza	143

STUFA A SOFFITTO SHDH 2000 A1

1. Introduzione

Congratulazioni per aver acquistato il nuovo apparecchio. Avete scelto un prodotto di alta qualità. Il manuale d'uso fa parte del prodotto. Contiene informazioni importanti per la sicurezza, l'utilizzo e lo smaltimento. Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente tutte le istruzioni d'uso e di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo in conformità alle modalità e agli scopi indicati. In caso di cessione del prodotto a parti terze, consegnare anche tutti i documenti.

1.1 Utilizzo conforme alle norme

Questo apparecchio è **destinato** esclusivamente al riscaldamento in aree esterne protette. L'apparecchio **non** è destinato all'uso interno. Qualsiasi altro uso o modifica del dispositivo è considerato non conforme alla sua destinazione d'uso e comporta rischi significativi di incidenti. Non ci assumiamo alcun danno causato da un uso improprio responsabilità. Il dispositivo è destinato solo ad uso privato e non commerciale.

1.2 Dotazione di serie

- 1 Stufa a soffitto
- 1 Telecomando
- 2 Batterie AAA
- 1 Catena di metallo con 2 moschettoni premontati
- 1 Manuale di istruzioni

1.3 Dotazione

- 1 Moschettone
- 2 Cavo di rete
- 3 Catena di metallo
- 4 Griglia di protezione
- 5 Elementi di riscaldamento
- 6 Interruttore On/Off
- 7 Lampada a LED

- 8 Pulsante del livello di calore
- 9 Pulsante luce
- 10 Pulsante di accensione/spengimento

- 11 Coperchio del vano batteria
- 12 Linguetta
- 13 Batterie

1.4 Dati tecnici

Tensione nominale: 220-240 V~
(Corrente alternata)

Frequenza nominale: 50 Hz

Assorbimento nominale: 1800-2000 W

Livello di riscaldamento 1: 800 W

Livello di riscaldamento 2: 1200 W

Livello di riscaldamento 3: 2000 W

Classe di protezione dell'involucro: IP24 (protezione contro l'ingresso di corpi estranei ($\varnothing > 12$ mm) e spruzzi d'acqua da tutte le direzioni)

Classe di protezione della spina di rete: IP44 (Protetto contro corpi solidi estranei con $\varnothing \geq 1,0$ mm e contro l'accesso con un filo e spruzzi d'acqua da tutte le direzioni)

Classe di protezione: I (⊕)

Lunghezza del cavo di alimentazione: 1,8 m

Telecomando (solo per l'utilizzo del stufa a soffitto SHDH 2000 A1)

Alimentazione a batteria: 2x 1,5 V ---
(corrente continua)
AAA Alkaline

Alkaline :

2. Istruzioni di sicurezza per i riscaldatori per ambienti



Leggere tutte le avvertenze e le istruzioni di sicurezza.



Il mancato rispetto delle avvertenze e delle istruzioni di sicurezza comporta il rischio di lesioni e/o di danni gravi.

Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni di sicurezza per il futuro!

ATTENZIONE! Non coprire!

Non coprire l'apparecchio di riscaldamento per evitare il surriscaldamento.

- Il riscaldatore deve essere installato ad almeno 1,8 m dal pavimento.
- Il riscaldatore non deve essere collocato direttamente sotto o sopra una presa di corrente.
- Non utilizzare questo riscaldatore con un interruttore di programma, un timer, un sistema di controllo remoto separato o qualsiasi altro dispositivo che accende automaticamente il riscaldatore, poiché esiste il rischio di incendio se il riscaldatore è coperto o posizionato in modo errato.
- Questo riscaldatore non deve essere usato se l'elemento riscaldante è danneggiato.
- La griglia di protezione di questo riscaldatore è progettata per impedire l'accesso diretto agli elementi di riscaldamento e deve essere in posizione quando il riscaldatore è in uso.
- La griglia di protezione non fornisce una protezione sufficiente per i bambini piccoli e le persone inferme.
- Non utilizzare mai l'apparecchio di riscaldamento nelle immediate vicinanze di una vasca da bagno, una doccia o una piscina.
- Non mettere in funzione un apparecchio caduto a terra.

- Non utilizzare il prodotto se si notano danni visibili.
- Il riscaldatore deve essere montato su una superficie solida e piana sul soffitto.
- Se il cavo di alimentazione di questo apparecchio è danneggiato, deve essere sostituito dal fabbricante o dal suo servizio post-vendita o da una persona altrettanto qualificata per evitare rischi.
- Non è necessario alcun intervento da parte dell'utente per impostare il prodotto a 220 o 240 V. Il prodotto si regola automaticamente sulla tensione corretta.
- **ATTENZIONE!** Il riscaldatore non deve essere utilizzato se nelle sue vicinanze ci sono persone che non possono lasciare il luogo in modo indipendente, a meno che non sia garantita una costante supervisione.
- **ATTENZIONE!** Pericolo di incendio! Per ridurre il rischio di incendio, tenere tessuti, tende e altri materiali combustibili ad almeno 1 m di distanza dall'apparecchio.

2.1 Avvertenze di sicurezza generali

ATTENZIONE! PERICOLO DI INCENDIO!

Non usare mai l'apparecchio vicino o sotto tende e altri materiali infiammabili come mobili, cuscini, biancheria da letto e tende.

- Questo apparecchio può essere utilizzato da minori di età superiore a 8 anni, da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o da persone inesperte solo se preventivamente istruite sull'utilizzo in sicurezza e solo se informati dei pericoli legati all'utilizzo del prodotto.
- L'apparecchio non può essere utilizzato come gioco dai bambini.
- La pulizia e la manutenzione utente non possono essere eseguite da bambini senza la supervisione di un adulto.
- I bambini di età inferiore ai 3 anni devono essere tenuti lontani a meno che non siano costantemente sorvegliati.

- I bambini dai 3 agli 8 anni possono accendere e spegnere l'apparecchio solo sotto sorveglianza o se sono stati istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e hanno compreso i pericoli che ne derivano, a condizione che l'apparecchio sia collocato o installato nella sua normale posizione d'uso.
- I bambini dai 3 agli 8 anni non devono inserire la spina nella presa, regolare e pulire l'apparecchio e/o eseguire la manutenzione ordinaria destinata alla cura dell'utente.

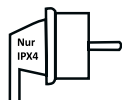


Attenzione alle superfici calde!

CAUTELA: Alcune parti del prodotto possono diventare roventi e causare ustioni. Prestare particolare attenzione in caso siano presenti bambini o persone vulnerabili.

Pericolo di morte per folgorazione!

Il contatto con le linee o i componenti sotto tensione può causare la morte!



In ambienti esterni, la spina di rete deve essere inserita solo in una presa IP44!

2.2 Note sulle batterie



Tenere fuori dalla portata dei bambini.

L'ingestione può causare lesioni, perforazione dei tessuti molli e morte. Gravi ustioni possono verificarsi entro 2 ore dall'ingestione. Consultare immediatamente un medico.

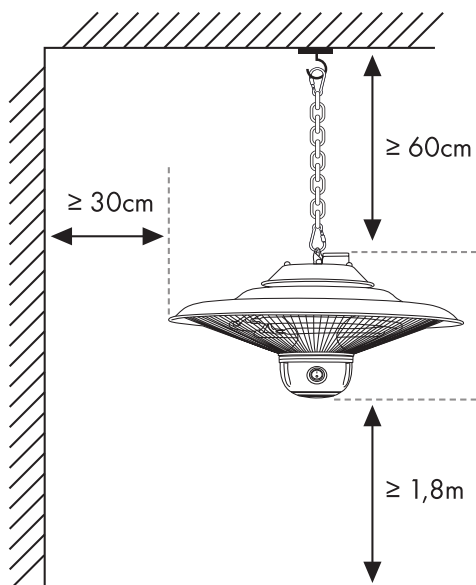
- L'uso scorretto delle batterie può provocare incendi, esplosioni, fuoriuscite di sostanze nocive o altre situazioni pericolose!
- Non gettare le batterie nel fuoco e non esporle ad alte temperature.
- Non aprire, deformare o cortocircuitare le batterie, poiché ciò potrebbe causare la fuoriuscita delle sostanze chimiche che contengono.
- Non tentare di ricaricare le batterie. Solo le batterie contrassegnate come "ricaricabili" possono essere ricaricate. Pericolo di esplosione!
- Rimuovere sempre le batterie ricaricabili dall'unità per caricarle.
- Controllare regolarmente le batterie. La fuoriuscita di sostanze chimiche può causare danni permanenti all'apparecchio. Prestare particolare attenzione quando si maneggiano batterie danneggiate o che perdono.
- Pericolo di ustioni chimiche! Indossare guanti protettivi.
- Le sostanze chimiche che fuoriescono da una batteria possono causare irritazioni alla pelle.
- In caso di contatto con la pelle, sciacquare con abbondante acqua. Nel caso in cui le sostanze chimiche siano penetrate negli occhi, sciacquare sempre con acqua, non strofinare e consultare immediatamente un medico.
- Non è consentito utilizzare insieme tipi diversi di batterie o accumulatori, né batterie nuove e vecchie.
- Inserire sempre le batterie con la corretta polarità, altrimenti c'è il rischio di scoppio.
- Rimuovere le batterie dall'unità se non si intende utilizzarla per un lungo periodo o se si desidera conservarla.
- Inserire le batterie rispettando la polarità.

- Non permettere ai bambini di sostituire le batterie senza la supervisione di un adulto.
- Scegliere sempre batterie di dimensioni e tipo corretti per l'uso previsto. Le informazioni fornite con l'apparecchio per assistere nella corretta selezione della batteria dovrebbe essere conservato come riferimento.
- Pulire i contatti della batteria e anche quelli dell'apparecchio prima di installare la batteria.
- Rimuovere immediatamente le batterie usate e smaltirle in modo ecologico.
- Non ridurre le batterie a pezzi.
- Se il vano batterie non si chiude bene, smettere di usare il telecomando e tenerlo lontano dalla portata dei bambini.
- Evitare condizioni e temperature estreme che possono ripercuotersi su batterie / accumulatori, ad esempio radiatori / luce solare diretta.
- I terminali non devono essere messi in cortocircuito.

3. Prima della messa in servizio

3.1 Assemblaggio dell'unità

- Eliminare tutto l'imballaggio e gli elementi per il trasporto in sicurezza dall'apparecchio. Verificare che il contenuto della confezione sia completo e non danneggiato.
- Non installare l'unità in un ambiente caldo o polveroso o vicino a materiali combustibili.
- La presa di corrente deve essere facilmente accessibile, in modo da poter staccare facilmente la spina se necessario.
- Assicurarsi che la parete sia in grado di sostenere un peso di almeno 8 kg (circa quattro volte il peso dell'unità).
- La distanza dalle pareti non deve essere inferiore a 30 cm.
- La distanza dal soffitto non deve essere inferiore a 60 cm.
- La distanza dal suolo non deve essere inferiore a 1,8 metri.
- L'apparecchio può essere utilizzato solo in posizione verticale!

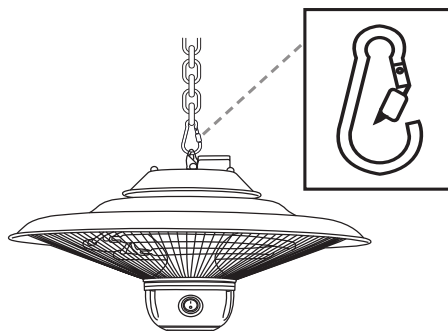


NOTA: Per effettuare il montaggio potrebbe essere necessario un ausilio per l'arrampicata (ad es. una scala).

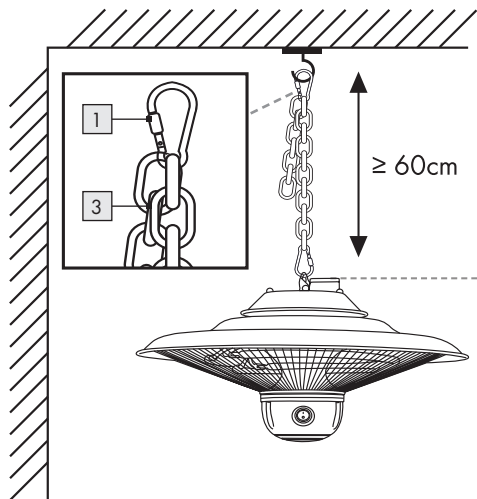
ATTENZIONE! SE NON VENGONO RISPETTATE LE DISTANZE INDICATE, L'UNITÀ NON DEVE ESSERE MONTATA.

NOTA: Potrebbe essere necessario fissare un gancio al soffitto prima di montare l'unità. Questo deve essere abbastanza robusto da sostenere quattro volte il peso dell'unità stessa. Fate attenzione a non danneggiare le linee elettriche nascoste!

Utilizzando il moschettone **1**, collegare prima la catena metallica **3** all'unità.

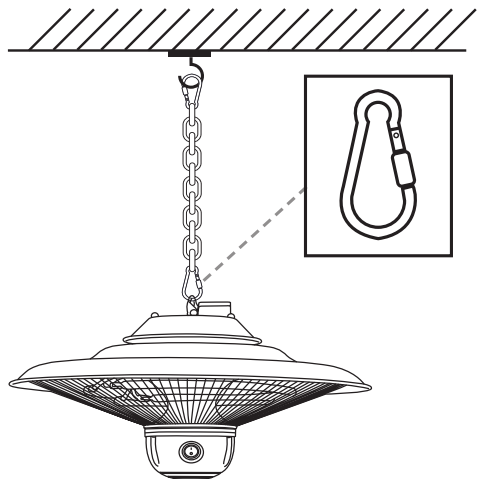


- L'apparecchio deve essere appeso come una lampada.
- Misurare innanzitutto la distanza necessaria di almeno 60 cm sulla catena metallica **3**. A questo punto, posizionare il moschettone libero e preassemblato **1**.
- Dopo aver misurato 60 cm, la distanza di sicurezza dal suolo deve essere ulteriormente garantita.



- A questo punto, fissare il moschettone **1** a un gancio che sporge dal soffitto.

NOTA: Il secondo moschettone **1**, situato sull'unità, non deve essere rimosso.



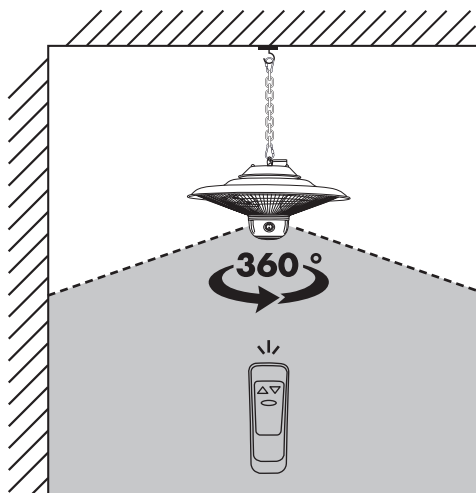
3.2 Telecomando: inserire/cambiamento la batteria

- Il telecomando è dotato di due batterie **13**.
- Per utilizzare il telecomando, rimuovere la pellicola di plastica che copre le batterie **13**.
- Prestare attenzione al tipo di batterie (AAA).
- Spingere verso l'alto la linguetta **12** del coperchio del vano batterie **11** del telecomando. Estrarre ora il coperchio del vano batteria **11**.
- Inserire le due batterie alcaline AAA da 1,5 volt **13** rispettando la polarità.
- Far scorrere il coperchio del vano batterie **11** all'interno del telecomando finché la linguetta **12** non scatta in posizione.
- Se le batterie **13** del telecomando devono essere sostituite, inserire due **nuove** batterie alcaline da 1,5 volt.

3.3 Campo di utilizzo del telecomando

Quando si controlla l'unità con il telecomando, accertarsi di rispettare il campo di utilizzo dell'unità come indicato di seguito. Per garantire che l'unità risponda alla pressione di un tasto del telecomando, accertarsi che quest'ultimo si trovi nel raggio d'azione indicato quando si preme un tasto. A seconda della distanza dall'unità, l'angolo di utilizzo e il raggio di utilizzo cambiano, determinando la rispettiva area di utilizzo. Il posizionamento più favorevole del telecomando rispetto all'unità è al di sotto dell'unità in un raggio di circa 3 m.

NOTA: Se tra l'unità e il telecomando sono presenti oggetti, pareti o altri ostacoli, il controllo dell'unità con il telecomando potrebbe essere ostacolato.



4. Messa in servizio

NOTA: QUANDO SI UTILIZZA PER LA PRIMA VOLTA O DOPO UN LUNGO PERIODO DI NON UTILIZZO, CI PUÒ ESSERE UN LEGGERO ODORE E FUMO PER UN BREVE PERIODO. QUESTO NON È UN MALFUNZIONAMENTO E NON COSTITUISCE UN PERICOLO PER LA SICUREZZA.

ATTENZIONE! l'apparecchio non deve essere messo in funzione prima di essere stato completamente assemblato!

4.1 Modalità standby

- Assicurarsi che l'interruttore on/off [6] sia in posizione "0".
- Collegare quindi l'unità a una presa con messa a terra protetta da un interruttore differenziale.
- Premere l'interruttore on/off [6] verso l'alto su "I".
- L'unità è ora alimentata e in modalità standby.

NOTA: Ogni volta che si preme un tasto del telecomando viene emesso un segnale acustico, a condizione che l'unità sia in modalità standby o riscaldamento.

4.2 Accendere l'unità








- L'apparecchio si accende premendo il tasto di accensione/spengimento \cup [10] sul telecomando.
- L'apparecchio è ora nella prima fase di riscaldamento e produce 800 W di potenza.


4.3 Impostazione del livello di riscaldamento

- Premere il pulsante del livello di calore \rightarrow [8] sul telecomando per impostare il livello di calore desiderato.
- Premendo il pulsante del livello di riscaldamento \rightarrow [8], l'apparecchio passa al livello di riscaldamento successivo.



- 1x \cup premere: 1. livello di riscaldamento (800 W) - l'elemento riscaldante interno [5] si accende.
- 1x \rightarrow premere: 2. livello di riscaldamento (1200 W) - l'elemento riscaldante esterno [5] si accende.
- 2x \rightarrow premere: 3. livello di riscaldamento (2000 W) - entrambi gli elementi riscaldanti [5] si accendono.

4.4 Accensione e spegnimento dell'illuminazione

- Indipendentemente dalla funzione di riscaldamento, la lampada LED  integrata può essere accesa/spenta.
- Per accendere la lampada LED , premere il pulsante luce   in modalità standby o riscaldamento.
- Per spegnere la lampada LED , premere nuovamente il pulsante luce  .


NOTA: Quando l'unità viene spenta (vedere 4.5), la lampada LED  si spegne contemporaneamente.

4.5 Spegner l'unità

- Spegner l'apparecchio premendo una volta il pulsante di accensione/spegnimento .
- Per scollegare l'unità dall'alimentazione, premere l'interruttore rosso on/off  fino a "0".

5. Manutenzione, pulizia e conservazione

ATTENZIONE! PERICOLO DOVUTO A SCOSSE ELETTRICHE!

- Disinserire sempre la spina quando l'apparecchio non viene utilizzato e prima della pulizia o in caso di malfunzionamento!
- Pulire l'apparecchio esclusivamente quando è spento e **freddo**.
- Assicurarsi che durante la pulizia non si infiltri umidità nell'apparecchio, per evitare danni irreparabili.
- Pulire l'alloggiamento esclusivamente con un panno leggermente umido e un detergente delicato. Non utilizzare mai detersivi acidi e/o graffianti.
- Rimuovere i depositi di polvere sulla griglia di protezione  con un aspirapolvere.
- Conservare il dispositivo in un ambiente asciutto e privo di polvere.

6. Smaltimento



L'imballaggio è composto da materiali ecosostenibili, smaltibili presso i centri di raccolta locali.



Il logo Triman è valido solo per la Francia.



Questo prodotto è soggetto alla Direttiva Europea 2012/19/UE. Non smaltire il prodotto nei rifiuti domestici,

ma presso i punti di raccolta comunali per il riciclaggio dei materiali! Puoi trovare informazioni sulle opzioni per lo smaltimento del dispositivo usurato dalla tua comunità o amministrazione comunale.



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr



Le batterie devono essere riciclate secondo la direttiva 2006/66/CE e non devono essere smaltite con i rifiuti domestici. Ogni consumatore è per legge obbligato a consegnare tutte le batterie/gli accumulatori usati a un punto di raccolta nel proprio comune/distretto o a un rivenditore. Questo obbligo serve a garantire che le batterie/accumulatori possano essere smaltiti in modo ecologico. Le batterie devono essere consegnate scariche. Le batterie devono essere rimosse dall'apparecchio prima di essere smaltite.



Per la raccolta differenziata, prestare attenzione all'identificazione dei materiali di imballaggio, indicati con le seguenti abbreviazioni (a) e numeri (b): 1-7: Plastiche/20-22: Carta e cartone/80-98: Materiali compositi.

7. Conformità UE

Il presente prodotto è conforme ai requisiti delle direttive europee e nazionali applicabili.

8. Garanzia di ROWI Germany GmbH

Gentile cliente, questo apparecchio è coperto da 3 anni di garanzia dalla data di acquisto. In caso di parti mancanti del prodotto, è titolare di diritti legali nei confronti del venditore del prodotto. Tali diritti legali non sono inclusi nella nostra garanzia indicata di seguito.

Garanzia

Il periodo di garanzia inizia con la data di acquisto. Conservare lo scontrino originale. Sarà necessario come prova di acquisto.

Nel caso in cui entro tre anni dalla data di acquisto di questo prodotto si verifichi un difetto dei materiali o di produzione, a nostra discrezione ripareremo, sostituiremo il prodotto o rimborseremo il prezzo di acquisto. Presupposto di questa garanzia è che l'apparecchio e la ricevuta di acquisto (scontrino) siano presentati entro il termine di tre anni e che il difetto e il momento in cui è comparso vengano brevemente descritti per iscritto.

Se il difetto è coperto dalla nostra garanzia, riceverà il prodotto riparato o uno nuovo. Il periodo di garanzia non ricomincia con la riparazione o la sostituzione del prodotto.

Periodo di garanzia e diritti di reclamo per vizi

Il periodo di copertura non viene prolungato dalla prestazione di servizi. Lo stesso vale per la sostituzione e la riparazione di componenti. Eventuali danni e difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere notificati immediatamente dopo l'apertura dell'imballaggio. Le eventuali riparazioni in seguito al periodo di garanzia sono a pagamento.

Copertura della garanzia

L'apparecchio è stato fabbricato secondo rigide disposizioni di qualità e debitamente controllato prima della consegna.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

La presente garanzia decade se il prodotto viene danneggiato, non viene utilizzato o mantenuto in conformità alle indicazioni. Per un utilizzo conforme del prodotto devono essere rispettate tutte le istruzioni del manuale d'uso. Devono essere assolutamente evitati gli scopi di utilizzo e gli usi sconsigliati o oggetto di avvertenza nel manuale d'uso.

Il prodotto è adatto esclusivamente all'utilizzo privato e non commerciale. La garanzia decade in caso di utilizzo non conforme o non idoneo, di utilizzo della forza e di interventi non eseguiti dalla nostra sede di assistenza autorizzata.

Procedura in caso di garanzia

Per garantire un'elaborazione rapida della domanda, seguire le seguenti indicazioni:

- Per qualsiasi domanda tenere a portata di mano lo scontrino di acquisto e il numero dell'articolo (IAN 419743_2201) come prova di acquisto.
- Il numero dell'articolo si trova sulla targhetta dell'apparecchio, sul frontespizio delle istruzioni.

ni (in basso a sinistra) o sull'etichetta sul retro o sotto l'apparecchio.

- In caso si verificano difetti di funzionamento o altri difetti, contattare innanzitutto i seguenti centri assistenza **telefonticamente** o tramite **e-mail**.
- Un prodotto considerato difettoso potrà poi essere inviato porto franco all'indirizzo di assistenza comunicato con allegate la prova di acquisto (scontrino) e l'indicazione di quale difetto è presente e di quando è emerso.



Su www.lidl-service.com è possibile scaricare questo e altri manuali, video del prodotto e software di installazione. Con questo QR-Code si raggiunge direttamente il sito di assistenza Lidl (www.lidl-service.com): inserendo il numero dell'articolo (IAN 419743_2201) è possibile visualizzare il proprio manuale d'uso.

9. Assistenza

Nel caso in cui si verificassero problemi durante l'utilizzo del prodotto ROWI Germany, rivolgersi a:

Contatto

Recapiti del team di assistenza di ROWI Germany:

ROWI Germany GmbH
Werner-von-Siemens-Str. 27
76694 Forst
GERMANIA
Lidl-services@rowi-group.com
Numero di assistenza: +800 7694 7694
(gratuito da linea fissa)

IAN 419743_2201

La maggior parte dei problemi può essere risolta già con l'esperta consulenza tecnica dei nostri team di assistenza.

1. Bevezetés	146
1.1 Rendeltetésszerű használat	146
1.2 A csomag tartalma	146
1.3 Áttekintés	146
1.4 Műszaki adatok	146
2. Beltéri melegítőkre vonatkozó biztonsági utasítások	147
2.1 Általános biztonsági utasítások	148
2.2 Útmutató az elemekhez	150
3. Az üzembe helyezés előtt	151
3.1 Az egység összeszerelése	151
3.2 Távirányító: Tegye be az elemet/megváltoztatni	153
3.3 A távirányító használható tartománya	153
4. Üzembe helyezés	153
4.1 Készenléti üzemmód	153
4.2 A készülék bekapcsolása	154
4.3 Fűtési szint beállítása	154
4.4 Világítás be/ki kapcsolása	154
4.5 Kapcsolja ki a készüléket	154
5. Karbantartás, tisztítás és tárolás	154
6. Ártalmatlanítás	155
7. EU megfelelés	155
8. Jótállási tájékoztató	156
9. Szerviz	158

MENNYEZETRE SZERELT SUGÁRZÓ FŰTŐTEST SHDH 2000 A1

1. Bevezetés

Gratulálunk új eszköz megvásárlásához. Ezzel egy kiváló minőségű termék mellett döntött. A kezelési útmutató a termék részét képezi. Fontos utasításokat tartalmaz a biztonságra, használatra és ártalmatlanításra vonatkozóan. A termék használata előtt ismerkedjen meg az összes kezelési és biztonsági utasítással. A terméket csak a leírt módon és a megadott alkalmazási területeken használja. A termék továbbadásakor harmadik személynek adja át azal együtt az összes dokumentumot is.

1.1 Rendeltetészerű használat

Ez a készülék **csak** védett kültéri területeken történő fűtésre szolgál. A készüléket **nem** beltéri használatra szánták. A készülék bármilyen más használata vagy módosítása helytelennek minősül, és jelentős balesetveszéllyel jár. A nem rendeltetészerű használatból eredő károkért nem vállalunk semminemű felelősséget. A berendezés kizárólag személyes, nem pedig kereskedelmi használatra szolgál.

1.2 A csomag tartalma

- 1 Mennyezetre szerelt sugárzó fűtőtest
- 1 Távirányító
- 2 AAA elem
- 1 Fémlánc 2 előszerelt kampóval
- 1 Használati utasítás

1.3 Áttekintés

- 1 Karabinerhorog
- 2 Hálózati kábel
- 3 Fém lánc
- 4 Védőrács
- 5 Fűtőelemek
- 6 Be/Ki kapcsoló
- 7 LED lámpa

8 Hőfok gomb

9 Fény gomb

10 Be/Ki gomb

11 Az elemtartó fedele

12 Tab

13 Akkumulátorok

1.4 Műszaki adatok

Névleges feszültség: 220-240 V~
(Váltakozó áram)

Névleges frekvencia: 50 Hz

Névleges teljesítmény: 1800-2000 W

Fűtési szint 1: 800 W

Fűtési szint 2: 1200 W

Fűtési szint 3: 2000 W


A burkolat védelmi osztálya: IP24 (idegen testek ($\varnothing > 12$ mm) és fröccsenő víz minden irányból elleni védelem)


A hálózati dugó védelmi osztálya: IP44 (védelem $\varnothing \geq 1,0$ mm-es szilárd idegen testek ellen, valamint vezetékkel való hozzáférés és minden irányból érkező fröccsenő víz ellen)

Védelmi besorolás: I 

Hálózati kábel hossza: 1,8 m

Távirányító (csak az SHDH 2000 A1 mennyezetre szerelt sugárzó fűtőtest)

Akkumulátor-ellátás: 2x 1,5 V  (Egyenáram)

 Alkaline : AAA Alkaline

2. Beltéri melegítőkre vonatkozó biztonsági utasítások



Olvassa el az összes biztonsági utasítást és az útmutatásokat.



A biztonsági utasítások és az útmutatások be nem tartása súlyos sérüléseket és/vagy anyagi károkat okozhat.

Őrizze meg a biztonsági utasításokat és az útmutatásokat, hogy a későbbiekben is elérhetőek legyenek!

FIGYELMEZTETÉS! Ne takard le!

A túlmelegedésének elkerülése érdekében ne takarja le a fűtőkészüléket.

- A fűtőberendezést a padló felett legalább 1,8 m magasságban kell felszerelni.
- A fűtőtestet nem szabad közvetlenül a hálózati aljzat alá vagy fölé helyezni.
- Ne használja ezt a fűtőberendezést programkapcsolóval, időzítővel, külön távirányítóval vagy bármilyen más, a fűtőberendezést automatikusan bekapcsoló eszközzel, mivel a fűtőberendezés lefedése vagy helytelen elhelyezése esetén fennáll a tűzveszély.
- Ezt a fűtőtestet nem szabad használni, ha a fűtőelem sérült.
- A védőrács úgy van kialakítva, hogy megakadályozza a fűtőelemekhez való közvetlen hozzáférést, és használat közben a helyén kell lennie.
- A védőrács nem nyújt elegendő védelmet a kicsiknek gyermekek és fogyatékos személyek.
- Ne helyezze el a fűtőkészüléket fürdőkádak, zuhanyozók vagy úszómedencék közvetlen közelében.
- Ha a készülék leesett, ne helyezze üzembe.

- Soha ne használja a készüléket, ha szabad szemmel látható sérülések vannak rajta.
- A fűtőberendezést a mennyezeten lévő szilárd és vízszintes felületre kell felszerelni.
- Ha a készülék hálózati vezetéke megsérül, akkor azt a gyártónak vagy a gyártó ügyfélszolgálatának vagy hasonló képzettségű személynek kell kicserélnie a veszélyek megelőzése érdekében.
- A felhasználónak nem szükséges semmilyen intézkedést tennie a termék 220 vagy 240 V-ra történő beállításához. A termék automatikusan beállítja a megfelelő feszültséget.
- **FIGYELEM!** A fűtőberendezést nem szabad használni, ha a közelében olyan személyek tartózkodnak, akik nem tudják önállóan elhagyni a helyet, kivéve, ha állandó felügyeletet biztosítanak.
- **FIGYELEM!** Tűzveszély! A tűzveszély csökkentése érdekében tartsa a textíliákat, függönyöket és más éghető anyagokat legalább 1 m távolságra a készüléktől.

2.1 Általános biztonsági utasítások

FIGYELMEZTETÉS! TŰZVESZÉLY!

Soha ne használja a készüléket függönyök és más gyúlékony anyagok, például bútorok, párnák, ágyneműk és függönyök közelében vagy alatt.

- 8 évesnél fiatalabb gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező személyek, illetve akik nem rendelkeznek megfelelő tudással és tapasztalattal, csak felügyelet mellett használhatják a készüléket, illetve csak megfelelő tájékoztatás után, és ha a lehetséges veszélyeket megértették.
- Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- A tisztítást és a felhasználói karbantartást a gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.

- Hacsak nem állnak állandó felügyelet alatt, tartsa a 3 év alatti gyerekeket távol a készüléktől.
- A 3 év fölötti és 8 évesnél fiatalabb gyerekek csak akkor kapcsolhatják be és ki a készüléket, ha felügyelet alatt állnak, vagy ha eligazították őket a készülék biztonságos használatában, és a gyerekek megértették az ezzel járó veszélyeket, feltéve, hogy a készüléket a szokásos használati helyzetben helyezik el vagy szerelik fel.
- A 3 év fölötti és 8 évesnél fiatalabb gyerekek nem dughatják be a csatlakozót a csatlakozóaljzatba, nem szabályozhatják a készüléket, nem végezhetik el a készülék tisztítását és/vagy a felhasználói karbantartását.

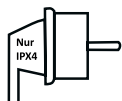


Figyelmeztetés a forró felületekre!

VIGYÁZAT: A készülék egyes részei nagyon felforrósodhatnak és égési sérüléseket okozhatnak. Különös óvatosság szükséges, amikor gyerekek és védelemre szoruló emberek vannak a készülék közelében.

Életveszély elektromos áram miatt!

A feszültség alatt álló vezetékek és alkatrészek megérintése életveszélyes!



Kültéri területeken a hálózati csatlakozót csak IP44-es védettségű aljzatba szabad bedugni!

2.2 Útmutató az elemekhez



Tartsa gyermekel által nem hozzáférhető helyen.

Ezek lenyelése sérüléshez, a lágyszövetek perforációjához és akár halálhoz is vezethet. A beviteltől számított 2 órán belül súlyos égési sérülések alakulhatnak ki. Azonnal forduljon orvoshoz.

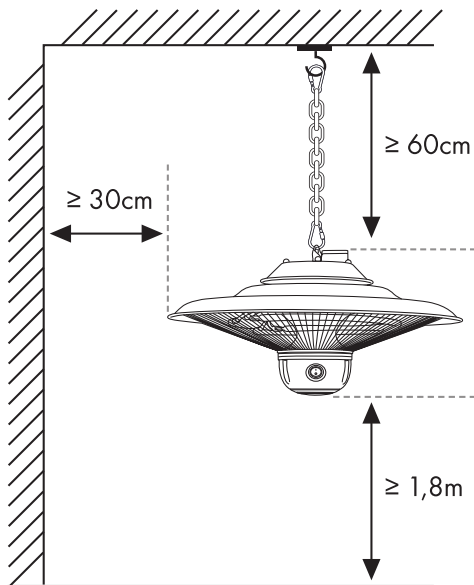
- Az elemek hibás kezelése tüzet, robbanást, veszélyes anyagok szabadba jutását, vagy más veszélyes helyzetet okozhat!
- Az elemeket tilos tűzbe dobni, vagy magas hőmérsékletnek kitenni.
- Az elemeket tilos felnyitni, eldeformálni, vagy rövidre zárni, mivel ezekben az esetekben a bennük lévő vegyszerek kifolyhatnak.
- Az elemeket ne próbálja meg feltölteni. Csak az „újratölthető” megjelölésű elemeket szabad újratölteni. Robbanásveszély fenyeget!
- Az újratölthető akkumulátorokat mindig vegye ki a készülékből a töltéshez.
- Rendszeresen ellenőrizze az elemeket. A kifolyt vegyszerek maradandó károkat okozhatnak a készülékben. A sérült, vagy kifolyt elemeket különleges körültekintéssel kezelje.
- Kémiai égési sérülések veszélye! Viseljen védőkesztyűt.
- Az elemből kilépő vegyszerek bőrirritációt okozhatnak.
- Bőrre kerülés esetén bő vízzel öblítse le. Ha a vegyszerek a szembe kerültek, akkor öblítse ki a szemet vízzel, ne dörzsölje és azonnal forduljon orvoshoz.
- Különböző típusú elemeket vagy akkumulátorokat, valamint új és régi elemeket nem szabad együtt használni.
- Az elemeket mindig a megfelelő polaritással helyezze be, különben fennáll a szétrobbanás veszélye.
- Vegye ki az elemeket a készülékből, ha hosszabb ideig nem használja, vagy ha tárolni szeretné.
- Helyezze be az elemeket a polaritásnak megfelelően.

- Gyermeknek ne engedje meg, hogy felnőtt felügyelete nélkül cserélje ki az elemeket.
- Válassza mindig a megfelelő elemtípust és elemnagyságot. Őrizze meg a készülékkel szállított információkat a megfelelő elem kiválasztásáról, mint referencia.
- Mielőtt az elemet behelyezi, tisztítsa meg az elemek érintkezőit és a felszerelést is.
- Az elhasznált elemeket azonnal távolítsa el, és környezetbarát módon ártalmatlanítsa őket.
- Ne szedje szét az elemeket.
- Amennyiben az elemtartó rekesz nem zár megfelelően, ne használja a távirányítót és az ne legyen elérhető gyermekek számára.
- Kerülje az extrém körülményeket és hőmérsékleteket, melyek hatással lehetnek az elemekre / akkumulátorokra, mint pl. fűtőtestek / közvetlen napsütés.
- A csatlakozókat nem szabad rövidre zárni.

3. Az üzembe helyezés előtt

3.1 Az egység összeszerelése

- Távolítsa el minden csomagolóanyagot és szállítási zárat a készülékről. Ellenőrizze, hogy a csomag tartalma teljes és sértetlen.
- Ne szerelje a készüléket forró vagy poros környezetbe, illetve éghető anyagok közelébe.
- A konnektornak könnyen hozzáférhetőnek kell lennie, hogy szükség esetén a hálózati csatlakozó könnyen kihúzható legyen.
- Győződjön meg arról, hogy a falnak legalább 8 kg súlyt (a készülék súlyának körülbelül négyszeresét) kell elbírnia.
- A faltól való távolság nem lehet kevesebb, mint 30 cm.
- A mennyezettől való távolság nem lehet kevesebb, mint 60 cm.
- A földtől való távolság nem lehet kevesebb, mint 1,8 m.
- A készüléket csak függőleges helyzetben szabad használni!

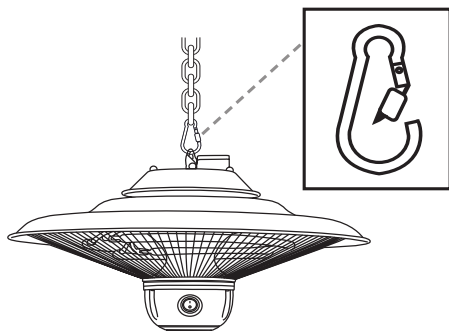


MEGJEGYZÉS: Az összeszereléshez szükség lehet mászóeszköze (pl. létrára).

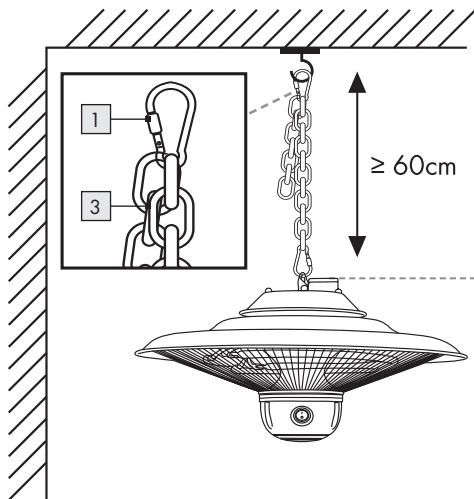
FIGYELEM! A MEGADOTT TÁVOLSÁGOK BE NEM TARTÁSA ESETÉN A KÉSZÜLÉKET NEM SZABAD FELSZERELNI.

MEGJEGYZÉS: Előfordulhat, hogy a készülék felszerelése előtt kampót kell rögzítenie a mennyezetre. Ennek elég erősnek kell lennie ahhoz, hogy a készülék súlyának négyszeresét elbírja. Vigyázzon, hogy ne sértse meg a rejtett elektromos vezetékeket!

A karabinerhorog **1** segítségével először csatlakoztassa a fémláncot **3** a készülékhez.

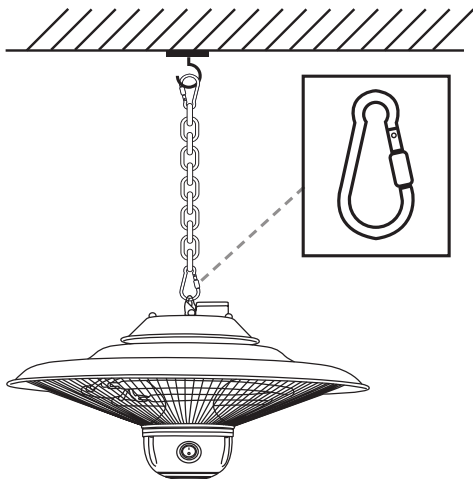


- A készüléket úgy kell felakasztani, mint egy lámpát.
- Először mérje ki a szükséges legalább 60 cm-es távolságot a fémláncan **3**. Most helyezze a szabad, előre összeszerelt karabinerhorogot **1** erre a pontra.
- A 60 cm mérése után a földtől való biztonsági távolságot tovább kell biztosítani.



- Most rögzítse a karabinerhorogot **1** a mennyezeti kiálló kampóhoz.

MEGJEGYZÉS: Az egységen található második karabinerhorogot **1** nem kell eltávolítani.



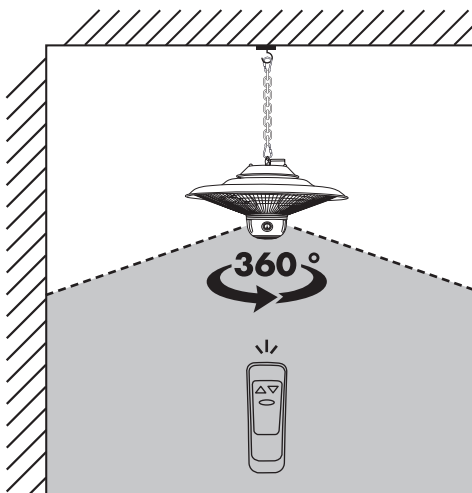
3.2 Távirányító: Tegye be az elemet/megváltoztatni

- A távirányítóhoz két elem [13] tartozik.
- A távirányító működtetéséhez távolítsa el az elemeket fedő műanyag fóliát [13].
- Figyeljen az elemek típusára (AAA).
- Nyomja felfelé a távvezérlő elemtartó fedelének [11] fülecskáját [12]. Most húzza ki az elemtartó fedelét [11].
- Helyezze be a két 1,5 voltos AAA alkáli elemet [13] a polaritásnak megfelelően.
- Csúsztassa vissza az elemtartó fedelét [11] a távirányítóba, amíg a fül [12] a helyére nem kattán.
- Ha a távirányítóban lévő elemeket [13] ki kell cserélni, helyezzen be két új 1,5 voltos alkáli elemet.

3.3 A távirányító használható tartománya

Amikor a készüléket a távirányítóval vezérli, kérjük, mindenképpen tartsa be a készülék alábbiakban bemutatott használati tartományát. Annak érdekében, hogy a készülék reagáljon a távirányító gombnyomásra, győződjön meg arról, hogy a távirányító a gomb megnyomásakor feltüntetett használati tartományon belül van. Az egységtől való távolságtól függően változik a használati szög és a használati sugár, ami a megfelelő használati területet eredményezi. A távirányító legkedvezőbb elhelyezése a készülékhez képest a készülék alatt, kb. 3 m-es körzetben van.

MEGJEGYZÉS: Ha a készülék és a távirányító között tárgyak, falak vagy egyéb akadályok vannak, a készülék távirányítóval történő vezérlése akadályozott lehet.



4. Üzembe helyezés

MEGJEGYZÉS: ELSŐ HASZNÁLAT ESETÉN VAGY HOSSZABB HASZNÁLATON KÍVÜLI IDŐSZAK UTÁN RÖVID IDEIG ENYHE SZAG ÉS FÜST LEHET. EZ NEM ÜZEMZAVAR ÉS NEM JELENT BIZTONSÁGI KOCKÁZATOT.


FIGYELEM! A készüléket csak a teljes összeszerelés után szabad üzembe helyezni!

4.1 Készenléti üzemmód



- Győződjön meg arról, hogy a be-/kikapcsoló [6] a "0" állásban van.
- Ezután csatlakoztassa a készüléket egy hibaáram-megszakítóval védett földelt aljzathoz.
- Nyomja a piros be-/kikapcsolót [6] felfelé az "1" állásba.
- A készülék most bekapcsolt állapotban van, és készenléti üzemmódban van.


MEGJEGYZÉS: A távvezérlőn lévő gombok megnyomásakor minden alkalommal hangjelzés hallható, feltéve, hogy a készülék készenléti vagy fűtési üzemmódban van.


4.2 A készülék bekapcsolása


- A készüléket a távirányítón lévő be/kikapcsoló gomb  **10** megnyomásával kapcsolja be.
- A készülék most az első fűtési szakaszban van, és 800 W teljesítményt termel.

4.3 Fűtési szint beállítása



- Nyomja meg a távvezérlőn a hőfok gombot  **8** a kívánt hőfok beállításához.
- A fűtési fokozat gomb  **8** megnyomásával a készülék a következő fűtési fokozatra vált.

1x  nyomja: 1. fűtési fokozat (800 W) – a belső fűtőelem **5** világít.

1x  nyomja: 2. fűtési fokozat (1200 W) – a külső fűtőelem **5** világít.


2x  nyomja: 3. fűtési fokozat (2000 W) – mindkét fűtőelem **5** világít.

4.4 Világítás be/ki kapcsolása

- A beépített LED-lámpa **7** a fűtési funkciótól függetlenül be- és kikapcsolható.
- A LED-lámpa **7** bekapcsolásához készenléti vagy fűtési üzemmódban nyomja meg a világítás gombot  **9**.
- A LED-lámpa **7** kikapcsolásához nyomja meg ismét a világítás gombot  **9**.

MEGJEGYZÉS: A készülék kikapcsolásakor (lásd 4.5.) a LED-lámpa **7** ezzel egyidejűleg kialszik.

4.5 Kapcsolja ki a készüléket

- Kapcsolja ki a készüléket a be/kikapcsoló gomb  **10** egyszeri megnyomásával.
- A készülék tápellátásról való leválasztásához nyomja le a piros be-/kikapcsolót **6** a "0" állásba.

5. Karbantartás, tisztítás és tárolás

FIGYELEM! ÁRAMÜTÉS OKOZTA VESZÉLY!

- Ha a fűtőventilátor nincs használatban, valamint minden tisztítás előtt és üzemzavarok esetén húzza ki a hálózati csatlakozódugót!
- A fűtőventilátort kizárólag kikapcsolt és **hideg** állapotban tisztítsa.
- Győződjön meg róla, hogy a tisztítás során nem jut be nedvesség a fűtőventilátorba, nehogy az a fűtőventilátor visszafordíthatatlan károsodását okozza.
- Tisztítsa meg a készülékházat csak egy enyhén enyhén nedves ruhával és enyhe tisztítószerrel. Semmilyen körülmények között ne használja és/vagy karcoló tisztítószerek.
- Porszívóval távolítsa el a védőrács **4** lévő porlerakódásokat.
- Tárolja a készüléket száraz és pormentes környezetben.

6. Ártalmatlanítás



A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító pontokon tud ártalmatlanítani.



A Triman logó csak Franciaországban érvényes.



Ez a termék a 2012/19/EU európai irányelv hatálya alá tartozik. A terméket ne a háztartási hulladékba dobja, hanem a kommunális gyűjtőhelyeken keresztül újrahasznosítsa! A használt készülék ártalmatlanításának módjáról a helyi hatóságnál érdeklődjön.



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr



Az akkumulátorokat a 2006/66/EK irányelvnek megfelelően kell újrahasznosítani, és a háztartási hulladékkal együtt nem szabad megsemmisíteni. Minden fogyasztó jogilag köteles minden elemet / akkumulátort a közösségében / kerületében vagy az üzletekben lévő gyűjtőhelyre vinni. Ez a kötelezettség annak biztosítását szolgálja, hogy az akkumulátorokat környezetbarát módon lehet ártalmatlanítani. Az elemeket csak akkor használja, ha lemerültek. Az akkumulátorokat eltávolítás előtt ki kell venni a készülékből.




A hulladékok szétválogatásánál vegye figyelembe a csomagolóanyagok jelölését, a rövidítések (a) és számok (b) jelentése a következő: 1–7: Műanyagok/ 20–22: Papír és kartonpapír/80–98: Kompozit anyagok.

7. EU megfelelés

Ez a készülék megfelel a vonatkozó uniós és nemzeti irányelvek követelményeinek.

8. Jótállási tájékoztató

 JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ	
A termék megnevezése: Mennyezetre szerelt sugárzó fűtőtest	Gyártási szám: IAN 419743_2201
A termék típusa: SHDH 2000 A1	
A gyártó cégneve, címe és email címe: ROWI Germany GmbH Werner-von-Siemens-Str. 27 76694 Forst, NÉMETORSZÁG Lidl-services@rowi-group.com	Szerviz neve, címe, telefonszáma: ROWI Germany GmbH Werner-von-Siemens-Str. 27 76694 Forst, NÉMETORSZÁG Lidl-services@rowi-group.com +800 7694 7694
Az importáló és forgalmazó cégneve és címe: Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt., H-1037 Budapest, Rádl árok 6.	

1. A jótállási idő a Magyarország területén, Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt. üzletében történt vásárlás napjától számított 3 év, amely jogvesztő. A jótállási idő a fogyasztó részére történő átadással, vagy ha az üzembe helyezést a forgalmazó, vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés napjával kezdődik.
2. A jótállási igény a jótállási jeggyel és/vagy a vásárlást igazoló blokkal érvényesíthető. A jótállási jegy szabálytalan kiállítása, vagy átadásának elmaradása nem érinti a jótállási kötelezettség-vállalás érvényességét. Kérjük, hogy a vásárlás tényének és időpontjának bizonyítására őrizze meg a pénztári fizetésnél kapott jótállási jegyét és a vásárlást igazoló blokkot.
3. A vásárlástól számított három munkanapon belül érvényesített csereigény esetén a forgalmazó köteles a terméket kicserélni, feltéve ha a hiba a rendeltetészerű használatot akadályozza. A jótállási jogokat a termék tulajdonosaként a fogyasztó érvényesítheti az áruházakban, valamint a jótállási tájékoztatóban feltüntetett szervizekben. (A magyar Polgári Törvénykönyv alapján fogyasztónak minősül a szakmája, önálló foglalkozása vagy üzleti tevékenysége körén kívül eljáró természetes személy.)
4. A fogyasztó a hiba felfedezése után a lehető legrövidebb időn belül köteles a hibát bejelenteni és a terméket a jótállási jogok érvényesítése céljából átadni. A hiba felfedezésétől számított két hónapon belül bejelentett jótállási igényt időben közölnie kell tekinteni. A közlés elmaradásából eredő kárért a fogyasztó felelős. A jótállási igény érvényesíthetőségének határideje a termék, vagy fődarabjának kicserélése esetén a csere napján újraindul.
5. A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön nem szállítható terméket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Abban az esetben, ha a javítás a helyszínen nem végezhető el, a termék ki- és visszaszereléséről, valamint szállításáról a forgalmazónak kell gondoskodnia.

6. A jótállás nem áll fenn, ha a hiba a nem rendeltetésszerű használatból, átalakításból, helytelen tárolásból, vagy a használati utasítástól eltérő kezeléssel, vagy bármely a vásárlást követő behatásból fakad, vagy elemi kár okozta, és azt a forgalmazó, vagy a szerviz bizonyítja. A jótállás nem vonatkozik a mozgó kopó alkatrészek (világítótestek, gumibroncok stb.) rendeltetésszerű elhasználódására. A szerviz és a forgalmazó a kijavítás során nem felel a terméken a fogyasztó vagy harmadik személyek által tárolt adatokért vagy beállításokért.
7. Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.

A jótállás a fogyasztó törvényből eredő szavatossági jogait és azok érvényesíthetőségét nem érinti.

Kijavítást ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:	A hiba oka:
Javításra átvétel időpontja:	A hiba javításának módja:
A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:	
A szerviz bélyegzője, kelt és aláírás:	

Kicserélést ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:
Kicserelés időpontja:
A cserélő bolt bélyegzője, kelt és aláírás:



A www.lidl-service.com oldalon elérheti ezt a kézikönyvet és számos más kézikönyvet, termékvideót és szoftvert is letölthet. Ezzel a QR-kóddal közvetlenül a Lidl szerviz oldalára léphet (www.lidl-service.com) és a cikkszám (IAN 419743_2201) megadásával megnyithatja kezelési útmutatóját.

9. Szerviz

Amennyiben a ROWI Germany termék üzemeltetésekor problémák jelentkeznek, járjon el az alábbi módon:

Kapcsolatfelvétel

A ROWI Germany szervizzel az alábbi elérhetőségen veheti fel a kapcsolatot:

ROWI Germany GmbH
Werner-von-Siemens-Str. 27
76694 Forst
NÉMETORSZÁG
Lidl-services@rowi-group.com
Ügyfélszolgálat: +800 7694 7694
(vezetékes telefonról ingyenes)

IAN 419743_2201

A legtöbb probléma már szervizcsapatunk hozzáértő, műszaki tanácsadásának keretében is megoldható.

1. Uvod	160
1.1 Namenska uporaba	160
1.2 Obseg dobave	160
1.3 Oprema	160
1.4 Tehnični podatki	160
2. Varnostna opozorila za grelnike prostorov	161
2.1 Splošna varnostna navodila	162
2.2 Navodila za baterije	164
3. Pred začetkom uporabe	166
3.1 Montažna enota	166
3.2 Daljinski upravljalnik: vstavite/sprememba baterijo	167
3.3 Območje uporabe daljinskega upravljalnika	168
4. Začetek obratovanja	168
4.1 Način pripravljenosti	168
4.2 Vključitev enote	168
4.3 Nastavitev stopnje ogrevanja	168
4.4 Vključitev/izključitev razsvetljave	169
4.5 Izključitev enote	169
5. Vzdrževanje, čiščenje in skladiščenje	169
6. Odlaganje med odpadke	169
7. Skladnost s predpisi EU	170
8. Garancijski List	170
9. Service	171

STROPNI GRELNIK SHDH 2000 A1

1. Uvod

Iskrene čestitke za nakup vaše nove naprave. S tem ste se odločili za izdelek visoke kakovosti. Navodila za uporabo so del tega izdelka. Prejeli boste pomembna navodila o varnosti, uporabi in odlaganju med odpadke. Pred uporabo izdelka preberite vsa navodila za uporabo in varnostna navodila. Izdelek uporabljajte samo, kot je opisano, in samo za navedena področja uporabe. Pri predaji izdelka drugi osebi predajte tudi celotno dokumentacijo.

1.1 Namenska uporaba

Ta naprava je namenjena **samo** za ogrevanje na zaščiteneh zunanjih območjih. Naprava **ni** uporaba v zaprtih prostorih. Vsaka druga uporaba ali spreminjanje naprave velja za nenamensko in prinaša znatno tveganje za nastanek nesreč. Za škodo, ki nastane zaradi neprimerne uporabe, ne prevzema nobene odgovornosti. Naprava je namenjena samo zasebni uporabi in ni namenjena gospodarski uporabi.

1.2 Obseg dobave

- 1 Stropni grelnik
- 1 Daljinski upravljalnik
- 2 Bateriji AAA
- 1 Kovinska verižica z 2 vnaprej nameščenima kavljema
- 1 Priročnik z navodili


1.3 Oprema

- 1 Snap kavelj
- 2 Omrežni kabel
- 3 Kovinska veriga
- 4 Zaščitna rešetka
- 5 Grelni elementi
- 6 Stikalo za vklop/izklop
- 7 Svetilka LED


- 8 Gumb za stopnjo ogrevanja
- 9 Gumb za osvetlitev
- 10 Gumb za vklop/izklop

- 11 Pokrovu prostora za baterije
- 12 Jeziček
- 13 Baterije

1.4 Tehnični podatki

Vhodna napetost:	220-240 V~ (Izmenični tok)
Omrežna frekvenca:	50 Hz
Nazivna moč:	1800-2000 W
Stopnja ogrevanja 1:	800 W
Stopnja ogrevanja 2:	1200 W
Stopnja ogrevanja 3:	2000 W
Razred zaščite ohišja:	IP24 (zaščita pred vdorom tujkov ($\varnothing > 12$ mm) in brizganjem vode iz vseh smeri)
Razred zaščite omrežnega vtiča:	IP44 (Zaščiten pred trdimi tujki z $\varnothing \geq 1,0$ mm ter pred dostopom z žico in brizganjem vode iz vseh smeri)
Razred zaščite:	I 
Dolžina napajalnega kabla:	1,8 m

Daljinski upravljalnik (samo za uporabo s stropni grelnik SHDH 2000 A1)

Baterijsko napajanje: 2x 1,5 V 
(Enosmerni tok)
AAA Alkaline

 Alkaline :

2. Varnostna opozorila za grelnike prostorov



Preberite vsa varnostna navodila in napotke.



Malomarnost pri upoštevanju varnostnih navodil in napotkov lahko povzroči hude telesne poškodbe in/ali materialno škodo.

Vsa varnostna navodila in napotke shranite za v prihodnje!

OPOZORILO! Ne pokrivate!

Da bi se preprečilo pregrevanje grelnika, se ga ne sme pokrivati.

- Grelnik mora biti nameščen vsaj 1,8 m nad tlemi.
- Grelnika ne smete postaviti neposredno pod ali nad električno vtičnico.
- Grelnika ne uporabljajte s programskim stikalom, časovnikom, ločenim sistemom daljinskega upravljanja ali katero koli drugo napravo, ki samodejno vklopi grelnik, saj obstaja nevarnost požara, če je grelnik pokrit ali nepravilno nameščen.
- Če je grelni element poškodovan, tega grelnika ne smete uporabljati.
- Zaščitna rešetka tega grelnika je zasnovana tako, da preprečuje neposreden dostop do grelnih elementov in mora biti med uporabo grelnika na mestu.
- Zaščitna rešetka ne zagotavlja ustrezne zaščite za majhne otroke in slabotne osebe.
- Grelnika ne uporabljajte v neposredni bližini kopalne kadi, tuša ali bazena.
- Če naprava pade na tla, je ne uporabljajte.

- Izdelka ne uporabljajte, če opazite vidne poškodbe.
- Grelnik mora biti nameščen na trdni in ravni površini na stropu.
- Če je napajalni kabel te naprave poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec ali njegova poprodajna služba ali podobno usposobljena oseba, da bi se izognili nevarnostim.
- Za nastavitev izdelka na 220 ali 240 V uporabniku ni treba ukrepati. Izdelek se samodejno prilagodi na pravilno napetost.
- **OPOZORILO!** Grelnika ne smete uporabljati, če so v njegovi bližini osebe, ki ne morejo samostojno zapustiti prostora, razen če je zagotovljen stalen nadzor.
- **OPOZORILO!** Nevarnost požara! Da bi zmanjšali nevarnost požara, naj bodo tekstil, zavese in drugi gorljivi materiali vsaj 1 m oddaljeni od naprave.

2.1 Splošna varnostna navodila

OPOZORILO! OGNJENA NEVARNOST!

Naprave nikoli ne uporabljajte v bližini ali pod zavesami in drugimi vnetljivimi materiali, kot so pohištvo, blazine, posteljnina in zavese.

- To napravo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušenj ter znanja, če so pri tem pod nadzorom ali poučeni o varni uporabi naprave in razumejo nevarnosti, ki jih predstavlja.
- Otroci se z napravo ne smejo igrati.
- Čiščenja in vzdrževanja, ki ga lahko opravlja uporabnik, ne smejo opravljati otroci brez nadzora.
- Otrokom, mlajšim od 3 let, je treba preprečiti približevanje napravi, razen če so pod stalnim nadzorom.
- Otroci, stari od 3 do 8 let, smejo napravo vklopiti in izklopiti, če so pri tem pod nadzorom ali poučeni o varni uporabi naprave ter razumejo nevarnosti, ki jih predstavlja, in če je naprava postavljena ali nameščena v svojem običajnem položaju za uporabo.

- Otroci, stari od 3 do 8 let, ne smejo vtikati vtikača v vtičnico, uravnnavati naprave, čistiti naprave in/ali opravljati vzdrževanja, ki ga lahko opravlja uporabnik.

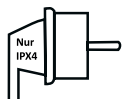


Opozorilo o vročih površinah!

PREVIDNO: Nekateri deli izdelka lahko postanejo zelo vroči in lahko povzročijo opekline. Ko so prisotni otroci in ranljive osebe, je potrebna posebna previdnost.

Smrtna nevarnost zaradi električnega toka!

Pri stiku z napeljavo ali sestavnimi deli pod napetostjo obstaja smrtna nevarnost!



Na zunanjih območjih je lahko vtič v električno omrežje priključen le v Vtičnica IP44!

2.2 Navodila za baterije



Hranite izven dosega otrok.

Zaužitje lahko povzroči poškodbe, preluknjanje mehkih tkiv in smrt. V 2 urah po zaužitju lahko pride do hudih opeklin. Takoj poiščite zdravniško pomoč.

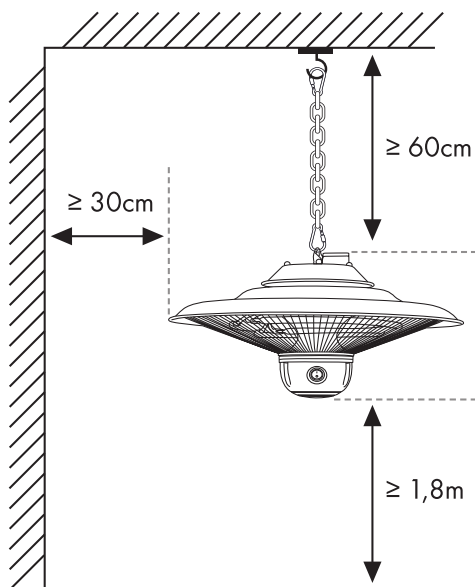
- Napačno ravnanje z baterijami lahko povzroči požar, eksplozije, iztekanje nevarnih snovi ali druge nevarnosti!
- Baterij ne mečite v ogenj in jih ne izpostavljajte visokim temperaturam.
- Baterij ne odpirajte, preoblikujete ali z njimi povzročajte kratkega stika, saj lahko v tem primeru iztečejo kemikalije, ki jih vsebujejo.
- Baterij ne poskušajte znova napolniti. Polniti se sme samo baterije z oznako »polnilno«. Obstaja nevarnost eksplozije!
- Če želite napolniti akumulatorske baterije, jih vedno odstranite iz enote.
- Baterije redno preverjajte. Kemikalije, ki uidejo iz baterije, lahko trajno poškodujejo napravo. Pri rokovanju s poškodovanimi ali steklimi baterijami bodite posebej previdni.
- Nevarnost kemičnih opeklin! Nosite zaščitne rokavice.
- Kemikalije, ki uidejo iz baterij, lahko dražijo kožo.
- Če pridejo v stik s kožo, jo sperite z veliko vode. Če kemikalije pridejo v stik z očmi, jih temeljito sperite z vodo in takoj poiščite zdravniško pomoč.
- Ne smete mešati različnih vrst baterij ali akumulatorjev ter novih in starih baterij.
- Baterije vedno vstavljajte pravilno glede na pol, saj lahko v nasprotnem primeru počijo.
- Če naprave ne boste uporabljali dlje časa ali jo želite shraniti, iz nje odstranite baterije.
- Vstavite baterije v skladu s polariteto.
- Otrokom ne dovolite, da zamenjajo baterije brez nadzora odrasle osebe.

- Vedno izberite velikost in vrsto baterija, ki ustrežata predvideni uporabi. Informacije, priložene napravi, ki služijo kot podpora pri pravilni izbiri baterij, je treba shraniti za referenco.
- Pred namestitvijo baterij očistite baterijske kontakte in kontakte opreme.
- Uporabljene baterije takoj odstranite in jih zavržite na okolju prijazen način.
- Baterij ne razstavljajte.
- Če se pokrov prostora za baterije ne zapre, daljinskega upravljalnika ne uporabljajte več in ga hranite stran od otrok.
- Izogibajte se ekstremnih pogojev in temperatur, ki lahko vplivajo na baterije/akumulatorje, npr. radiatorjev/neposredne sončne svetlobe.
- Priključki ne smejo biti kratkostično povezani.

3. Pred začetkom uporabe

3.1 Montažna enota

- Z enote odstranite ves embalažni material in transportne ključavnice. Preverite, ali je vsebina paketa popolna in nepoškodovana.
- Enote ne nameščajte v vroče ali prašno okolje ali v bližino vnetljivega materiala.
- Vtičnica mora biti lahko dostopna, da lahko po potrebi zlahka odklopite omrežni vtič.
- Prepričajte se, da **mora** stena prenesti težo vsaj 8 kg (približno štirikratno težo enote).
- Razdalja do sten ne sme biti manjša od 30 cm.
- Razdalja do stropa ne sme biti manjša od 60 cm.
- Razdalja do tal ne sme biti manjša od 1,8 m.
- Napravo lahko uporabljate le v navpičnem položaju!

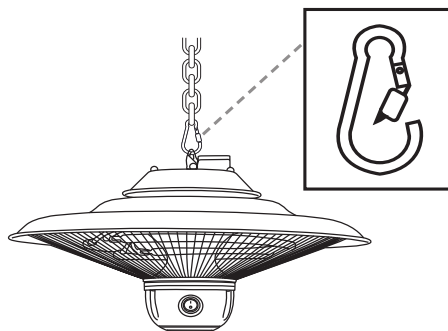


OPOMBA: Za montažo boste morda potrebovali plezalni pripomoček (npr. lestev).

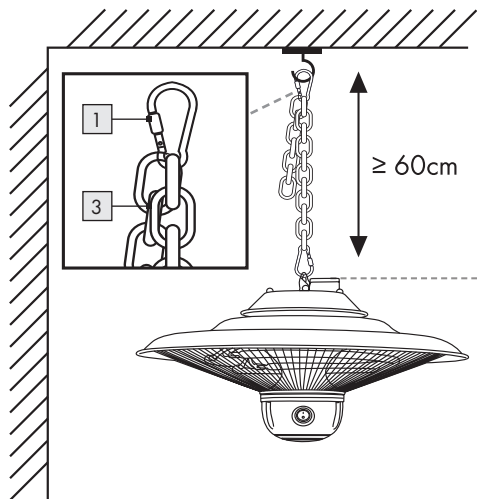
POZOR! ČE NAVEDENE RAZDALJE NISO UPOŠTEVANE, ENOTE NE SMETE VGRADITI.

OPOMBA: Pred namestitvijo enote boste morda morali na strop pritrditi kavelj. Ta mora biti dovolj močan, da vzdrži štirikratno težo same enote. Pazite, da ne poškodujete skritih električnih vodov!

Najprej z zaskočnim kavljem **1** pritrdite kovinsko verigo **3** na enoto.

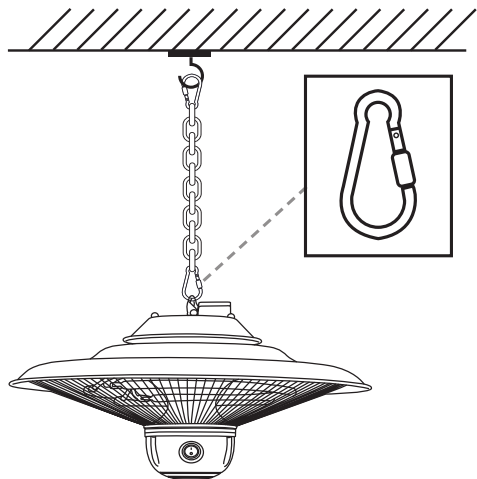


- Napravo je treba obesiti kot svetilko.
- Najprej na kovinski verigi **3** izmerite zahtevano razdaljo najmanj 60 cm. Na to mesto namestite prosto, predhodno sestavljeno zaskočno kljuko **1**.
- Po izmerjenih 60 cm je treba dodatno zagotoviti varnostno razdaljo do tal.



- Sedaj pritrdite zaskočni kavelj **1** na kavelj, ki štrli s stropa.

OPOMBA: Druge zaskočne kljuke **1**, ki se nahaja na enoti, ni treba odstraniti.



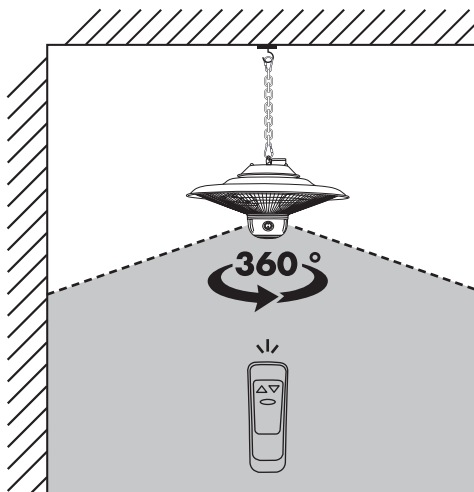
3.2 Daljinski upravljalnik: vstavite/ sprememba baterij

- Daljinskemu upravljalniku sta priloženi dve bateriji **13**.
- Če želite upravljati daljinski upravljalnik, odstranite plastično folijo, ki pokriva baterije **13**.
- Bodite pozorni na vrsto baterij (AAA).
- Potisnite navzgor jeziček **12** na pokrovu prostora za baterije **11** daljinskega upravljalnika. Zdaj izvlecite pokrov prostora za baterije **11**.
- Vstavite dve 1,5-voltni alkalni bateriji AAA **13** v skladu s polariteto.
- Pokrov prostora za baterije **11** potisnite nazaj v daljinski upravljalnik, dokler se jeziček **12** ne zaskoči.
- Če je treba zamenjati baterije **13** v daljinskem upravljalniku, vstavite dve **novi** 1,5-voltni alkalni bateriji.

3.3 Območje uporabe daljinskega upravljalnika

Pri upravljanju enote z daljinskim upravljalnikom upoštevajte območje uporabe enote, kot je prikazano spodaj. Če želite zagotoviti, da se naprava odzove na pritisk gumba na daljinskem upravljalniku, se prepričajte, da je daljinski upravljalnik v območju uporabe, ki se prikaže ob pritisku gumba. Glede na oddaljenost od enote se spreminjata kot uporabe in polmer uporabe, kar pomeni ustrezno območje uporabe. Najugodnejši položaj daljinskega upravljalnika na enoti je pod enoto v polmeru približno 3 m.

OPOMBA: Če so med enoto in daljinskim upravljalnikom predmeti, stene ali druge ovire, je lahko upravljanje enote z daljinskim upravljalnikom ovirano.



4. Začetek obratovanja

OPOMBA: OB PRVI UPORABI ALI PO DALJŠEM OBDOBJU NEUPORABE SE LAHKO ZA KRATEK ČAS POJAVI RAHEL VONJ IN DIM. TO NI OKVARA IN NE PREDSTAVLJA VARNOSTNEGA TVEGANJA.

POZOR! Enota ne sme začeti delovati, dokler ni v celoti sestavljena!

4.1 Način pripravljenosti

- Prepričajte se, da je stikalo za vklop/izklop **6** v položaju "0".
- Nato enoto priključite na ozemljeno vtičnico, zaščiteno z odklopnikom preostalega toka.
- Pritisnite rdeče stikalo za vklop/izklop **6** navzgor na "I".
- Enota je zdaj napolnjena z električno energijo in je v načinu pripravljenosti.

OPOMBA: Ob vsakem pritisku na gumb na daljinskem upravljalniku se oglasi zvočni signal, če je naprava v načinu pripravljenosti ali ogrevanja.

4.2 Vkllop enote








- Napravo vklopite s pritiskom na gumb za vklop/izklop **10** na daljinskem upravljalniku.
- Naprava je zdaj v prvi fazi segrevanja in proizvaja 800 W moči.


4.3 Nastavitev stopnje ogrevanja

- Na daljinskem upravljalniku pritisnite gumb za stopnjo toplote **8**, da nastavite želeno stopnjo toplote.
- S pritiskom na gumb za stopnjo ogrevanja **8** naprava preklopi na naslednjo stopnjo ogrevanja.




- 1x **10** pritisnite: 1. stopnja ogrevanja (800 W) – zasveti notranji grelni element **5**.
- 1x **8** pritisnite: 2. stopnja ogrevanja (1200 W) – zasveti zunanji grelni element **5**.
- 2x **8** pritisnite: 3. stopnja ogrevanja (2000 W) – oba grelna elementa **5** zasvetita.

4.4 Vkllop/izkllop razsvetljave

- Vgrajeno svetilko LED  lahko vklopite/izklopite neodvisno od funkcije ogrevanja.
- Če želite vklopiti svetilko LED , v načinu pripravljenosti ali ogrevanja pritisnite gumb za osvetlitev  .
- Za izkllop svetilke LED  ponovno pritisnite gumb za osvetlitev  .


OPOMBA: Ko enoto izklopite (glejte 4.5), se lučka LED  istočasno ugasne.

4.5 Izkllop enote

- Enoto izklopite tako, da enkrat pritisnete gumb za vklop/izkllop  .
- Če želite enoto izključiti iz napajanja, pritisnite rdeče stikalo za vklop/izkllop  do "0".

5. Vzdrževanje, čiščenje in skladiščenje

POZORI! NEVARNOST ZARADI ELEKTRIČNEGA UDARA!

- Ko naprave ne uporabljate, pred vsakim čiščenjem in pri motnjah v delovanju vedno izvlecite vtičač!
- Napravo čistite izključno, ko je izključena in ohlajena.
- Zagotovite, da pri čiščenju v napravo ne prodre vlaga, da preprečite nepopravljive poškodbe naprave.
- Ohišje čistite izključno z rahlo vlažno krpo in blagim detergentom. V nobenem primeru ne uporabljajte močnih in/ali abrazivnih čistilnih sredstev.
- Odstranite nakopičen prah na zaščitna rešetka rešetka  s sesalnikom.
- Napravo hranite v suhem okolju brez prahu.

6. Odlaganje med odpadke



Emblaža je narejena iz okolju prijaznih materialov, ki jih lahko odvržete na lokalnih reciklažnih mestih.



Logotip Triman velja samo za Francijo.



Za ta izdelek velja evropska Direktiva 2012/19/EU. Izdelka ne odlagajte med gospodinjske odpadke, temveč na komunalna zbirna mesta za predelavo materialov! Za informacije o možnostih odlaganja izrabljene naprave se obrnite na svojo občinsko ali mestno upravo.



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr



Baterije morate reciklirati v skladu z direktivo 2006/66/ES in jih ne smete odvreči med gospodinjske odpadke. Vsi potrošniki so zakonsko zavezani, da baterije/akumulatorje oddajo na zbirnem mestu svoje občine/četrti oziroma v trgovini. Ta obveznost je namenjena odstranjevanju baterij/akumulatorjev na okolju prijazen način. Oddajte samo izpraznjene baterije/akumulatorje. Pred odlaganjem med odpadke morate baterije odstraniti iz naprave.



Pri ločevanju odpadkov upoštevajte oznako embalažnih materialov. Ti so označeni s kraticami (a) in številkami (b) ter pomenijo naslednje: 1-7: umetne mase/20-22: papir in karton/80-98: kompozitni materiali.

7. Skladnost s predpisi EU

Ta izdelek izpolnjuje zahteve veljavnih evropskih in nacionalnih direktiv.

8. Garancijski List

ROWI Germany GmbH
Werner-von-Siemens-Str. 27
76694 Forst
Tel.: +800 7694 7694
Lidl-services@rowi-group.com

IAN 419743_2201

1. S tem garancijskim listom ROWI Germany jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oziroma se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali ne-

pravilno vzdrževan.

8. Jamčimo servis in rezervne dele še 3 leta po preteku garancijskega roka.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1,
SI-1218 Komenda



S spletne strani www.lidl-service.com lahko prenesete te in številne druge priročnike, videe o izdelku in namestitveno programsko opremo. S to kodo QR lahko neposredno odprete stran s storitvami podjetja Lidl (www.lidl-service.com) in s pomočjo vnosa številke izdelka (IAN 419743_2201) odprete svoja navodila za uporabo.

9. Service

Če pri uporabi izdelka družbe ROWI Germany nastanejo težave, storite naslednje:

Vzpostavljanje stika

S servisno ekipo družbe ROWI Germany lahko stopite v stik na naslednje načine:

ROWI Germany GmbH

Werner-von-Siemens-Str. 27

76694 Forst

NEMČIJA

Lidl-services@rowi-group.com

Klicni center servisne službe: +800 7694 7694

(brez stroškov pri klicu s fiksnega omrežja)

IAN 419743_2201

Večino težav je mogoče odpraviti že v okviru kompetentnega, tehničnega svetovanja naše servisne ekipe.

ROWI GERMANY GMBH
WERNER-VON-SIEMENS-STR. 27
DE-76694 FORST
GERMANY

Last Information Update · Stand der Informationen ·
Version des informations · Stand van
de informatie · Stav informací · Stan informacij ·
Stav informácií · Versión de la información ·
Oplysningers tilstand · Versione delle informazioni ·
Információk állása · Stanje informacij: 06/2022
ID No.: SHDH2000A1-062022-LB08-01

IAN 419743_2201